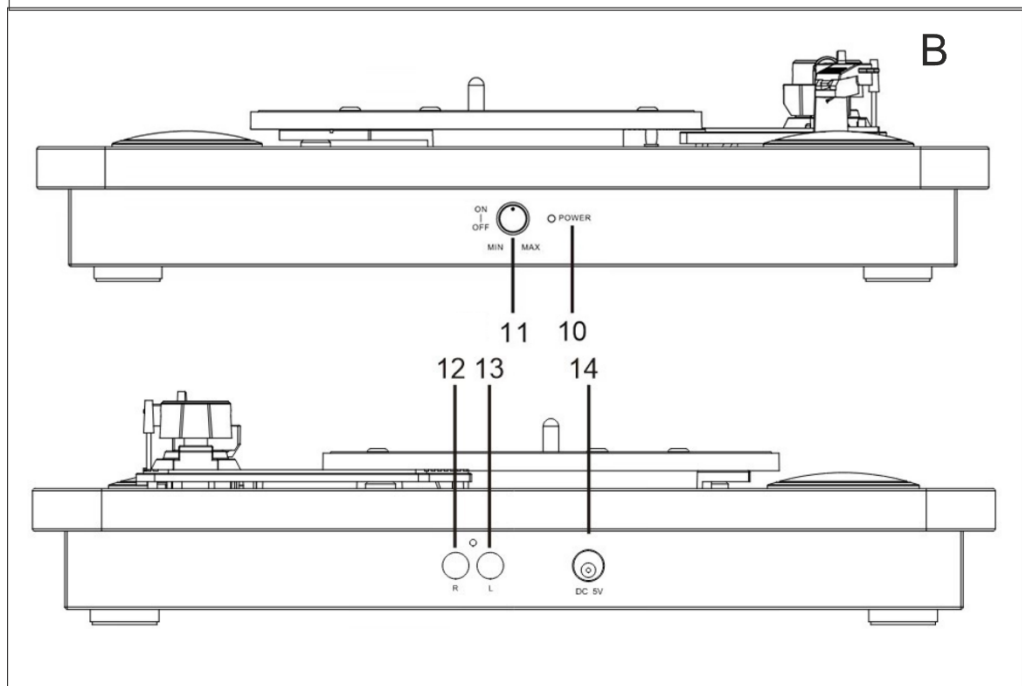
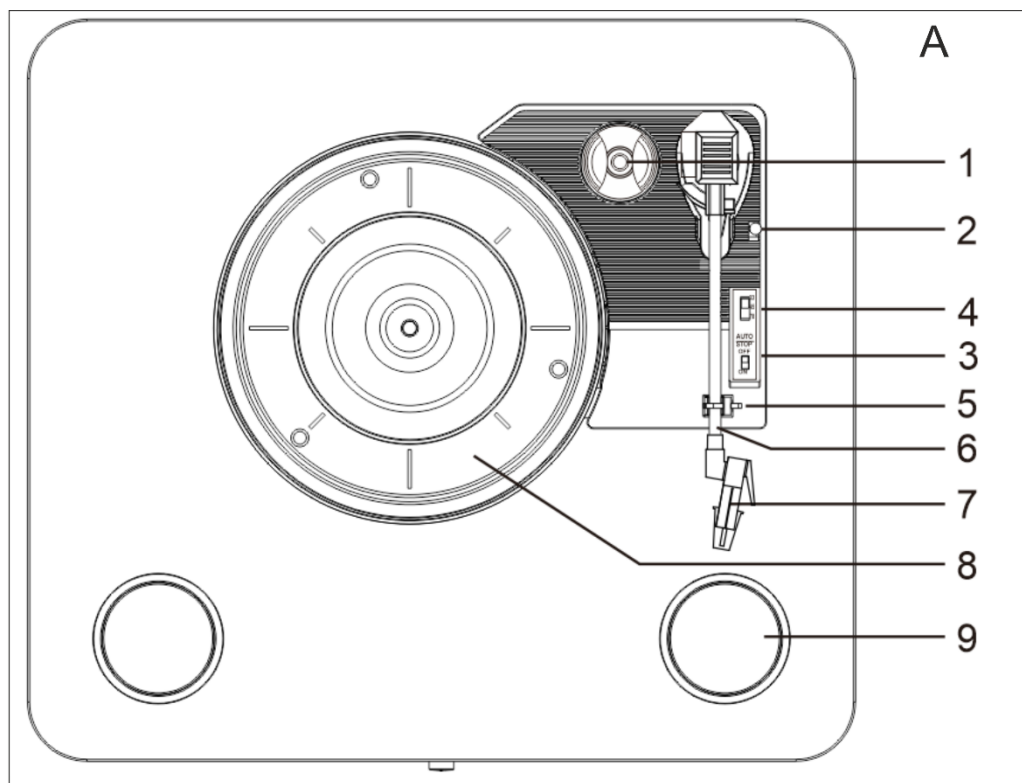


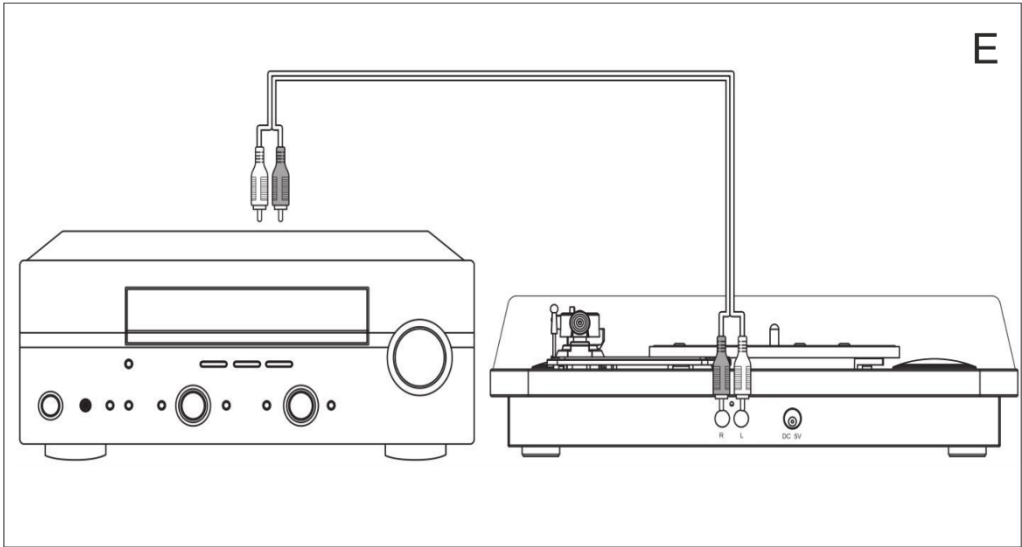
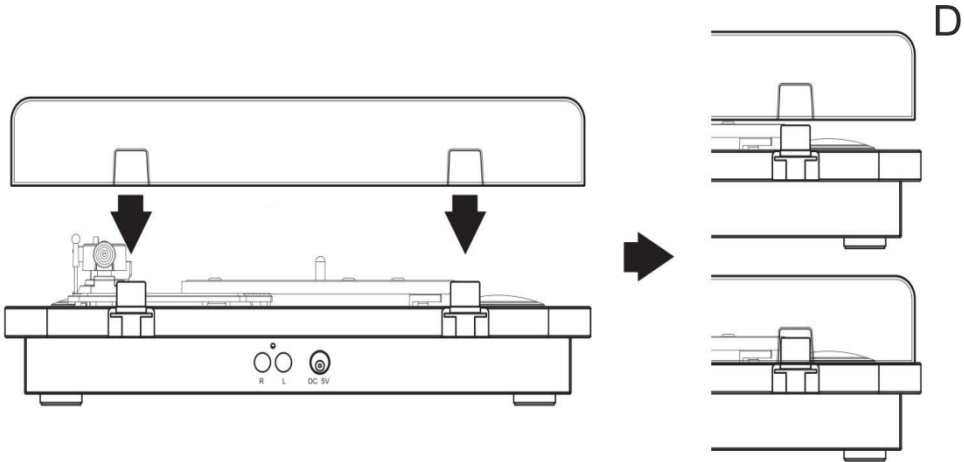
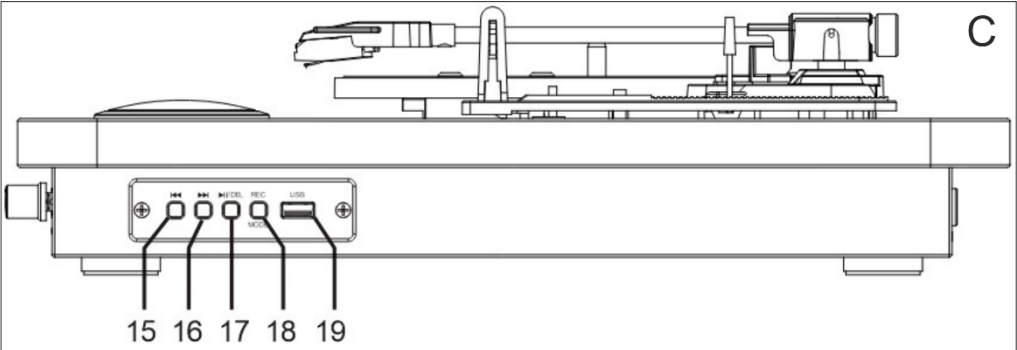
ADLER

EUROPE



AD 1914					
EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	68
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	72
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	76
ES	Manual de usuario	16	BG	Ръководство за употреба	80
PT	Manual de Instruções	20	DA	Brugsanvisning	85
LT	Naudojimo instrukcija	24	SK	Používateľská príručka	89
LV	Lietošanas instrukcija	28	BS	Korisnički priručnik	93
ET	Kasutusjuhend	32	MK	Упатство за употреба	96
HU	Használati útmutató	36	HR	Korisnički priručnik	101
RO	Manual de utilizare	40	UK	Керівництво користувача	105
CS	Návod k použití	43	SR	Упутство за употребу	109
RU	Руководство пользователя	47	AR	دليل المستخدم	113
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	52	AZ	İstifadəçi təlimatı	115
NL	Gebruikershandleiding	56	SQ	Manuali i përdorimit	119
SL	Navodila za uporabo	61	KA	ინსტრუქცია	123
FI	Käyttöohje	64			





User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device for purposes other than those for which it is intended or by improper operation.

2. The device is intended for domestic use only. Do not use it for other purposes that are not in accordance with its intended use.

3. The device should only be connected to a grounded 100-240 V ~ 50/60 Hz outlet.

To increase safety, do not connect multiple electrical devices to a single power circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device in the presence of children. Do not allow children to play with the device; do not allow children or persons unfamiliar with the device to use it.

5. **WARNING:** This equipment may be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons with no experience or knowledge of the equipment, if they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions on how to use the equipment safely and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

6. Always unplug the power cord from the power outlet by holding the plug with your hand after use. **DO NOT** pull on the power cord.

7. Do not immerse the cable, plug, or the entire device in water or other liquids. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in conditions of high humidity (bathrooms, damp campers).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop to avoid danger.

9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as this may result in electric shock. Take the damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs may only be

carried out by authorized service centers. Improper repair may pose a serious risk to the user.

- 10. Place the device on a cool, stable, level surface, away from heating kitchen appliances such as electric stoves, gas burners, etc.
- 11. Do not use the device near flammable materials.
- 12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
- 13. Before cleaning or after use, remove the plug from the power outlet by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
- 14. Do not use the device near water, e.g., in the shower, in the bathtub, or over a sink with water.
- 16. Do not allow the device or power supply to get wet. If the device falls into water, immediately remove the plug or power supply from the power outlet. Do not put your hands in the water while the device is connected to the mains. It must be checked by a qualified electrician before reuse.
- 17. Do not touch the device or power supply with wet hands.
- 18. The device must be switched off each time it is put away.
- 19. Do not leave the device or power supply plugged into the outlet unattended.
- 20. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician for this.
- 21. If the device uses a power supply, do not cover it, as this could lead to a dangerous increase in temperature and damage to the device. Always plug the device into the power outlet first, and then plug the power supply into the mains socket.

Device Description:

1. 45 rpm adapter	2. Turntable arm lift	3. Speed selection – three speeds to choose from: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Automatic stop
5. Turntable arm rest/lock	6. Turntable arm	7. Cartridge	8. Turntable platter
9. Speaker	10. Power indicator	11. Power switch/volume control	12. R channel
13. L channel	14. DC power socket (5 V 1 A)	15. Previous track	16. Next track
17. Play/Pause/DEL button	18. Mode selection button: REC/Bluetooth/USB	19. USB port	

Before first use:

- 1. Remove any packaging materials.
 - 2. If not already installed, install the turntable cover. To do this, install the cover as shown in Figure D on page 3.
- CAUTION. During installation, do not press too hard on the hinges and cover as they may break.

Playing a vinyl record:

Before playing, make sure that the packing materials have been removed. The arm lock and needle guard have been removed.

1. Connect the power supply to the power socket (14).
2. Plug the power supply into a wall outlet.
3. Gently place the vinyl record on the turntable (8).
4. Select the appropriate speed using the speed selection lever (3).
5. Lift the tonearm using the tonearm lift (2).
6. Place the tone arm on the outer edge of the vinyl record.
7. Turn the power/volume control switch (11) to the ON position and then set the desired volume for the device.
8. The turntable will start to rotate.
9. When the record has finished playing, the device will automatically turn off if the auto-stop switch (4) is in the ON position. If you want the record to continue spinning after it has finished playing, set the switch to the OFF position.
10. To flip the record over, first move the turntable arm to the rest position.
11. After flipping the record, proceed from step 3 of the above instructions.
12. After listening, return the turntable arm to its resting position.
13. Turn off the device using the power knob and set it to the OFF position (11).

Playback and recording to USB media:

To play from a USB device, the turntable arm must be in the rest position.

1. Connect the power adapter to the power socket (14).
 2. Plug the power adapter into a wall outlet.
 3. Insert the USB memory stick into the USB port (19).
 4. Turn the power/volume control switch (11) to the ON position, then set the desired volume for the device.
 5. Use the Play/Pause/Del buttons (17) to start or stop playback.
 6. Use the Next Track/Previous Track buttons (15, 16) to select the track you want to play.
- NOTE: The device only plays MP3 files.

Recording to a USB device:

1. Start playing the vinyl record as described in the "Playing a vinyl record" section of the manual.
2. Make sure that the USB media is correctly installed in the USB port (19).
3. Press and hold the USB/REC/Bluetooth button (18) for 2 seconds.
4. You will hear a short beep indicating that recording has started.
5. To stop recording, press and hold the USB/REC/Bluetooth button (18) for 2 seconds.
6. You will hear 2 short beeps indicating that recording has stopped.
7. A RECORD0 folder will be created on the USB drive and the file will be saved as an mp3 at 128 kbps.

Deleting saved files:

1. While playing any file from the USB media, press and hold the USB/REC/Bluetooth button (18) for 2 seconds.
2. You will hear 2 short beeps indicating that the recording has been deleted.

Playback via Bluetooth connection:

1. Use the USB/REC/Bluetooth button (18) to select the Bluetooth function.
2. Search for "AD 1914" on the transmitting device and pair the devices.
3. Once paired correctly, the device will emit a beep.

When using this function, vinyl playback will be paused. Track selection is done from the transmitting device. The volume can be controlled using the transmitting device and the volume knob.

Maintenance:

Replacing the turntable stylus:

Refer to graphic F on page 4.

1. Lift the turntable arm upward, being careful not to pull the arm out.
2. Gently pull the red cap with the stylus downwards.

3. To install a new stylus, insert the rear part of the stylus housing into the groove at the end of the arm.
4. When installed correctly, you should hear a click.

Caring for vinyl records:

For the best sound quality, replace the needles regularly. One needle is sufficient for approximately 250 hours of playback.

Wipe vinyl records with an antistatic cloth before and immediately after use.

From time to time, wipe the needle with a very soft brush moistened with alcohol to remove dust and dirt. Do this in the direction from the back to the front of the needle.

When moving the device, do not forget to secure the needle and arm against unnecessary movement.

Technical data:

Input voltage: 5V = 1A

Power consumption: 5W

Maximum supported USB memory capacity: 32GB

USB memory format: FAT32

Bluetooth version: 5.4

Transmission frequency: 2.4 GHz

BT channel transmission power: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Warsaw, Poland, hereby declares that the AD 1914 device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Caring for the environment. Information on waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we hereby provide information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste – this is confirmed by the "crossed-out wheellie bin" symbol, which requires the selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components which, if released into the environment, may pose a serious threat to human health and life and to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as visual, hearing, and speech impairments, and can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, as well as skin diseases. Harmful substances can also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown on contaminated soil, and products made from them, may pose the above-mentioned health risks.
3. Used electrical and electronic equipment should only be taken to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.
4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for used electrical and electronic equipment due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in places not intended for this purpose.

In addition Return used electrical and electronic equipment to the place of delivery. When delivering household equipment to the buyer, the distributor is obliged to collect used household equipment free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers designated for selective municipal waste collection, in accordance with their description. If the device contains batteries, they should be removed and disposed of separately at a collection and storage point.

Do not dispose of the equipment in a municipal waste container!

Service If you wish to purchase spare parts or make a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH BITTE
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.

3. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose mit 100-240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden.

Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und lassen Sie Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, das Gerät nicht benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in Umgebungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist, auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zu einer

autorisierten Servicestelle, um es überprüfen oder reparieren zu lassen. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, fern von sich erheizenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hinausragen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Vor der Reinigung oder nach Gebrauch muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, indem man die Steckdose mit der Hand festhält. NICHT am Netzkabel ziehen.

14. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

16. Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht nass werden. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Stecker oder das Netzteil aus der Steckdose. Stecken Sie Ihre Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wiederverwendung muss es von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden.

17. Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit nassen Händen angefasst werden.

18. Das Gerät muss jedes Mal ausgeschaltet werden, wenn es weggestellt wird.

19. Das Gerät oder das Netzteil dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose bleiben.

20. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einer Nennfehlerstromstärke von maximal 30 mA im Stromkreis zu installieren. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Elektrofachmann.

21. Wenn das Gerät ein Netzteil verwendet, decken Sie dieses nicht ab, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg und zu Schäden am Gerät führen kann. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Netzanschlussbuchse des Geräts und dann das Netzteil in die Steckdose.

Beschreibung des Geräts:

1. 45-U/min-Adapter 2. Tonarmhebel

3. Geschwindigkeitswahl – drei
Geschwindigkeiten zur Auswahl: 33 1/3, 45,
78 U/min

4. Automatischer
Stopp

5. Tonarmstütze/-
arretierung

6. Tonarm

7. Tonabnehmer

8. Plattenteller

9. Lautsprecher

10. Betriebsanzeige

11. Netzschalter/Lautstärkeregler

12. Kanal R

13. Kanal L	14. DC-Stromanschluss (5 V 1 A)	15. Vorheriger Titel	16. Nächster Titel
17. Wiedergabe- /Pause-/DEL-Taste	18. Modusauswahl taste: REC/Bluetooth/USB	19. USB-Anschluss	

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
 2. Setzen Sie die Abdeckung auf den Plattenspieler, falls diese noch nicht angebracht ist. Setzen Sie dazu die Abdeckung wie auf Seite 3, Abbildung D, gezeigt auf.
- ACHTUNG: Drücken Sie während der Installation nicht zu fest auf die Scharniere und die Abdeckung, da diese sonst brechen können.

Wiedergabe einer Schallplatte:

Vergewissern Sie sich vor der Wiedergabe, dass alle Verpackungsmaterialien entfernt wurden. Die Arretierung des Tonarms und die Nadelschutzkappe wurden entfernt.

1. Schließen Sie das Netzteil an die Steckdose (14) an.
2. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
3. Legen Sie die Schallplatte vorsichtig auf den Plattenteller (8).
4. Wählen Sie mit dem Geschwindigkeitswahlhebel (3) die richtige Geschwindigkeit aus.
5. Heben Sie den Tonarm mit dem Tonarmhebel (2) an.
6. Setzen Sie den Tonarm auf den äußeren Rand der Schallplatte.
7. Drehen Sie den Netz-/Lautstärkeregler (11) auf ON und stellen Sie dann die gewünschte Lautstärke ein.
8. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
9. Nach Beendigung der Wiedergabe schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn der Autostop-Schalter (4) auf ON steht. Wenn Sie möchten, dass sich die Platte nach Beendigung der Wiedergabe weiterdreht, stellen Sie den Schalter auf OFF.
10. Um die Platte auf die andere Seite zu legen, bringen Sie zunächst den Tonarm in die Ruheposition.
11. Nach dem Wenden der Platte fahren Sie mit Punkt 3 der obigen Anleitung fort.
12. Stellen Sie den Tonarm nach Beendigung der Wiedergabe in die Ruheposition zurück.
13. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter aus und stellen Sie ihn auf OFF (11).

Wiedergabe und Aufzeichnung auf einem USB-Speichermedium:

Um von einem USB-Speichermedium wiederzugeben, muss sich der Tonarm in der Ruheposition befinden.

1. Schließen Sie das Netzteil an die Netzanschlussbuchse (14) an.
 2. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
 3. Stecken Sie den USB-Speicher in den USB-Anschluss (19).
 4. Drehen Sie den Netz-/Lautstärkeregler (11) auf ON und stellen Sie dann die gewünschte Lautstärke des Geräts ein.
 5. Mit den Tasten Wiedergabe/Pause/Löschen (17) starten oder stoppen Sie die Wiedergabe.
 6. Wählen Sie mit den Tasten „Nächster Titel/Vorheriger Titel“ (15, 16) den Titel aus, der wiedergegeben werden soll.
- HINWEIS: Das Gerät spielt nur Dateien im MP3-Format ab.

Aufnahme auf ein USB-Speichermedium:

1. Starten Sie die Wiedergabe der Schallplatte wie im Abschnitt „Wiedergabe einer Schallplatte“ beschrieben.
2. Vergewissern Sie sich, dass das USB-Medium korrekt in den USB-Anschluss (19) eingesteckt ist.
3. Halten Sie die Taste USB/REC/Bluetooth (18) 2 Sekunden lang gedrückt.
4. Sie hören einen kurzen Signalton, der anzeigt, dass die Aufnahme begonnen hat.
5. Um die Aufnahme zu beenden, halten Sie die Taste USB/REC/Bluetooth (18) 2 Sekunden lang gedrückt.
6. Sie hören zwei kurze Signaltöne, die anzeigen, dass die Aufnahme beendet ist.
7. Auf dem USB-Speichermedium wird ein Ordner RECORD0 erstellt und die Datei wird als MP3 mit 128 kbps gespeichert.

Löschen gespeicherter Dateien:

1. Halten Sie während der Wiedergabe einer beliebigen Datei vom USB-Speichergerät die Taste USB/REC/Bluetooth

(18) 2 Sekunden lang gedrückt.

2. Sie hören zwei kurze Signaltöne, die anzeigen, dass die Aufnahme gelöscht wurde.

Wiedergabe über eine Bluetooth-Verbindung:

1. Wählen Sie mit der Taste USB/REC/Bluetooth (18) die Bluetooth-Funktion aus.

2. Suchen Sie auf dem Sendegerät nach „AD 1914“ und koppeln Sie die Geräte.

3. Nach erfolgreicher Kopplung gibt das Gerät einen Signaltönen aus.

Während der Verwendung dieser Funktion wird die Wiedergabe von Schallplatten angehalten. Die Titelauswahl erfolgt über das Sendegerät. Die Lautstärke kann über das Sendegerät und den Lautstärkeregler gesteuert werden.

Wartung:

Austausch der Tonabnehmernadel:

Siehe Abbildung F auf Seite 4.

1. Heben Sie den Tonarm nach oben und achten Sie darauf, ihn nicht abzubrechen.

2. Ziehen Sie die rote Kappe vorsichtig mit der Nadel nach unten ab.

3. Um eine neue Nadel einzusetzen, führen Sie den hinteren Teil des Nadelgehäuses in die Halterung am Ende des Arms ein.

4. Bei korrekter Installation sollte ein Klicken zu hören sein.

Pflege von Schallplatten:

Für beste Klangqualität sollten Sie die Nadeln regelmäßig austauschen. Eine Nadel reicht für etwa 250 Stunden Wiedergabe.

Wischen Sie die Schallplatten vor und unmittelbar nach dem Gebrauch mit einem antistatischen Tuch ab.

Wischen Sie die Nadel von Zeit zu Zeit mit einem sehr weichen, mit Alkohol befeuchteten Pinsel ab, um Staub und Verunreinigungen zu entfernen. Tun Sie dies in Richtung von hinten nach vorne.

Vergessen Sie beim Transport nicht, die Nadel und den Tonarm vor unnötigen Bewegungen zu schützen.

Technische Daten:

Eingangsspannung: 5 V = 1 A

Stromverbrauch: 5 W

Maximal unterstützte USB-Speicherkapazität: 32 GB

USB-Speicherformat: FAT32

Bluetooth-Version: 5.4

Sendefrequenz: 2,4 GHz

Sendeleistung des BT-Kanals: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Warszawa, Polen, erklärt hiermit, dass das Gerät AD 1914 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Aus Sorge um die Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren wir Sie über den ordnungsgemäßen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch die Kennzeichnung in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne“ bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.

2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die nach ihrem Eintritt in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen und Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, können aber auch zu Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie zu Hautkrankheiten führen. Schadstoffe können auch das Atmungs- und Fortpflanzungssystem beeinträchtigen und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.

3. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nur an autorisierte Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.

4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigt werden.

Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort zurück. Der Händler, der dem Käufer Geräte für den Hausgebrauch liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Lieferort dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen



Typ sind und die gleichen Funktionen wie die gelieferten Geräte hatten.

Kartonverpackungen und Polyethylenbeutel (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß ihrer Beschriftung zu werfen. Befinden sich Batterien im Gerät, müssen diese entfernt und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden.

Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der Ihnen die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR PLUS TARD

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont données. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou une mauvaise utilisation de l'appareil.

2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.

3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise avec mise à la terre de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, ne branchez pas plusieurs appareils électriques en même temps sur un seul circuit électrique.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.

6. Après chaque utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant en la tenant à la main. **NE tirez PAS** sur le cordon d'alimentation.

7. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre

liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait entraîner un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service après-vente agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, loin des appareils de cuisson qui dégagent de la chaleur, tels que les cuisinières électriques, les brûleurs à gaz, etc.

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas dépasser du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Avant le nettoyage ou après utilisation, débranchez la fiche de la prise secteur en la tenant à la main. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

14. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, par exemple sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

16. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la fiche ou le bloc d'alimentation de la prise secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau lorsque l'appareil est branché au secteur. Avant de le réutiliser, il doit être vérifié par un électricien qualifié.

17. Ne touchez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation avec les mains mouillées.

18. L'appareil doit être éteint à chaque fois qu'il est rangé.

19. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branchés sur la prise sans surveillance.

20. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un dispositif différentiel (RCD) avec un courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. À cet égard, veuillez consulter un électricien qualifié.

21. Si l'appareil utilise un bloc d'alimentation, ne le couvrez pas, car cela

pourrait entraîner une augmentation dangereuse de la température et endommager l'appareil. Branchez toujours d'abord la fiche dans la prise d'alimentation de l'appareil, puis le bloc d'alimentation dans la prise secteur.

Description de l'appareil :

1. Adaptateur 45 tr/min	2. Levier de bras de platine	3. Sélection de la vitesse – trois vitesses au choix : 33 1/3, 45, 78 tr/min	4. Arrêt automatique
5. Support/verrouillage du bras de lecture	6. Bras de lecture	7. Cellule	8. Plateau
9. Haut-parleur	10. Indicateur d'alimentation	11. Interrupteur d'alimentation/réglage du volume	12. Canal R
13. Canal L	14. Prise d'alimentation CC (5 V 1 A)	15. Morceau précédent	16. Morceau suivant
17. Bouton Lecture/Pause/DEL	18. Bouton de sélection du mode : REC/Bluetooth/USB	19. Prise USB	

Avant la première utilisation :

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
 2. Si le couvercle n'est pas en place, placez-le sur la platine. Pour ce faire, placez le couvercle comme indiqué sur la page 3, illustration D.
- ATTENTION. Lors de l'installation, n'appuyez pas trop fort sur les charnières et le couvercle, car ils pourraient se casser.

Lecture d'un disque vinyle :

Avant la lecture, assurez-vous que les matériaux d'emballage ont été retirés. Le verrouillage du bras et la protection de l'aiguille ont été retirés.

1. Branchez le bloc d'alimentation à la prise d'alimentation (14).
2. Branchez le bloc d'alimentation à une prise murale.
3. Placez délicatement le disque vinyle sur le plateau (8).
4. Sélectionnez la vitesse appropriée à l'aide du levier de sélection de vitesse (3).
5. Soulevez le bras du tourne-disque à l'aide du levier de bras (2).
6. Placez le bras sur le bord extérieur du disque vinyle.
7. Tournez le commutateur d'alimentation/réglage du volume (11) en position ON, puis réglez le volume souhaité.
8. Le plateau commence à tourner.
9. Une fois le disque terminé, l'appareil s'éteindra automatiquement si le commutateur d'arrêt automatique (4) est en position ON. Si vous souhaitez que le disque continue de tourner après la fin, placez le commutateur en position OFF.
10. Pour retourner le disque, placez d'abord le bras du tourne-disque en position de repos.
11. Après avoir retourné le disque, procédez comme indiqué au point 3 de la notice ci-dessus.
12. Une fois l'écoute terminée, replacez le bras de lecture en position de repos.
13. Éteignez l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et placez-le en position OFF (11).

Lecture et enregistrement sur un support USB :

Pour lire un support USB, le bras de la platine doit être en position de repos.

1. Branchez le bloc d'alimentation à la prise d'alimentation (14).
2. Branchez le bloc d'alimentation à une prise murale.
3. Insérez la clé USB dans le port USB (19).
4. Tournez le commutateur d'alimentation/réglage du volume (11) en position ON, puis réglez le volume souhaité.
5. À l'aide des boutons Lecture / Pause / Supprimer (17), lancez ou arrêtez la lecture.

6. À l'aide des boutons chanson suivante / chanson précédente (15,16), sélectionnez la chanson à lire.

REMARQUE : l'appareil lit uniquement les fichiers au format MP3.

Enregistrement sur un support USB :

1. Commencez la lecture du disque vinyle comme décrit dans la section « Lecture d'un disque vinyle » du mode d'emploi.
2. Assurez-vous que le support USB est correctement installé dans le port USB (19).
3. Appuyez sur le bouton USB/REC/Bluetooth (18) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
4. Vous entendrez un bref signal sonore indiquant que l'enregistrement a commencé.
5. Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur le bouton USB/REC/Bluetooth (18) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
6. Vous entendrez 2 bips courts indiquant que l'enregistrement est terminé.
7. Un dossier RECORD0 sera créé sur le support USB et le fichier sera enregistré au format mp3 à 128 kbps.

Suppression des fichiers enregistrés :

1. Pendant la lecture d'un fichier quelconque à partir du support USB, appuyez sur le bouton USB/REC/Bluetooth (18) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
2. Vous entendrez 2 bips courts indiquant que l'enregistrement a été supprimé.

Lecture via une connexion Bluetooth :

1. À l'aide du bouton USB/REC/Bluetooth (18), sélectionnez la fonction Bluetooth.
 2. Recherchez « AD 1914 » sur l'appareil émetteur et appairez les appareils.
 3. Une fois l'appairage correctement effectué, l'appareil émettra un signal sonore.
- Lorsque vous utilisez cette fonction, la lecture des vinyles est interrompue. La sélection des morceaux s'effectue à partir de l'appareil émetteur. Le volume peut être contrôlé à l'aide de l'appareil émetteur et du bouton de volume.

Entretien :

Remplacement de la pointe de lecture :

Reportez-vous à l'illustration F à la page 4.

1. Soulevez le bras du tourne-disque en veillant à ne pas l'arracher.
2. Retirez délicatement le capuchon rouge avec l'aiguille vers le bas.
3. Pour installer la nouvelle aiguille, insérez l'arrière du boîtier de l'aiguille dans la rainure à l'extrémité du bras.
4. Si l'installation est correcte, vous devriez entendre un clic.

Entretien des disques vinyles :

Pour une qualité sonore optimale, remplacez régulièrement les aiguilles. Une aiguille suffit pour environ 250 heures de lecture.

Essuyez les disques vinyles à l'aide d'un chiffon antistatique avant et immédiatement après utilisation.

De temps en temps, essuyez l'aiguille avec un pinceau très doux imbibé d'alcool afin d'éliminer la poussière et les impuretés. Faites-le dans le sens de l'arrière vers l'avant de l'aiguille.

Lors du transport, n'oubliez pas de protéger l'aiguille et le bras contre tout mouvement inutile.

Caractéristiques techniques :

Tension d'entrée : 5V = 1A

Consommation électrique : 5 W

Capacité maximale prise en charge par la clé USB : 32 Go

Format de la clé USB : FAT32

Version Bluetooth : 5.4

Fréquence d'émission : 2,4 GHz

Puissance d'émission du canal BT : 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varsovie, Pologne, déclare par la présente que l'appareil AD 1914 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Dans le souci de préserver l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et électroniques usagés, nous vous informons de la manière appropriée de traiter les déchets provenant des équipements électriques et électroniques usagés :

1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets, comme l'indique le symbole « poubelle barrée » qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils pénètrent dans l'environnement, peuvent présenter un risque grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe, de la parole, mais aussi des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et de produits dérivés de celles-ci peut entraîner les effets néfastes susmentionnés sur la santé.

3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque commune.

4. Les ménages jouent un rôle important dans la réutilisation et la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, car il permet de les remettre directement à des points de collecte agréés et d'éliminer les habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon des déchets d'équipements usagés dans des lieux non prévus à cet effet.

De plus Déposez vos équipements électriques et électroniques usagés au lieu de livraison. Le distributeur, qui fournit à l'acheteur des équipements destinés à un usage domestique, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages au lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et remises séparément à un point de collecte et de stockage.

Ne jetez pas les appareils dans la poubelle des déchets municipaux !

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez contacter directement le revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse.



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES RELATIVAS A LA SEGURIDAD DE USO LÉAL ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURO USO

1. Antes de comenzar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que en él se incluyen. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido del aparato o por un manejo incorrecto del mismo.

2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.

3. El aparato debe conectarse únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo circuito de corriente al mismo tiempo.

4. Se debe tener especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y no permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con él.

5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o

personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les haya proporcionado instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.

6. Siempre que termine de utilizarlo, desenchufe el cable de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.

7. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua u otro líquido. No exponga el aparato a las inclemencias del tiempo (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad elevada (baños, caravanas húmedas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller especializado para evitar cualquier peligro.

9. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si no funciona correctamente. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por centros de servicio autorizados. Una reparación incorrecta puede suponer un grave peligro para el usuario.

10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina que generen calor, como hornos eléctricos, quemadores de gas, etc.

11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar fuera del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. Antes de limpiarlo o después de utilizarlo, desenchufe el cable de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.

14. No utilice el dispositivo cerca del agua, por ejemplo, en la ducha, en la bañera o sobre el lavabo con agua.

16. No permita que el dispositivo ni el adaptador de corriente se mojen. Si el dispositivo cae al agua, desenchufe inmediatamente el enchufe o el adaptador de corriente de la toma de corriente. No introduzca las manos en el agua cuando el dispositivo esté conectado a la red eléctrica. Antes de volver a utilizarlo, debe ser revisado por un electricista cualificado.

17. No toque el dispositivo ni el adaptador de corriente con las manos mojadas.
18. El dispositivo debe apagarse cada vez que se guarde.
19. No deje el aparato ni el adaptador enchufados a la toma de corriente sin supervisión.
20. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Consulte a un electricista especializado al respecto.
21. Si el dispositivo utiliza una fuente de alimentación, no la cubra, ya que podría provocar un aumento peligroso de la temperatura y dañar el dispositivo. Enchufe siempre primero el dispositivo a la toma de corriente y, a continuación, la fuente de alimentación a la toma de corriente.

Descripción del dispositivo:

1. Adaptador de 45 rpm	2. Elevador del brazo del tocadiscos	3. Selección de velocidad: tres velocidades disponibles: 33 1/3, 45 y 78 rpm	4. Parada automática
5. Soporte/bloqueo del brazo del tocadiscos	6. Brazo del tocadiscos	7. Cápsula	8. Plato del tocadiscos
9. Altavoz	10. Indicador de alimentación	11. Interruptor de encendido/control de volumen	12. Canal R
13. Canal L	14. Toma de alimentación CC (5 V 1 A)	15. Pista anterior	16. Pista siguiente
17. Botón Reproducir/Pausa/DEL	18. Botón de selección de modo: REC/Bluetooth/USB	19. Conector USB	

Antes del primer uso:

1. Retire cualquier material de embalaje.
 2. Si no está colocada, coloque la cubierta del tocadiscos. Para ello, coloque la cubierta como se muestra en la página 3, gráfico D.
- PRECAUCIÓN. Durante la instalación, no ejerza demasiada presión sobre las bisagras y la cubierta, ya que podrían romperse.

Reproducción de discos de vinilo:

- Antes de la reproducción, asegúrese de que se han retirado los materiales de embalaje. El bloqueo del brazo y la protección de la aguja se han retirado.
1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente (14).
 2. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente.
 3. Coloque con cuidado el disco de vinilo en el plato (8).
 4. Seleccione la velocidad adecuada con la palanca de selección de velocidad (3).
 5. Levante el brazo del tocadiscos con el elevador del brazo (2).
 6. Coloque el brazo en el borde exterior del disco de vinilo.
 7. Gire el interruptor de encendido/control de volumen (11) a la posición ON y, a continuación, ajuste el volumen deseado del dispositivo.
 8. El plato comenzará a girar.
 9. Cuando termine el disco, el dispositivo se apagará automáticamente si el interruptor de parada automática (4) está en la posición ON. Si desea que el disco siga girando cuando termine, coloque el interruptor en la posición OFF.

10. Para dar la vuelta al disco, primero coloque el brazo del tocadiscos en la posición de reposo.
11. Después de dar la vuelta al disco, siga los pasos indicados en el punto 3 de las instrucciones anteriores.
12. Una vez finalizada la escucha, coloque el brazo del tocadiscos en la posición de reposo.
13. Apague el dispositivo con el botón de encendido y colóquelo en la posición OFF (11).

Reproducción y grabación en un dispositivo USB:

Para reproducir desde un dispositivo USB, el brazo del tocadiscos debe estar en la posición de reposo.

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente (14).
 2. Conecte el adaptador de corriente a la toma de corriente.
 3. Inserte la memoria USB en la ranura USB (19).
 4. Gire el interruptor de encendido/control de volumen (11) a la posición ON y, a continuación, ajuste el volumen deseado del dispositivo.
 5. Con los botones Reproducir/Pausa/Del (17), active o detenga la reproducción.
 6. Con los botones de pista siguiente/pista anterior (15, 16), seleccione la pista que desea reproducir.
- NOTA: el dispositivo solo reproduce archivos en formato MP3.

Grabación en un dispositivo USB:

1. Inicie la reproducción del disco de vinilo tal y como se describe en la sección «Reproducción de discos de vinilo» del manual.
2. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente instalado en la ranura USB (19).
3. Mantenga pulsado el botón USB/REC/Bluetooth (18) durante 2 segundos.
4. Oirá un breve pitido que indica que la grabación ha comenzado.
5. Para finalizar la grabación, mantenga pulsado el botón USB/REC/Bluetooth (18) durante 2 segundos.
6. Oirá dos pitidos cortos que indican que la grabación ha finalizado.
7. Se creará una carpeta RECORD0 en el dispositivo USB y el archivo se guardará como mp3 a 128 kbps.

Eliminación de archivos guardados:

1. Mientras reproduce cualquier archivo del dispositivo USB, mantenga pulsado el botón USB/REC/Bluetooth (18) durante 2 segundos.
2. Oirá dos pitidos cortos que indican que la grabación se ha eliminado.

Reproducción a través de una conexión Bluetooth:

1. Seleccione la función Bluetooth con el botón USB/REC/Bluetooth (18).
 2. Busque «AD 1914» en el dispositivo transmisor y empareje los dispositivos.
 3. Una vez emparejados correctamente, el dispositivo emitirá un pitido.
- Al utilizar esta función, la reproducción de discos de vinilo se detendrá. La selección de la pista se realiza desde el dispositivo transmisor. El volumen se puede controlar con el dispositivo transmisor y el botón giratorio de volumen.

Mantenimiento:

Sustitución de la aguja del tocadiscos:

Consulte el gráfico F de la página 4.

1. Levante el brazo del tocadiscos con cuidado de no arrancarlo.
2. Tire suavemente de la tapa roja con la aguja hacia abajo.
3. Para instalar la nueva aguja, inserte la parte trasera de la carcasa de la aguja en la ranura situada en el extremo del brazo.
4. Si la instalación es correcta, se oirá un clic.

Cuidado de los discos de vinilo:

Para obtener la mejor calidad de sonido, cambie las agujas con regularidad. Una aguja dura aproximadamente 250 horas de reproducción.

Limpie los discos de vinilo con un paño antiestático antes y después de su uso.

De vez en cuando, limpie la aguja con un pincel muy suave humedecido con alcohol para eliminar el polvo y la suciedad. Hágalo en dirección de atrás hacia adelante.

Durante el transporte, no olvide proteger la aguja y el brazo para evitar movimientos innecesarios.

Datos técnicos:

Tensión de entrada: 5 V = 1 A

Consumo de energía: 5 W

Capacidad máxima de memoria USB compatible: 32 GB

Formato de memoria USB: FAT32

Versión Bluetooth: 5.4

Frecuencia de transmisión: 2,4 GHz

Potencia de emisión del canal BT: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordoña 2a, 01-237 Varsovia, Polonia, declara por la presente que el dispositivo AD 1914 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Por el biendel medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados, informamos sobre el tratamiento adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar los aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos, tal y como lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que indica la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al entrar en contacto con el medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductivo y provocar cambios cancerosos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados y de productos derivados de ellas puede suponer los efectos mencionados para la salud.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante en la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel fundamental en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, debido a la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.

Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan tenido las mismas funciones que los aparatos suministrados. Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, échelas y entréguelas por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire los aparatos al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le extendió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURO USO

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pela sua utilização incorreta.

2. O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Não o utilize para outros fins que não sejam os previstos.

3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar a segurança de utilização, não ligue vários aparelhos elétricos ao mesmo tempo a um único circuito elétrico.
4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja supervisionado por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do equipamento e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Sempre após o uso, retire o plugue da tomada segurando-a com a mão. NÃO puxe o cabo de alimentação.
7. Não mergulhe o cabo, a ficha nem todo o aparelho em água ou outro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade elevada (casas de banho, caravanas húmidas).
8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar riscos.
9. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado ou se tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar um choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Todas as reparações devem ser realizadas exclusivamente por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal feita pode causar sérios riscos para o utilizador.
10. Coloque o aparelho em uma superfície fria, estável e plana, longe de aparelhos de cozinha que aquecem, como fogão elétrico, fogão a gás, etc.
11. Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode ficar pendurado fora da borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
13. Antes de limpar ou após terminar de usar, retire o plugue da tomada segurando-a com a mão. NÃO puxe o cabo de alimentação.

14. Não utilize o aparelho perto de água, por exemplo: no chuveiro, na banheira ou sobre um lavatório com água.
16. Não deixe o aparelho ou a fonte de alimentação molharem-se. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. Não coloque as mãos na água quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica. Antes de voltar a utilizar o aparelho, este deve ser verificado por um eletricista qualificado.
17. Não segure o aparelho nem a fonte de alimentação com as mãos molhadas.
18. Desligue o aparelho sempre que o guardar.
19. Não deixe o aparelho ligado nem a fonte de alimentação conectada à tomada sem supervisão.
20. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar um dispositivo diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico. Para isso, consulte um eletricista especializado.
21. Se o dispositivo utilizar uma fonte de alimentação, não a cubra, pois isso pode causar um aumento perigoso da temperatura e danificar o dispositivo. Coloque sempre primeiro a ficha na tomada do dispositivo e, em seguida, a fonte de alimentação na tomada da rede elétrica.

Descrição do dispositivo:

1. Adaptador 45 rpm	2. Elevador do braço do gira-discos	3. Seleção de velocidade – três velocidades à escolha: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Paragem automática
5. Suporte/bloqueio do braço do gira-discos	6. Braço do gira-discos	7. Cápsula	8. Prato do gira-discos
9. Alto-falante	10. Indicador de alimentação	11. Interruptor de alimentação/regulação do volume	12. Canal R
13. Canal L	14. Tomada de alimentação CC (5 V 1 A)	15. Faixa anterior	16. Próxima faixa
17. Botão Reproduzir/Pausar/DEL	18. Botão de seleção de modo: REC/Bluetooth/USB	19. Entrada USB	

Antes da primeira utilização:

1. Remova todos os materiais de proteção.
 2. Se não estiver colocada, coloque a tampa no gira-discos. Para isso, coloque a tampa conforme mostrado na página 3, figura D.
- ATENÇÃO. Durante a instalação, não pressione com muita força as dobradiças e a tampa, pois elas podem quebrar.

Reprodução de discos de vinil:

- Antes da reprodução, certifique-se de que os materiais de embalagem foram removidos. O bloqueio do braço e a proteção da agulha foram removidos.
1. Ligue a fonte de alimentação à tomada (14).
 2. Ligue a fonte de alimentação à tomada de parede.
 3. Coloque delicadamente o disco de vinil no prato (8).

4. Selecione a velocidade adequada usando a alavanca de seleção de velocidade (3).
5. Levante o braço do gira-discos utilizando o elevador do braço (2).
6. Coloque o braço na borda externa do disco de vinil.
7. Gire o interruptor de alimentação/controle de volume (11) para a posição ON e, em seguida, ajuste o volume desejado do aparelho.
8. O prato começará a girar.
9. Quando o disco terminar, o aparelho desligar-se-á automaticamente se o interruptor de paragem automática (4) estiver na posição ON. Se pretender que o disco continue a girar após o fim, coloque o interruptor na posição OFF.
10. Para virar o disco, primeiro coloque o braço do gira-discos na posição de repouso.
11. Após virar o disco, siga as instruções a partir do ponto 3 acima.
12. Após terminar a audição, coloque o braço do gira-discos na posição de repouso.
13. Desligue o aparelho com o botão de alimentação e coloque-o na posição OFF (11).

Reprodução e gravação em um dispositivo USB:

Para reproduzir a partir de um suporte USB, o braço do gira-discos deve estar na posição de repouso.

1. Ligue a fonte de alimentação à tomada de alimentação (14).
 2. Ligue a fonte de alimentação à tomada de parede.
 3. Insira a memória USB na entrada USB (19).
 4. Gire o botão liga/desliga/controle de volume (11) para a posição ON e, em seguida, ajuste o volume desejado do aparelho.
 5. Com os botões Reproduzir/Pausar/Del (17), inicie ou interrompa a reprodução.
 6. Com os botões Próxima faixa / Faixa anterior (15,16), selecione a faixa que será reproduzida.
- ATENÇÃO: o dispositivo reproduz apenas ficheiros no formato MP3.

Gravação em suporte USB:

1. Inicie a reprodução do disco de vinil conforme descrito na secção do manual "Reprodução de discos de vinil".
2. Certifique-se de que o suporte USB está corretamente instalado na entrada USB (19).
3. Pressione e mantenha pressionado o botão USB/REC/Bluetooth (18) por 2 segundos.
4. Você ouvirá um breve sinal sonoro indicando que a gravação foi iniciada.
5. Para terminar a gravação, mantenha pressionado o botão USB/REC/Bluetooth (18) por 2 segundos.
6. Você ouvirá 2 sinais sonoros curtos, indicando que a gravação foi encerrada.
7. Será criada uma pasta RECORD0 na unidade USB e o ficheiro será guardado como mp3 a 128 kbps.

Exclusão de arquivos gravados:

1. Durante a reprodução de qualquer ficheiro do suporte USB, mantenha premido o botão USB/REC/Bluetooth (18) durante 2 segundos.
2. Você ouvirá 2 sinais sonoros curtos indicando que a gravação foi excluída.

Reprodução através de uma conexão Bluetooth:

1. Com o botão USB/REC/Bluetooth (18), selecione a função Bluetooth.
 2. No dispositivo transmissor, procure "AD 1914" e emparelhe os dispositivos.
 3. Após o emparelhamento correto, o dispositivo emitirá um sinal sonoro.
- Ao utilizar esta função, a reprodução de discos de vinil será interrompida. A seleção da faixa é feita a partir do dispositivo transmissor. O volume pode ser controlado através do dispositivo transmissor e do botão de volume.

Manutenção:

Substituição da agulha do gira-discos:

Consulte o gráfico F na página 4.

1. Levante o braço do gira-discos, tomando cuidado para não o arrancar.
2. Puxe suavemente a tampa vermelha com a agulha para baixo.
3. Para instalar a nova agulha, insira a parte traseira do invólucro da agulha na ranhura na extremidade do braço.
4. Se a instalação estiver correta, deverá ouvir um clique.

Cuidados com os discos de vinil:

Para obter a melhor qualidade de som, troque as agulhas regularmente. Uma agulha dura cerca de 250 horas de reprodução.

Limpe os discos de vinil com um pano antiestático antes e imediatamente após o uso.

De vez em quando, limpe a agulha com um pincel muito macio umedecido com álcool para remover poeira e sujeira. Faça isso na direção da parte de trás para a frente da agulha.

Ao transportar, não se esqueça de proteger a agulha e o braço contra movimentos desnecessários.

Dados técnicos:

Tensão de entrada: 5V = 1A

Consumo de energia: 5W

Capacidade máxima suportada pela memória USB: 32 GB

Formato da memória USB: FAT32

Versão Bluetooth: 5.4

Frequência de transmissão: 2,4 GHz

Potência de emissão do canal BT: 3,98 mW

A Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Varsóvia, Polónia, declara que o dispositivo AD 1914 está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Preocupados com o meio ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrônicos usados De acordo com o artigo 13, parágrafos 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 sobre equipamentos elétricos e eletrônicos usados, informamos sobre o procedimento correto para o descarte de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos usados:

1. É proibido colocar equipamentos elétricos e eletrônicos usados junto com outros resíduos – isso é confirmado pela marcação na forma de uma "lata de lixo riscada", que exige a coleta seletiva desse tipo de resíduo.
2. Os equipamentos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem em contacto com o ambiente, podem causar sérios riscos para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, audição e fala, podem também causar danos nos rins, fígado e coração, e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter um efeito adverso no sistema respiratório e reprodutor e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados e de produtos derivados delas pode causar os efeitos acima mencionados na saúde.
3. O equipamento elétrico e eletrônico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada município.
4. Os agregados familiares desempenham um papel importante na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Também desempenham um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos usados em locais não previstos para o efeito.

Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrônico usado no local de entrega. O distribuidor, ao fornecer ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de uso doméstico no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.

Não deite os aparelhos no contentor de resíduos urbanos!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças de reposição ou apresentar eventuais reclamações, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGOS REIKALAVIMAI
SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR
SAUGOKITE ATEITIES REFERENCIJAI

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo kitais tikslais, kurie neatitinka jo paskirties.
3. Prietaisą reikia prijungti tik prie įžemintos 100–240 V ~ 50/60 Hz rozetės. Saugumo sumetimais vienu metu prie vienos grandinės neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs, kai prietaisą naudojate vaikų akivaizdoje. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu, jo naudoti.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes arba stokojančios patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra gavę instrukcijas dėl saugaus įrenginio naudojimo ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEtraukite už maitinimo laido.
7. Nemerkti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Neleiskite prietaisui būti veikiamiems oro sąlygų (lietaus, saulės ir pan.) arba naudoti jį didelio drėgnumo sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnose priekabose).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto dirbtuvėje, kad išvengtumėte pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas, jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba jei jis neveikia tinkamai. Nereparuokite prietaiso patys, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Pažeistą prietaisą nuneškite į įgaliotą aptarnavimo centrą patikrinti ar remontuoti. Visus remontus gali atlikti tik įgalioti aptarnavimo centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Prietaisą pastatykite ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo šildančių virtuvės prietaisų, pvz., elektrinių viryklių, dujinių viryklių ir pan.
11. Nenaudokite prietaiso netoli degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kabėti nuo stalo krašto ar liestis su karštomis paviršiais.
13. Prieš valydami arba po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEtraukite maitinimo laido.
14. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pvz., duše, vonioje ar virš kriauklės su vandeniu.

16. Neleiskite prietaisui ar maitinimo šaltiniui sudrėkti. Jei prietaisas įkrito į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką arba maitinimo šaltinį iš elektros lizdo. Nelaikykite rankų vandenyje, kol prietaisas yra prijungtas prie elektros tinklo. Prieš pakartotinai naudojant prietaisą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
17. Nelieskite prietaiso ar maitinimo šaltinio drėgnomis rankomis.
18. Kiekvieną kartą, kai padedate prietaisą, išjunkite jį.
19. Neleiskite prietaiso ar maitinimo šaltinio likti prijungtiems prie elektros tinklo be priežiūros.
20. Papildomai apsaugai rekomenduojama elektros grandinėje įrengti likutinės srovės įrenginį (RCD) su nominaliąja likutine srove, neviršijančia 30 mA. Dėl to kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
21. Jei prietaisas naudoja maitinimo šaltinį, jo neuždengiate, nes tai gali sukelti pavojingą temperatūros padidėjimą ir prietaiso sugadinimą. Visada pirmiausia prijunkite prietaisą prie elektros lizdo, tada prijunkite maitinimo šaltinį prie elektros lizdo.

Įrenginio aprašymas:

1. 45 aps/min adapteris	2. Patefonų rankos keltuvas	3. Greičio pasirinkimas – trys greičiai: 33 1/3, 45, 78 aps/min	4. Automatinis sustabdymas
5. Patefoninės rankos atrama/fiksatorius	6. Patefono rankena	7. Kartridžas	8. Patefonas
9. Garsiakalbis	10. Maitinimo indikatorius	11. Maitinimo jungiklis/garsumo reguliatorius	12. R kanalas
13. L kanalas	14. Nuolatinės srovės maitinimo lizdas (5 V 1 A)	15. Ankstesnis takelis	16. Kitas takelis
17. Groti/Pauzė/DEL mygtukas	18. Režimo pasirinkimo mygtukas: REC/Bluetooth/USB	19. USB prievadas	

Prieš pirmąjį naudojimą:

1. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.
 2. Jei dar nėra pritvirtintas, pritvirtinkite patefono dangtelį. Tai padaryti galite pritvirtindami dangtelį, kaip parodyta 3 puslapio D paveiksle.
- ĮSPĖJIMAS. Montavimo metu nespaudžiokite per stipriai ant vyrių ir dangčio, nes jie gali sulūžti.

Vinilo plokštelės grojimas:

Prieš grojant įsitikinkite, kad pakuotės medžiagos yra pašalintos. Tonearmo fiksuatorius ir adatos apsauga yra pašalinti.

1. Prijunkite maitinimo šaltinį prie maitinimo lizdo (14).
2. Įjunkite maitinimo šaltinį į sieninį lizdą.
3. Vinilo plokštelę atsargiai padėkite ant patefono (8).
4. Pasirinkite tinkamą greitį naudodami greičio pasirinkimo svirtį (3).
5. Pakelkite tonearmą naudodami tonearmo keltuvas (2).
6. Padėkite tonarmą ant vinilo plokštelės išorinio krašto.
7. Pasukite maitinimo / garsumo reguliavimo jungiklį (11) į padėtį „ON“ ir nustatykite norimą prietaiso garsumą.
8. Patefonas pradės sukti.
9. Kai plokštelė baigs groti, prietaisas automatiškai išsijungs, jei automatinio išjungimo jungiklis (4) yra ON padėtyje. Jei norite, kad plokštelė ir toliau grotų po to, kai ji baigs groti, nustatykite jungiklį į OFF padėtį.

10. Norėdami apversti plokštelę, pirmiausia perkelskite patefono rankenėlę į poilsio padėtį.
11. Apsivertus plokštelę, tęskite nuo 3 žingsnio aukščiau pateiktų instrukcijų.
12. Baigę klausytis, grąžinkite patefono rankenėlę į poilsio padėtį.
13. Išjunkite įrenginį naudodami maitinimo rankenėlę ir nustatykite ją į išjungtos padėties (11).

Atkūrimas ir įrašymas į USB laikmeną:

Norėdami groti iš USB įrenginio, patefono rankenėlė turi būti poilsio padėtyje.

1. Prijunkite maitinimo šaltinį prie maitinimo lizdo (14).
 2. Prijunkite maitinimo šaltinį prie sieninio lizdo.
 3. Įdėkite USB atminties kortelę į USB prievadą (19).
 4. Pasukite maitinimo / garsumo reguliavimo jungiklį (11) į padėtį „ON“ ir nustatykite norimą įrenginio garsumą.
 5. Naudokite grojimo/pauzės/ištrinimo mygtukus (17), kad pradėtumėte arba sustabdytumėte grojimą.
 6. Naudodami mygtukus „Kitas takelis/Ankstesnis takelis“ (15, 16) pasirinkite takelį, kurį norite paleisti.
- PASTABA: Įrenginys atkuria tik MP3 failus.

Įrašymas į USB įrenginį:

1. Pradėkite groti vinilo plokštelę, kaip aprašyta skyriuje „Vinilo plokštelės grojimas“.
2. Įsitikinkite, kad USB įrenginys yra tinkamai įjungtas į USB prievadą (19).
3. Paspauskite ir 2 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką USB/REC/Bluetooth (18).
4. Išgirsite trumpą pyptelėjimą, reiškiantį, kad įrašymas prasidėjo.
5. Norėdami sustabdyti įrašymą, 2 sekundes laikykite nuspaudę USB/REC/Bluetooth mygtuką (18).
6. Išgirsite 2 trumpus pyptelėjimus, reiškiančius, kad įrašymas baigtas.
7. USB diske bus sukurtas aplankas RECORD0, o failas bus išsaugotas MP3 formatu 128 kbps greičiu.

Išsaugotų failų ištrynimasis:

1. Grojant bet kurį failą iš USB laikmenos, 2 sekundes palaikykite nuspaudę USB/REC/Bluetooth mygtuką (18).
2. Išgirsite du trumpus pyptelėjimus, reiškiančius, kad įrašas buvo ištrintas.

Atkūrimas per „Bluetooth“ ryšį:

1. Naudodami USB/REC/Bluetooth mygtuką (18) pasirinkite Bluetooth funkciją.
2. Perduodančiame įrenginyje ieškokite „AD 1914“ ir sujunkite įrenginius.
3. Sėkmingai susiejus įrenginius, įrenginys išleis pyptelėjimą.

Naudojant šią funkciją, vinilo atkūrimas bus sustabdytas. Takeliai pasirenkami iš siunčiančiojo įrenginio. Garsumą galima reguliuoti naudojant siunčiančiojo įrenginio ir garsumo reguliavimo rankenėlę.

Priežiūra:

Patefono adatos keitimas:

Žr. 4 puslapio paveikslėlį F.

1. Pakelkite patefono rankenėlę į viršų, stengdamiesi jos neištraukti.
2. Švelniai patraukite raudoną dangtelį su adata žemyn.
3. Norėdami įdėti naują adatą, įkiškite adatos korpuso galinę dalį į rankenos gale esančią griovelį.
4. Teisingai įdėjus, turėtumėte išgirsti spragtelėjimą.

Vinilo plokštelių priežiūra:

Norėdami užtikrinti geriausią garso kokybę, reguliariai keiskite adatas. Vienos adatos pakanka maždaug 250 valandų grojimo.

Prieš naudojimą ir iškart po jo vinilo plokštelės nuvalykite antistatine šluoste.

Kartais nuvalykite adatą labai minkštu šepetėliu, sudrėkintu alkoholiu, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus. Tai darykite nuo adatos galo iki priekio.

Transportuojant nepamirškite apsaugoti adatos ir rankos nuo nereikalingų judesių.

Techniniai duomenys:

Įėjimo įtampa: 5 V – 1 A

Energijas suvartojimas: 5 W
Maksimāli palaikoma USB atmiņas telpa: 32 GB
USB atmiņas formāts: FAT32
„Bluetooth“ versija: 5.4
Perdavimo dažnis: 2,4 GHz
BT kanāla perdavimo galia: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšuva, Lenkija, šiuo dokumentu patvirtina, kad AD 1914 ierīngis atbilst
Direktīvas 2014/53/ES prasības. Visas ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šiuo interneta adresu:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Rūpīnāsies aplinkā. Informācija par elektros un elektroniskās ierīces atbilstību 2015. gada oktobra 11. dienas likuma dēļ elektros un elektroniskās ierīces atbilst 13. panta 1. un 2. daļai, kas paredz informāciju par ierīces elektros un elektroniskās ierīces atbilstību:

1. Draudīgā elektros un elektroniskās ierīces atbilstība šādiem simbolu kopām – tai patbilst simbolis „lietojama ierīce”, kas norāda uz šīs ierīces atbilstību šādiem simbolu kopām.
2. Elektros un elektroniskā ierīce var saturēt pārtikas medikamentus, mēslojumu un komponentus, kas, pateicoties aplinkai, var kļūt par draudīgu cilvēkiem un dzīvniekiem. Tos var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, alerģijas, astma un citas slimības, kas var kļūt par draudīgu cilvēkiem un dzīvniekiem. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, alerģijas, astma un citas slimības, kas var kļūt par draudīgu cilvēkiem un dzīvniekiem.
3. Naudot elektros un elektroniskās ierīces, kas satur bīstamas vielas, jābūt uzmanīgiem, lai nepieļautu bīstamību, kas var kļūt par draudīgu cilvēkiem un dzīvniekiem.
4. Naudot ierīci, kas satur bīstamas vielas, jābūt uzmanīgiem, lai nepieļautu bīstamību, kas var kļūt par draudīgu cilvēkiem un dzīvniekiem.

Be to Naudot elektros un elektroniskās ierīces, kas satur bīstamas vielas, jābūt uzmanīgiem, lai nepieļautu bīstamību, kas var kļūt par draudīgu cilvēkiem un dzīvniekiem.

Kartona iepakojums ir polietilēna (PE) maisiņi, kas jābūt iepakojumiem, kas satur bīstamas vielas, kas var kļūt par draudīgu cilvēkiem un dzīvniekiem.

Neizmeskiet ierīci un komponentus atkritumu konteinerī!

Atbilstība Ja vēlaties iegādāties atbilstošas daļas vai ierīci, kas atbilst šādiem simbolu kopām, kas atbilst šādiem simbolu kopām.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR IERĪCES LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms sākat izmantot ierīci, izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi ekspluatējot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie zemējuma kontaktligzdas 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā strāvas ķēdē vienlaikus nedrīkst ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.

4. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci, nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav

pazīstamas ar ierīci, to lietot.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriālām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, ja to dara personas, kas atbild par viņu drošību, uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no strāvas padeves ligzdas, ar roku turēdami ligzdu. NEvelciet par strāvas vadu.

7. Nekad nemērcējiet vadu, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci ārā (lietū, saulē utt.) un nelietojiet to vietās ar paaugstinātu mitrumu (vannas istabā, mitrās kempinga mājiņās).

8. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir kritusi vai bojāta jebkāda citā veidā, vai darbojas nepareizi. Nelietojiet ierīci patstāvīgi, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošam servisa centram pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.

10. Ierīci novietojiet uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, tālu no siltuma avotiem, piemēram, elektriskās plīti, gāzes degļa utt.

11. Nelietojiet ierīci tuvu uzliesmojošiem materiāliem.

12. Barošanas vads nedrīkst karāties pār galda malu vai saskarties ar karstām virsmām.

13. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas beigām izvelciet kontaktdakšu no rozetes, ar roku turēdami rozeti. NEPavelciet par barošanas vadu.

14. Ierīci nedrīkst lietot ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

16. Neļaujiet ierīcei vai barošanas blokam saslapsties. Ja ierīce ir iekritusi ūdenī, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu vai barošanas bloku no rozetes. Nedrīkst ielikt rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta elektrotīklam. Pirms atkārtotas lietošanas ierīce ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.

17. Nedrīkst satvert ierīci vai barošanas bloku ar slapjām rokām.

18. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad to noliek.

19. Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci vai strāvas padevi rozetē bez uzraudzības.

20. Papildu aizsardzībai ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencstrāvas

ierīci (RCD) ar nominālo diferenstrāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar elektriķi.

21. Ja ierīce izmanto strāvas padevi, to nedrīkst pārklāt, jo tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumus. Vienmēr vispirms ievietojiet spraudni ierīces strāvas padeves ligzdā un tikai pēc tam strāvas padevi tīkla ligzdā.

Ierīces apraksts:

1. 45 apgr./min adapteris	2. Gramofona sviras pacēlājs	3. Ātruma izvēle – trīs ātrumi: 33 1/3, 45, 78 apgr./min	4. Automātiska apstāšanās
5. Gramofona sviras atbalsts/bloķēšana	6. Gramofona rokturis	7. Ieliktnis	8. Gramofona plate
9. Skaļrunis	10. Barošanas indikators	11. Barošanas slēdzis/skaļuma regulētājs	12. R kanāls
13. L kanāls	14. DC barošanas ligzda (5 V 1 A)	15. Iepriekšējais skaņdarbs	16. Nākamais skaņdarbs
17. Atskaņot/Pauze/DEL pogas	18. Režīma izvēles poga: REC/Bluetooth/USB	19. USB ligzda	

Pirms pirmās lietošanas:

1. Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Ja nav uzlikts, uzlieciet gramofona vāku. Lai to izdarītu, uzlieciet aizsargu, kā parādīts 3. lappusē attēlā D. **PIEZĪME.** Uztādot, nepiespiediet pārāk stipri uz eņģēm un vāku, jo tas var saplīst.

Vinila plates atskaņošana:

Pirms atskaņošanas pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli ir noņemti. Ir noņemta tonearma fiksācija un adatas aizsardzība.

1. Pievienojiet barošanas bloku barošanas ligzdai (14).
2. Pieslēdziet barošanas bloku pie sienas rozetes.
3. Uzlieciet vinila plati uz plates (8).
4. Izvēlieties atbilstošo ātrumu, izmantojot ātruma izvēles sviru (3).
5. Paceliet gramofona roku, izmantojot roku pacēlāju (2).
6. Novietojiet roku uz vinila plates ārējās malas.
7. Pagrieziet barošanas/skaļuma regulēšanas slēdzi (11) uz pozīciju ON un pēc tam iestatiet vēlamo ierīces skaļumu.
8. Platiņa sāks griezties.
9. Kad plate beigs griezties, ierīce automātiski izslēgsies, ja automātiskās apstāšanās slēdzis (4) ir pozīcijā ON. Ja vēlaties, lai plate turpinātu griezties pēc beigām, pārslēdziet slēdzi pozīcijā OFF.
10. Lai pārvietotu plati uz otru pusi, vispirms pārvietojiet gramofona roku uz atpūtas pozīciju.
11. Pēc plates pagriešanas rīkojieties saskaņā ar 3. punktu iepriekš minētajā instrukcijā.
12. Pēc klausīšanās beigām pārvietojiet gramofona roku atpakaļ uz atpūtas pozīciju.
13. Izslēdziet ierīci, pagriežot barošanas pogu, un iestatiet to pozīcijā OFF (11).

Atskaņošana un ierakstīšana USB datu nesējā:

Lai atskaņotu no USB nesēja, gramofona roka jāatrodas atpūtas stāvoklī.

1. Pieslēdziet barošanas bloku barošanas ligzdai (14).
2. Pieslēdziet barošanas bloku pie sienas rozetes.
3. Ievietojiet USB atmiņas ierīci USB ligzdā (19).

4. Pagrieziet barošanas / skaļuma regulēšanas slēdzi (11) pozīcijā ON un pēc tam iestatiet vēlamo ierīces skaļumu.
5. Izmantojot atskaņošanas/pauzes/izdzēšanas pogas (17), ieslēdziet vai apturiet atskaņošanu.
6. Izmantojot pogas Nākamais skaņdarbs / Iepriekšējais skaņdarbs (15,16), izvēlieties skaņdarbu, kuru vēlaties atskaņot.

PIEZĪME: ierīce atskaņo tikai MP3 formāta failus.

Ierakstīšana USB datu nesējā:

1. Sāciet vinila plates atskaņošanu, kā aprakstīts sadaļā „Vinila plates atskaņošana”.
2. Pārliecinieties, ka USB datu nesējs ir pareizi ievietots USB ligzdā (19).
3. Nospiediet un turiet nospiešu pogu USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekundes.
4. Jūs dzirdēsiet īsu skaņas signālu, kas norāda, ka ierakstīšana ir sākusies.
5. Lai pārtrauktu ierakstīšanu, nospiediet un turiet nospiešu pogu USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekundes.
6. Jūs dzirdēsiet 2 īsus skaņas signālus, kas norāda, ka ierakstīšana ir beigusies.
7. USB datu nesējā tiks izveidota mape RECORD0, un fails tiks saglabāts mp3 formātā ar 128 kbps.

Ierakstīto failu dzēšana:

1. Atverot jebkuru failu no USB nesēja, nospiediet un turiet nospiešu pogu USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekundes.
2. Jūs dzirdēsiet 2 īsus skaņas signālus, kas norāda, ka ieraksts ir dzēsts.

Atskaņošana, izmantojot Bluetooth savienojumu:

1. Ar USB/REC/Bluetooth (18) pogu izvēlieties Bluetooth funkciju.
2. Raidītājā ierīcē atrodiet „AD 1914” un savienojiet ierīces.
3. Pēc veiksmīgas savienošanas ierīce izdos skaņas signālu.

Izmantojot šo funkciju, vinila plašu atskaņošana tiks apturēta. Dziesmu izvēle tiek veikta no raidītāja. Skaļumu var regulēt ar raidītāju un skaļuma pogu.

Apkope:

Gramofona adatas nomaiņa:

Skatiet attēlu F 4. lappusē.

1. Paceliet gramofona roku, uzmanoties, lai to neizrautu.
2. Viegli atvelciet sarkano uzgali ar adatu uz leju.
3. Lai uzstādītu jauno adatu, ievietojiet adatas korpusa aizmugurējo daļu grozā pie rokas gala.
4. Ja uzstādīšana ir veikta pareizi, jāsadzird klikšķis.

Vinila plašu kopšana:

Lai nodrošinātu labāko skaņas kvalitāti, regulāri mainiet adatas. Viena adata ir pietiekama apmēram 250 atskaņošanas stundām.

Pirms un uzreiz pēc lietošanas notīriet vinila plates ar antistatisku drānu.

Laiku pa laikam noslaukiet adatu ar ļoti mīkstu otu, kas samitrināta ar spirtu, lai noņemtu putekļus un netīrumus.

Dariet to no adatas aizmugures uz priekšu.

Pārvietojot ierīci, neaizmirstiet aizsargāt adatu un roku no nevajadzīgas kustības.

Tehniskie dati:

Ieejas spriegums: 5V = 1A

Strāvas patēriņš: 5W

Maksimālā atbalstītā USB atmiņas ietilpība: 32 GB

USB atmiņas formāts: FAT32

Bluetooth versija: 5.4

Raidīšanas frekvence: 2,4 GHz

BT kanāla raidīšanas jauda: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polija, ar šo apliecina, ka ierīce AD 1914 atbilst direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Rüpejoties par vidi. Informācija par lietotām elektriskām un elektroniskām iekārtām Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra likuma par lietotām elektriskām un elektroniskām iekārtām 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar lietotu elektrisku un elektronisku iekārtu atkritumiem:

1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārkrustīts atkritumu konteiners”, kas liek šāda veida atkritumus savākt atsevišķi.

2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī nieru, aknu un sirds bojājumus un ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Pārtikas produktu, kas audzēti piesārņotā augsnē, un no tiem ražoto produktu patēriņš var apdraudēt veselību ar iepriekš minētajām sekām.

3. N lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tā arī spēlē galveno lomu izlietoto elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tos nogādāt tieši atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kas izraisa izlietoto iekārtu atkritumu atstāšanu tam neparedzētās vietās.

Turklāt Nododiet lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu piegādes vietā. Piegādātājam, piegādājot pircējam mājsaimniecības iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt lietotas mājsaimniecības iekārtas piegādes vietā, ja lietotās iekārtas ir tāda paša veida un pilda tās pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmest atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai atbilstoši to aprakstam. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.

Ierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!

Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt iespējamās sūdzības, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza kvīti.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

OLULISED OHUTUSJUHISED LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SÄILITUSEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineva kasutamise või ebaõige käsitlemise tagajärjel.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muul otstarbel, mis ei vasta selle kasutusotstarbele.

3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud pistikupesaga 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluahelale ühendada mitut elektriseadet korraga.

4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses on lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel või seadmega tuttaval isikul sellega kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, kui seda teevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamine ja hooldus ei tohi toimuda laste poolt, välja

arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud toimuvad järelevalve all.

6. Pärast kasutamist tõmmake pistik pistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitekaablist.

7. Ärge kastke kaablit, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannituba, niiske suvilad).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.

9. Ärge kasutage seadet, mille toitekaabel on kahjustatud, mis on kukkunud või muul viisil kahjustatud või mis ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade asjakohasesse teenindusse kontrollimiseks või parandamiseks. Kõik remonditööd võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.

10. Seade tuleb asetada jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipliit jne.

11. Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.

12. Toitekaabel ei tohi rippuda laua servalt alla ega puudutada kuumi pindu.

13. Enne puhastamist või pärast kasutamist tuleb pistik pistikupesast välja tõmmata, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe.

14. Seadet ei tohi kasutada vee läheduses, nt duši all, vannis ega kraanikausi kohal.

16. Ärge laske seadmel ega toiteplokil märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake pistik või toiteplokk kohe pistikupesast välja. Ärge pistke käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Enne uuesti kasutamist peab seade olema kontrollitud kvalifitseeritud elektriku poolt.

17. Ärge puudutage seadet ega toiteallikat märgade kätega.

18. Seade tuleb alati välja lülitada, kui see kõrvale pannakse.

19. Ärge jätke seadmeid ega toiteallikat pistikupesasse järelevalveta.

20. Lisakaitsena on soovitatav paigaldada elektrisüsteemi vooluvõrku voolukatkesti (RCD) nimivooluga kuni 30 mA. Selleks tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.

21. Kui seade kasutab toiteallikat, ärge katke seda, sest see võib põhjustada ohtlikku temperatuuri tõusu ja seadme kahjustumist. Ühendage alati esmalt pistik seadme toitepesaga ja seejärel toiteallikas vooluvõrgu pistikupesaga.

- | | | | |
|-----------------------------|--|---|-------------------------|
| 1. 45 p/min adapter | 2. Grammofoni käepideme tõstja | 3. Kiiruse valik – kolm kiirust: 33 1/3, 45, 78 p/min | 4. Automaatne peatamine |
| 5. Grammofoni käe tugi/lukk | 6. Grammofoni käepide | 7. Sisend | 8. Plaadimängija plaat |
| 9. Kõlar | 10. Toiteindikaator | 11. Toite lüliti/helitugevuse regulaator | 12. R-kanal |
| 13. L-kanal | 14. DC-toitepesa (5 V 1 A) | 15. Eelmine lugu | 16. Järgmine lugu |
| 17. Nupp Play/Pause/DEL | 18. Režiimi valiku nupp: REC/Bluetooth/USB | 19. USB-pesa | |

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage kõik pakkematerjalid.
 2. Kui pole paigaldatud, paigaldage grammofoni kate. Selleks paigaldage kaitsekate, nagu on näidatud leheküljel 3 joonisel D.
- TÄHELEPANU. Paigaldamise ajal ärge suruge liiga tugevalt hingedele ja kaanele, sest need võivad puruneda.

Vinüülplaadi taasesitus:

Enne taasesitamist veenduge, et pakkematerjalid on eemaldatud. Käsivarre lukk ja nõela kaitse on eemaldatud.

1. Ühendage toiteplokk toitepesaga (14).
2. Ühendage toiteplokk seinakontakti.
3. Asetage vinüülplaat õrnalt plaadialusele (8).
4. Valige sobiv kiirus kiiruse valikuhoova (3) abil.
5. Tõstke grammofoni käepide käepideme tõstuki abil (2).
6. Asetage toonivars vinüülplaadi välisservale.
7. Keerake toite-/helitugevuse lüliti (11) asendisse ON ja seejärel seadistage seadme soovitud helitugevus.
8. Plaadimängija hakkab pöörlema.
9. Plaadi lõppedes lülitub seade automaatselt välja, kui automaatse peatamise lüliti (4) on asendis ON. Kui soovite, et plaat pöörleks ka pärast lõppu, asetage lüliti asendisse OFF.
10. Plaadi teisele poolele pööramiseks asetage esmalt grammofoni käepide puhkeasendisse.
11. Pärast plaadi ümberpöörämist järgige ülaltoodud juhendi punkti 3.
12. Pärast kuulamise lõpetamist asetage grammofoni käepide puhkeasendisse.
13. Lülitage seade välja toitenuppu kasutades ja asetage see asendisse OFF (11).

Esitus ja salvestamine USB-andmekandjale:

USB-andmekandjalt taasesitamiseks peab grammofoni käepide olema puhkeasendis.

1. Ühendage toiteplokk toitepesaga (14).
 2. Ühendage toiteplokk seinakontakti.
 3. Sisestage USB-mäluseade USB-pesasse (19).
 4. Keerake toite-/helitugevuse regulaatori lüliti (11) asendisse ON ja seejärel seadistage seadme soovitud helitugevus.
 5. Nuppude Play / Pause / Del (17) abil saate taasesituse sisse lülitada või peatada.
 6. Valige järgmine/eelmine lugu (15,16) nuppude abil lugu, mida soovite kuulata.
- MÄRKUS: seade mängib ainult MP3-vormingus faile.

Salvestamine USB-andmekandjale:

1. Alustage vinüülplaadi taasesitamist vastavalt juhendi osale „Vinüülplaadi taasesitamine”.
2. Veenduge, et USB-andmekandja on õigesti paigaldatud USB-pesasse (19).
3. Hoidke USB/REC/Bluetooth nuppu (18) 2 sekundit all.
4. Kuulete lühikest helisignaali, mis tähistab salvestamise algust.
5. Salvestamise lõpetamiseks hoidke USB/REC/Bluetooth nuppu (18) 2 sekundit all.
6. Kuulete 2 lühikest helisignaali, mis tähistab, et salvestamine on lõppenud.
7. USB-andmekandjale luuakse kaust RECORD0 ja fail salvestatakse mp3-vormingus kiirusega 128 kbps.

Salvestatud failide kustutamine:

1. Mis tahes faili USB-andmekandjalt taasesitamise ajal hoidke USB/REC/Bluetooth nuppu (18) 2 sekundit all.
2. Kuulete 2 lühikest helisignaali, mis tähistavad, et salvestus on kustutatud.

Taasesitus Bluetooth-ühenduse kaudu:

1. Valige USB/REC/Bluetooth-nuppu (18) abil Bluetooth-funktsioon.
2. Otsige saatjaseadmest „AD 1914” ja ühendage seadmed.
3. Pärast õige ühendamise loomist kostab seadmest helisignaali.

Selle funktsiooni kasutamisel peatub vinüülplaatide taasesitus. Loo valik tehakse saatjaseadmest. Helitugevust saab reguleerida saatjaseadme ja helitugevuse nupu abil.

Hooldus:

Vinüülplaadi nõela vahetamine:

Vaadake joonist F leheküljel 4.

1. Tõstke grammofooni käepide üles, pöörates tähelepanu sellele, et käepideme ei rebiks välja.
2. Tõmmake punane kate nõelaosaga ettevaatlikult alla.
3. Uue nõela paigaldamiseks asetage nõela tagumine osa käepideme otsas asuvasse pesasse.
4. Õige paigaldamise korral peaks kostuma klõpsatus.

Vinüülplaatide hooldamine:

Parima helikvaliteedi saavutamiseks vahetage nõelu regulaarselt. Üks nõel kestab umbes 250 mängimistundi.

Puhasta vinüülplaate antistaatilise lapiga enne ja vahetult pärast kasutamist.

Puhasta nõela aeg-ajalt väga pehme alkoholiga niisutatud harjaga, et eemaldada tolm ja mustus. Tee seda nõela tagant ettepoole suunas.

Kandmisel ärge unustage kaitsta nõela ja kätt liigse liikumise eest.

Tehnilised andmed:

Sissetulev ping: 5V = 1A

Voolutarve: 5W

Maksimaalne toetatud USB-mäluseadme maht: 32 GB

USB-mäluseadme formaat: FAT32

Bluetooth versioon: 5.4

Saate sagedus: 2,4 GHz

BT-kanali saatevõimsus: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varssavi, Poola kinnitab käesolevaga, et seade AD 1914 vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Keskonna huvides. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta seaduse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetekohast artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Keelatud on kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete paigutamine koos muude jäätmetega – seda kinnitab märgistus „läbikiirpsutatud prügikast”, mis nõuab selliste jäätmete selektiivset kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste tervisele ja elule ning elusorganismidele. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti neerude, maksa ja südame kahjustusi ning nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada vähkkasvaid. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirja peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamine täidab olulist rolli kasutatud seadmete taaskasutamise ja taastamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemise süsteemis, kuna neid on võimalik viia otse volitatud kogumispunktidesse ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tulemusena jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks ettenähtud kohtadesse.

Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tagasi kohaletoimetamise kohas. Turustaja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud võtma tasuta vastu kasutatud kodumajapidamises kasutatavad seadmed kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.



Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használatából vagy a nem megfelelő működésből származnak.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatától eltérő célokra.

3. A készüléket csak földelt 100–240 V ~ 50/60 Hz-es aljzathoz csatlakoztathatja.

A biztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Különös óvatossággal járjon el, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy gyermekek a készülékkel játszanak. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülékkel nem ismerős személyek használják azt.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból, a konnektort a kezével fogva. NE húzza a tápkábelt.

7. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (eső, nap stb.), és ne használja magas páratartalom mellett (fürdőszobák, nedves lakókocsik).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, azt veszély elkerülése érdekében szakszerű javítóműhelyben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült, ha leejtette vagy más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert ez áramütéshez vezethet. Vigye a sérült készüléket egy hivatalos szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást kizárólag hivatalos szervizközpontok végezhetnek. A helytelen javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, sík felületre, távol a fűtőberendezésektől, például elektromos tűzhelyektől, gázégőktől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat le az asztal széléről, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Tisztítás előtt vagy használat után húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a tápkábelt.

14. Ne használja a készüléket víz közelében, pl. zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosdó felett.

16. Ne hagyja, hogy a készülék vagy a tápegység nedves legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót vagy a tápegységet a konnektorból. Ne tegye a kezét a vízbe, amíg a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva.

Újrahasználat előtt szakképzett villanszerelőnek kell ellenőriznie.

17. Ne érintse meg a készüléket vagy a tápegységet nedves kézzel.

18. Minden alkalommal kapcsolja ki a készüléket, amikor leteszi.

19. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket vagy a hálózati tápegységet a hálózati csatlakozóba dugva.

20. További védelem érdekében ajánlott egy 30 mA névleges maradékáramú maradékáram-védelmi készüléket (RCD) felszerelni az elektromos áramkörbe. Ehhez forduljon szakképzett villanszerelőhöz.

21. Ha a készülék tápegységet használ, ne takarja le, mert ez veszélyes hőmérséklet-emelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig először csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz, majd a tápegységet a hálózati aljzathoz.

A készülék leírása:

1. 45 rpm adapter	2. Lemeztámasztó kar emelő	3. Sebességválasztás – három sebesség közül választhat: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Automatikus leállítás
5. Lemeztámasztó kar tartó/reteszelő	6. Lemeztámasztókar	7. Fej	8. Lemeztámasztó tálca
9. Hangszóró	10. Tápfeszültség jelző	11. Bekapcsoló gomb/hangerőszabályzó	12. R csatorna
13. L csatorna	14. DC tápcsatlakozó (5 V 1 A)	15. Előző szám	16. Következő szám

- | | | |
|--|--|--------------|
| 17.
Lejátszás/Szünet/Törlés
gomb | 18. Módválasztó gomb:
REC/Bluetooth/USB | 19. USB-port |
|--|--|--------------|

Első használat előtt:

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Ha még nincs a helyén, szerelje fel a lemezjátszó fedelét. Ehhez szerelje fel a fedelet a 3. oldalon található D ábra szerint.

FIGYELEM! A felszerelés során ne nyomja túl erősen a zsanérokat és a fedelet, mert azok eltörhetnek.

Vinyl lemez lejátszása:

A lejátszás előtt győződjön meg arról, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolította. A hangkar reteszelőjét és a tűvédőt eltávolította.

1. Csatlakoztassa a tápegységet a hálózati aljzathoz (14).
2. Dugja be a tápegységet a fali aljzatba.
3. Óvatosan helyezze a vinyl lemezt a lemezjátszóra (8).
4. Válassza ki a megfelelő sebességet a sebességválasztó karral (3).
5. Emelje fel a karot a karemelővel (2).
6. Helyezze a karot a hanglemez külső szélére.
7. Fordítsa a bekapcsoló/hangerő-szabályozó kapcsolót (11) ON állásba, majd állítsa be a készülék kívánt hangerőjét.
8. A lemezjátszó elkezd forgogni.
9. Amikor a lemez lejátszása befejeződött, a készülék automatikusan kikapcsol, ha az automatikus leállítás kapcsoló (4) ON állásban van. Ha azt szeretné, hogy a lemez lejátszása a befejezés után is folytatódjon, állítsa a kapcsolót OFF állásba.
10. A lemez megfordításához először helyezze a karot pihenő helyzetbe.
11. A lemez megfordítása után folytassa a fenti utasítások 3. lépésével.
12. Ha befejezte a hallgatást, állítsa vissza a lemezjátszó karját pihenő helyzetébe.
13. Kapcsolja ki a készüléket a bekapcsoló gombbal, és állítsa OFF (11) állásba.

Lejátszás és felvétel USB-eszköze:

USB-eszközzől történő lejátszáshoz a lemezjátszó karjának pihenő helyzetben kell lennie.

1. Csatlakoztassa a tápegységet a konnektorhoz (14).
 2. Csatlakoztassa a tápegységet a fali aljzathoz.
 3. Helyezze be az USB memóriakártyát az USB porthoz (19).
 4. Állítsa a bekapcsoló/hangerő-szabályozó kapcsolót (11) ON állásba, majd állítsa be a kívánt hangerőt az eszközön.
 5. A lejátszás elindításához vagy leállításához használja a Lejátszás/Szünet/Törlés gombokat (17).
 6. A Következő szám/Előző szám gombokkal (15, 16) válassza ki a lejátszani kívánt számot.
- MEGJEGYZÉS:** A készülék csak MP3 fájlokat játszik le.

Felvétel USB-eszköze:

1. Indítsa el a hanglemez lejátszását a „Hanglemez lejátszása” szakaszban leírtak szerint.
2. Győződjön meg arról, hogy az USB-eszköz megfelelően van behelyezve az USB-porthoz (19).
3. Tartsa lenyomva az USB/REC/Bluetooth gombot (18) 2 másodpercig.
4. Egy rövid sípolás jelzi, hogy a felvétel megkezdődött.
5. A felvétel leállításához tartsa lenyomva az USB/REC/Bluetooth gombot (18) 2 másodpercig.
6. Két rövid hangjelzés jelzi, hogy a felvétel leállt.
7. A RECORD0 mappa létrejön az USB-meghajtón, és a fájl 128 kbps-es MP3 formátumban kerül mentésre.

Mentett fájlok törlése:

1. Az USB-eszközzől bármelyik fájl lejátszása közben tartsa lenyomva az USB/REC/Bluetooth gombot (18) 2 másodpercig.
2. Két rövid sípolás jelzi, hogy a felvétel törlésre került.

Lejátszás Bluetooth-kapcsolaton keresztül:

1. Az USB/REC/Bluetooth gombbal (18) válassza ki a Bluetooth funkciót.
2. Keresse meg az „AD 1914” nevet az adóeszközön, és párosítsa a két eszközt.
3. A sikeres párosítás után az eszköz hangjelzést ad.

Ennek a funkciónak a használata esetén a vinil lejátszás szünetel. A zeneszámok kiválasztása az adóeszközön történik. A hangerő az adóeszköz és a hangerő-gomb segítségével szabályozható.

Karbantartás:

A lemezejátszó tűjének cseréje:

Lásd a 4. oldalon található F ábrát.

1. Emelje fel a lemezejátszó karját, ügyelve arra, hogy ne húzza ki a kart.
2. Óvatosan húzza lefelé a piros sapkát a tűvel.
3. Az új tű felszereléséhez illesse be a tűház hátsó részét a kar végén található horonyba.
4. Ha helyesen szerelte be, kattogó hangot kell hallania.

Vinyl lemezek ápolása:

A legjobb hangminőség érdekében rendszeresen cserélje ki a tűket. Egy tű körülbelül 250 óra lejátszásra elegendő.

Használat előtt és után azonnal törölje le a vinil lemezeit antisztatikus kendővel.

Időnként törölje le a tűt egy nagyon puha, alkohollal megnedvesített kefével, hogy eltávolítsa a port és a szennyeződések. Ezt a tű hátuljától az eleje felé haladva végezze.

Szállításkor ne felejtse el megvédeni a tűt és a kart a felesleges mozgástól.

Műszaki adatok:

Bemeneti feszültség: 5 V – 1 A

Teljesítményfelvétel: 5 W

Maximálisan támogatott USB memória kapacitás: 32 GB

USB memória formátum: FAT32

Bluetooth verzió: 5.4

Átviteli frekvencia: 2,4 GHz

BT csatorna átviteli teljesítmény: 3,98 mW

Az Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsó, Lengyelország kijelenti, hogy az AD 1914 eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

A környezet védelme. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról A 2015. szeptember 11-i, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban az alábbiakban tájékoztatást adunk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiknak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani – ezt a „kerezstbe húzott kerekcs szemetes” szimbólum is megerősíti, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.

2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkatrészeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és életre, valamint az élő szervezetekre. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a veséket, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termesztett növények és az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi kockázatokat jelentheti.

3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, amelyek listája minden helyi hatóság honlapján elérhető.

4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékberendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrafelhasználást is. Emellett kulcsszerepet játszanak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében is, mivel azokat közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyekre szállíthatják, és így kiküszöbölhetik azokat a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek miatt a hulladékberendezéseket nem erre a célra kijelölt helyeken hagyják.

Ezentúlmenőn A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyre kell visszavinni. A háztartási berendezések vásárlóinak történő szállításkor a forgalmazó köteles a használt háztartási berendezéseket ingyenesen begyűjteni a berendezések szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezések ugyanolyan típusúak és ugyanazokat a funkciókat látták el, mint a szállított berendezések.

A karton csomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásnak megfelelően a települési hulladék szelektív gyűjtésére kijelölt megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülék elemeket tartalmaz, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

A berendezést ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!

Szervíz Ha a pótkatrészt szeretne vásárolni vagy panaszt szeretne tenni, kérjük, forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.



Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

INSTRUCTIUNI IMPORTANTE DE SIGURANTA CITITI CU ATENTIE SI PASTREAZA-LE PENTRU REFERINTA VIITOARE

1. Înainte de a utiliza aparatul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput sau de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri care nu sunt conforme cu scopul pentru care a fost conceput.
3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu împământare de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Pentru a spori siguranța, nu conectați mai multe aparate electrice la un singur circuit în același timp.
4. Acordați o atenție specială atunci când utilizați dispozitivul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare ținând priza cu mâna după utilizare. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau alte lichide. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier de reparații specializat pentru a evita pericolul.
9. Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul singur, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. Duceți dispozitivul deteriorat la un centru de service autorizat pentru inspecție

- sau reparație. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de centre de service autorizate. Reparațiile incorecte pot reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați dispozitivul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparate de bucătărie care degajă căldură, cum ar fi aragazuri electrice, arzătoare cu gaz etc.
 11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
 12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
 13. Înainte de curățare sau după utilizare, scoateți ștecherul din priza de curent, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
 14. Nu utilizați dispozitivul în apropierea apei, de exemplu în duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.
 16. Nu lăsați dispozitivul sau sursa de alimentare să se ude. Dacă dispozitivul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau sursa de alimentare din priza de curent. Nu introduceți mâinile în apă cât timp dispozitivul este conectat la rețeaua electrică. Acesta trebuie verificat de un electrician calificat înainte de a fi reutilizat.
 17. Nu atingeți dispozitivul sau sursa de alimentare cu mâinile ude.
 18. Opriți dispozitivul de fiecare dată când îl puneți jos.
 19. Nu lăsați dispozitivul sau sursa de alimentare conectate la rețeaua electrică nesupravegheate.
 20. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric. Consultați un electrician calificat în acest sens.
 21. Dacă dispozitivul utilizează o unitate de alimentare, nu o acoperiți, deoarece acest lucru ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorarea dispozitivului. Conectați întotdeauna mai întâi dispozitivul la priza de alimentare, apoi conectați unitatea de alimentare la priza de rețea.

Descrierea dispozitivului:

1. Adaptor 45 rpm	2. Ridicare braț platan	3. Selectarea vitezei – trei viteze din care puteți alege: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Oprire automată
5. Suport/blocare braț platan	6. Braț pentru platoul rotativ	7. Cartuș	8. Platanul pick-up-ului
9. Difuzor	10. Indicator de alimentare	11. Comutator de alimentare/control volum	12. Canalul R
13. Canal L	14. Priză de alimentare CC (5 V 1 A)	15. Piesa anterioară	16. Piesa următoare
17. Buton redare/pauză/ștergere	18. Buton de selectare a modului: REC/Bluetooth/USB	19. Port USB	

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare.
 2. Dacă nu este deja montat, montați capacul platoului rotativ. Pentru a face acest lucru, montați capacul așa cum se arată în figura D de la pagina 3.
- ATENȚIE.** În timpul instalării, nu apăsați prea tare pe balamale și capac, deoarece acestea se pot rupe.

Redarea unui disc de vinil:

Înainte de redare, asigurați-vă că materialele de ambalare au fost îndepărtate. Blocarea brațului și protecția acului au fost îndepărtate.

1. Conectați sursa de alimentare la priza de curent (14).
2. Conectați sursa de alimentare la o priză de perete.
3. Așezați cu grijă discul de vinil pe platoul rotativ (8).
4. Selectați viteza corespunzătoare folosind maneta de selectare a vitezei (3).
5. Ridicați brațul folosind dispozitivul de ridicare a brațului (2).
6. Așezați brațul pe marginea exterioară a discului de vinil.
7. Rotiți comutatorul de alimentare/control al volumului (11) în poziția ON, apoi setați volumul dorit pentru dispozitiv.
8. Platanul va începe să se rotească.
9. Când discul a terminat de redat, dispozitivul se va opri automat dacă comutatorul de oprire automată (4) este în poziția ON. Dacă doriți ca discul să continue redarea după ce a terminat, setați comutatorul în poziția OFF.
10. Pentru a întoarce discul, mutați mai întâi brațul platoului în poziția de repaus.
11. După ce ați întors discul, continuați de la pasul 3 din instrucțiunile de mai sus.
12. Când ați terminat de ascultat, readuceți brațul platoului în poziția de repaus.
13. Opriți dispozitivul folosind butonul de alimentare și setați-l în poziția OFF (11).

Redare și înregistrare pe suport USB:

Pentru a reda de pe un dispozitiv USB, brațul pick-up-ului trebuie să fie în poziția de repaus.

1. Conectați sursa de alimentare la priza de alimentare (14).
 2. Conectați sursa de alimentare la o priză de perete.
 3. Introduceți stick-ul de memorie USB în portul USB (19).
 4. Rotiți comutatorul de alimentare/control al volumului (11) în poziția ON, apoi setați volumul dorit pentru dispozitiv.
 5. Utilizați butoanele Redare/Pauză/Ștergere (17) pentru a porni sau opri redarea.
 6. Utilizați butoanele Următoarea piesă/Piesa anterioară (15, 16) pentru a selecta piesa pe care doriți să o redați.
- NOTĂ:** Dispozitivul redă numai fișiere MP3.

Înregistrarea pe un dispozitiv USB:

1. Porniți redarea discului de vinil conform instrucțiunilor din secțiunea „Redarea unui disc de vinil”.
2. Asigurați-vă că dispozitivul USB este introdus corect în portul USB (19).
3. Apăsați și țineți apăsat butonul USB/REC/Bluetooth (18) timp de 2 secunde.
4. Veți auzi un bip scurt care indică faptul că înregistrarea a început.
5. Pentru a opri înregistrarea, apăsați și țineți apăsat butonul USB/REC/Bluetooth (18) timp de 2 secunde.
6. Veți auzi 2 semnale sonore scurte care indică faptul că înregistrarea s-a oprit.
7. Se va crea un folder RECORD0 pe unitatea USB, iar fișierul va fi salvat ca MP3 la 128 kbps.

Ștergerea fișierelor salvate:

1. În timp ce redați orice fișier de pe suportul USB, apăsați și țineți apăsat butonul USB/REC/Bluetooth (18) timp de 2 secunde.
2. Veți auzi 2 bipuri scurte care indică faptul că înregistrarea a fost ștearsă.

Redare prin conexiune Bluetooth:

1. Utilizați butonul USB/REC/Bluetooth (18) pentru a selecta funcția Bluetooth.
 2. Căutați „AD 1914” pe dispozitivul de transmisie și asociați dispozitivele.
 3. Odată ce asocierea a fost realizată cu succes, dispozitivul va emite un semnal sonor.
- Când utilizați această funcție, redarea vinilului va fi întreruptă. Selectarea pieselor se face de pe dispozitivul de transmisie. Volumul poate fi controlat folosind dispozitivul de transmisie și butonul de volum.

Întreținere:

Înlocuirea acului platoului:

Consultați graficul F de la pagina 4.

1. Ridicați brațul pick-up-ului în sus, având grijă să nu îl scoateți.
2. Trageți ușor capacul roșu cu acul în jos.
3. Pentru a instala noul ac, introduceți partea din spate a carcasei acului în canelura de la capătul brațului.
4. Când este instalat corect, ar trebui să auziți un clic.

Îngrijirea discurilor de vinil:

Pentru o calitate optimă a sunetului, înlocuiți acul în mod regulat. Un ac este suficient pentru aproximativ 250 de ore de redare.

Ștergeți discurile de vinil cu o cârpă antistatică înainte și imediat după utilizare.

Din când în când, ștergeți acul cu o perie foarte moale umezită cu alcool pentru a îndepărta praful și murdăria. Faceți acest lucru de la spate spre față.

Când transportați, nu uitați să protejați acul și brațul de mișcări inutile.

Date tehnice:

Tensiune de intrare: 5V – 1A

Consum de energie: 5W

Capacitate maximă de memorie USB acceptată: 32 GB

Format memorie USB: FAT32

Versiune Bluetooth: 5.4

Frecvență de transmisie: 2,4 GHz

Putere de transmisie canal BT: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varșovia, Polonia, declară prin prezenta că dispozitivul AD 1914 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Grija față de mediu. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, furnizăm prin prezenta informații privind manipularea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi barat”, care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, dacă sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața umană și pentru organismele vii. Acestea pot duce la numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot provoca, de asemenea, leziuni renale, hepatice și cardiace, precum și boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect advers asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate și de produse fabricate din acestea poate prezenta riscurile pentru sănătate menționate mai sus.

3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă trebuie să fie disponibilă pe site-ul web al fiecărei autorități locale.

4. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, echipamentelor uzate. De asemenea, acestea joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, deoarece pot livra aceste echipamente direct la punctele de colectare autorizate și pot elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea echipamentelor uzate în locuri neamenajate în acest scop.

În plus Returnați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Atunci când furnizează echipamente de uz casnic unui cumpărător, distribuitorul este obligat să colecteze gratuit echipamentele de uz casnic uzate la locul de livrare a echipamentelor, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă dispozitivul conține baterii, acestea trebuie scoase și eliminate separat la un punct de colectare și depozitare.

Nu aruncați echipamentul într-un container pentru deșeuri municipale!

Serviciu Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o reclamație, vă rugăm să contactați direct comerciantul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ PŘEČTĚTE SI
JE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm uvedených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte pouze k zásuvce s uzemněním 100-240 V ~ 50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nezapojujte do jednoho elektrického obvodu více elektrických zařízení současně.
4. Při používání zařízení buďte obzvláště opatrní, pokud jsou v blízkosti děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte dětem ani osobám, které nejsou se zařízením seznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí o zařízení, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržba zařízení by neměly být prováděny dětmi, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že zásuvku přidržíte rukou. NETAHEJTE za síťový kabel.
7. Kabel, zástrčku ani celé zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) ani jej nepoužívejte v podmínkách zvýšené vlhkosti (koupelny, vlhké karavany).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn specializovaným servisem, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno, poškozeno jiným způsobem nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaná servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

10. Zařízení umístěte na chladný, stabilní a rovný povrch, daleko od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrický sporák, plynový hořák atd.
11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Před čištěním nebo po skončení používání vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. NEZATAHUJTE za síťový kabel.
14. Zařízení nesmí být používáno v blízkosti vody, např. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.
16. Zabráňte namočení zařízení nebo napájecího zdroje. Pokud zařízení spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku nebo napájecí zdroj ze zásuvky. Nesahat do vody, když je zařízení připojeno k síti. Před dalším použitím musí být zařízení zkontrolováno kvalifikovaným elektrikářem.
17. Zařízení ani napájecí zdroj nesmíte uchopovat mokřima rukama.
18. Zařízení je třeba vždy vypnout, když ho odkládáte.
19. Nenechávejte zapnuté zařízení ani napájecí adaptér v zásuvce bez dozoru.
20. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.
21. Pokud zařízení používá napájecí zdroj, nezakrývejte jej, protože by to mohlo vést k nebezpečnému zvýšení teploty a poškození zařízení. Vždy nejprve zapojte zástrčku do napájecího konektoru zařízení a poté napájecí zdroj do síťové zásuvky.

Popis zařízení:

1. Adaptér 45 ot./min	2. Zvedák ramene gramofonu	3. Volba rychlosti – tři rychlosti na výběr: 33 1/3, 45, 78 ot./min	4. Automatické zastavení
5. Podpěra/blokování ramene gramofonu	6. Ramena gramofonu	7. Vložka	8. Talíř gramofonu
9. Reproduktor	10. Indikátor napájení	11. Vypínač/ovladač hlasitosti	12. Kanál R
13. Kanál L	14. DC napájecí konektor (5 V 1 A)	15. Předchozí skladba	16. Další skladba
17. Tlačítko Přehrát/Pozastavit/DEL	18. Tlačítko pro výběr režimu: REC/Bluetooth/USB	19. USB konektor	

Před prvním použitím:

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
 2. Pokud není nasazen, nasaďte kryt gramofonu. K tomu použijte kryt, jak je znázorněno na straně 3, obrázek D.
- POZOR.** Při instalaci netlačte příliš silně na panty a kryt, protože by se mohl zlomit.

Přehrávání vinylové desky:

Před přehráváním se ujistěte, že byly odstraněny všechny obalové materiály. Zablokování ramene a ochrana jehly byly

odstraněny.

1. Připojte napájecí adaptér do napájecí zásuvky (14).
2. Připojte napájecí zdroj do zásuvky.
3. Jemně položte vinylovou desku na talíř (8).
4. Vyberte vhodnou rychlost pomocí páčky pro výběr rychlosti (3).
5. Zvedněte rameno gramofonu pomocí zvedáku ramene (2).
6. Umístěte rameno na vnější okraj vinylové desky.
7. Otočte přepínač napájení / regulace hlasitosti (11) do polohy ON a poté nastavte požadovanou hlasitost zařízení.
8. Talíř se začne otáčet.
9. Po skončení desky se zařízení automaticky vypne, pokud je přepínač automatického zastavení (4) v poloze ON. Pokud chcete, aby se deska po skončení otáčela, nastavte přepínač do polohy OFF.
10. Chcete-li desku otočit na druhou stranu, nejprve přesuňte rameno gramofonu do klidové polohy.
11. Po otočení desky postupujte podle bodu 3 výše uvedeného návodu.
12. Po skončení poslechu nastavte rameno gramofonu do klidové polohy.
13. Vypněte zařízení pomocí otočného tlačítka napájení a nastavte jej do polohy OFF (11).

Přehrávání a nahrávání na USB médium:

Pro přehrávání z USB média musí být raménko gramofonu v klidové poloze.

1. Připojte napájecí adaptér do napájecího konektoru (14).
 2. Připojte napájecí adaptér do zásuvky.
 3. Vložte USB paměť do USB konektoru (19).
 4. Otočte přepínač napájení / ovládání hlasitosti (11) do polohy ON a poté nastavte požadovanou hlasitost zařízení.
 5. Pomocí tlačítek Přehrávání / Pauza / Del (17) spusťte nebo zastavte přehrávání.
 6. Pomocí tlačítek další skladba / předchozí skladba (15,16) vyberte skladbu, která se bude přehrávat.
- POZNÁMKA:** zařízení přehrává pouze soubory ve formátu MP3.

Nahrávání na USB médium:

1. Spusťte přehrávání vinylové desky, jak je popsáno v části návodu „Přehrávání vinylové desky“.
2. Ujistěte se, že je USB médium správně nainstalováno v USB slotu (19).
3. Stiskněte a podržte tlačítko USB/REC/Bluetooth (18) po dobu 2 sekund.
4. Uslyšíte krátký zvukový signál, který znamená, že nahrávání bylo spuštěno.
5. Chcete-li nahrávání ukončit, stiskněte a podržte tlačítko USB/REC/Bluetooth (18) po dobu 2 sekund.
6. Uslyšíte 2 krátké zvukové signály, které znamenají, že nahrávání bylo ukončeno.
7. Na USB médiu se vytvoří složka RECORD0 a soubor bude uložen jako mp3 v 128 kbps.

Mazání uložených souborů:

1. Během přehrávání libovolného souboru z USB média stiskněte a podržte tlačítko USB/REC/Bluetooth (18) po dobu 2 sekund.
2. Uslyšíte 2 krátké zvukové signály, které znamenají, že nahrávka byla smazána.

Přehrávání přes Bluetooth:

1. Pomocí tlačítka USB/REC/Bluetooth (18) vyberte funkci Bluetooth.
2. Na vysílacím zařízení vyhledejte „AD 1914“ a spárujte zařízení.
3. Po správném spárování zařízení vydá zvukový signál.

Při použití této funkce se přehrávání vinylových desek zastaví. Výběr skladby se provádí na vysílacím zařízení. Hlasitost lze ovládat pomocí vysílacího zařízení a ovladače hlasitosti.

Údržba:

Výměna gramofonové jehly:

Podívejte se na obrázek F na straně 4.

1. Zvedněte rameno gramofonu nahoru a dávejte pozor, abyste rameno nevytrhli.
2. Jemně stáhněte červenou krytku s jehlou dolů.
3. Chcete-li nainstalovat novou jehlu, vložte zadní část pouzdra jehly do žlábků na konci ramene.
4. Při správné instalaci by mělo být slyšet cvaknutí.

Пéче о винyловé дескy:

Pro nejlepší kvalitu zvuku vyměňujte jehly pravidelně. Jedna jehla vydrží přibližně 250 hodin přehrávání.

Vinylové desky otřete antistatickým hadříkem před a ihned po použití.

Pravidelně otírejte jehlu velmi měkkým štětcem navlhčeným alkoholem, abyste odstranili prach a nečistoty. Dělejte to ve směru od zadní části jehly k přední.

Při přenášení nezapomeňte chránit jehlu a rameno před zbytečným pohybem.

Technické údaje:

Vstupní napětí: 5V = 1A

Spotřeba proudu: 5 W

Maximální podporovaná kapacita USB paměti: 32 GB

Formát USB paměti: FAT32

Verze Bluetooth: 5.4

Vysílací frekvence: 2,4 GHz

Výkon vysílání kanálu BT: 3,98 mW

Společnost Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polsko tímto prohlašuje, že zařízení AD 1914 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s článkem 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použití elektrického a elektronického zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:

1. Je zakázáno ukládat odpadní elektrické a elektronické zařízení společně s jiným odpadem – potvrzuje to označení ve formě „přeškrtnutého koše“, které nařizuje selektivní sběr tohoto druhu odpadu.

2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které po vstupu do životního prostředí mohou představovat vážné nebezpečí pro zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také způsobit poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní důsledky.

3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.

4. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z elektrických a elektronických zařízení, protože je mohou přímo odevzdávat do oprávněných sběrných míst a eliminovat nežádoucí společenské návyky, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místa k tomu neurčená.

Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický zařízení v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně odebrat použitý zařízení pocházející z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý zařízení stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyházet do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného dvora.

Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo nahlásit případné reklamace, obraťte se přímo na prodejce, který vám vystavil účtenku.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте указаниям, содержащимся в ней. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или ненадлежащей

эксплуатации.

2. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.

3. Устройство следует подключать только к розетке с заземлением 100-240 В ~ 50/60 Гц.

В целях повышения безопасности использования не следует одновременно подключать к одной электрической цепи несколько электрических приборов.

4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с устройством, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.

6. После окончания использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.

7. Не погружайте шнур, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинги).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированном ремонтном центре, чтобы избежать опасности.

9. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, если оно упало, было повреждено каким-либо другим образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только

уполномоченными сервисными центрами. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Устройство следует устанавливать на прохладной, устойчивой, ровной поверхности, вдали от нагреваемых кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д.

11. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

13. Перед чисткой или после использования вытащите вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.

14. Не используйте устройство вблизи воды, например, в душе, ванне или над раковиной с водой.

16. Не допускайте намокания устройства или блока питания. В случае попадания устройства в воду немедленно вытащите вилку или блок питания из розетки. Не вставляйте руки в воду, когда устройство подключено к сети. Перед повторным использованием оно должно быть проверено квалифицированным электриком.

17. Не допускайте прикосновения к устройству или блоку питания мокрыми руками.

18. Устройство следует выключать каждый раз, когда его убираете.

19. Не оставляйте включенное устройство или адаптер питания в розетке без присмотра.

20. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к специалисту-электрику.

21. Если устройство использует блок питания, не накрывайте его, так как это может привести к опасному повышению температуры и повреждению устройства. Всегда сначала вставляйте вилку в разъем питания на устройстве, а затем блок питания в розетку.

Описание устройства:

1. Адаптер 45 об/мин	2. Подъемник тонарма	3. Выбор скорости – три скорости на выбор: 33 1/3, 45, 78 об/мин	4. Автоматическая остановка
5. Подставка/блокировка тонарма	6. Тонарма	7. Картридж	8. Пластика проигрывателя

9. Динамик	10. Индикатор питания	11. Переключатель питания/регулятор громкости	12. Канал R
13. Канал L	14. Разъем питания DC (5 В 1 А)	15. Предыдущий трек	16. Следующий трек
17. Кнопка Воспроизведение/Пауза/DEL	18. Кнопка выбора режима: REC/Bluetooth/USB	19. Разъем USB	

Перед первым использованием:

1. Удалите все материалы для игры.
2. Если крышка не установлена, установите ее на проигрыватель. Для этого установите крышку, как показано на странице 3, рисунок D.

ВНИМАНИЕ. Во время установки не давите слишком сильно на петли и крышку, так как она может сломаться.

Воспроизведение виниловой пластинки:

Перед воспроизведением убедитесь, что упаковочные материалы удалены. Блокировка тонарма и защита иглы сняты.

1. Подключите блок питания к розетке (14).
2. Подключите блок питания к розетке.
3. Аккуратно положите виниловую пластинку на тарелку (8).
4. Выберите подходящую скорость с помощью рычага выбора скорости (3).
5. Поднимите тонарм с помощью подъемника тонарма (2).
6. Установите тонарм на внешний край виниловой пластинки.
7. Поверните переключатель питания/регулятора громкости (11) в положение ON, а затем установите желаемую громкость устройства.
8. Пластинка начнет вращаться.
9. По окончании воспроизведения пластинки устройство автоматически выключится, если переключатель автоматической остановки (4) находится в положении ON. Если вы хотите, чтобы пластинка продолжала вращаться после окончания воспроизведения, установите переключатель в положение OFF.
10. Чтобы перевернуть пластинку на другую сторону, сначала переведите тонарм в положение покоя.
11. После переворота пластинки следуйте инструкции, начиная с пункта 3 выше.
12. По окончании прослушивания переведите тонарм в положение покоя.
13. Выключите устройство с помощью ручки питания и установите ее в положение OFF (11).

Воспроизведение и запись на USB-носитель:

Для воспроизведения с USB-носителя тонарм должен находиться в положении покоя.

1. Подключите блок питания к разъему питания (14).
2. Подключите блок питания к розетке.
3. Вставьте USB-накопитель в разъем USB (19).
4. Поверните переключатель питания/регулятора громкости (11) в положение ON, а затем установите желаемую громкость устройства.
5. С помощью кнопок воспроизведения/паузы/удаления (17) включите или остановите воспроизведение.
6. С помощью кнопок «Следующий трек» / «Предыдущий трек» (15,16) выберите трек, который будет воспроизводиться.

ВНИМАНИЕ: устройство воспроизводит только файлы в формате MP3.

Запись на USB-носитель:

1. Начните воспроизведение виниловой пластинки, как описано в разделе «Воспроизведение виниловой пластинки».
2. Убедитесь, что USB-носитель правильно установлен в USB-разъеме (19).
3. Нажмите и удерживайте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) в течение 2 секунд.

4. Вы услышите короткий звуковой сигнал, означающий, что запись началась.
5. Чтобы завершить запись, нажмите и удерживайте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) в течение 2 секунд.
6. Вы услышите 2 коротких звуковых сигнала, означающих, что запись завершена.
7. На USB-носителе будет создана папка RECORD0, а файл будет сохранен в формате mp3 со скоростью 128 кбит/с.

Удаление сохраненных файлов:

1. Во время воспроизведения любого файла с USB-носителя нажмите и удерживайте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) в течение 2 секунд.
2. Вы услышите 2 коротких звуковых сигнала, означающих, что запись была удалена.

Воспроизведение через Bluetooth:

1. С помощью кнопки USB/REC/Bluetooth (18) выберите функцию Bluetooth.
2. На передающем устройстве найдите «AD 1914» и соедините устройства.
3. После успешного сопряжения устройство издаст звуковой сигнал.

При использовании этой функции воспроизведение виниловых пластинок будет приостановлено. Выбор трека осуществляется с помощью передающего устройства. Громкость можно регулировать с помощью передающего устройства и регулятора громкости.

Техническое обслуживание:

Замена иглы граммофона:

См. рисунок F на стр. 4.

1. Поднимите тонаrm вверх, стараясь не вырвать его.
2. Аккуратно потяните красную защелку с иглой вниз.
3. Для установки новой иглы вставьте заднюю часть корпуса иглы в желоб на конце рычага.
4. При правильной установке должен раздаться щелчок.

Уход за виниловыми пластинками:

Для обеспечения наилучшего качества звучания регулярно меняйте иглы. Одной иглы хватает примерно на 250 часов воспроизведения.

Протирайте виниловые пластинки антистатической салфеткой перед и сразу после использования.

Время от времени протирайте иглу очень мягкой кисточкой, смоченной спиртом, чтобы удалить пыль и загрязнения. Делайте это в направлении от задней части иглы к передней.

При переноске не забудьте защитить иглу и рычаг от ненужных движений.

Технические характеристики:

Входное напряжение: 5 В = 1 А

Потребляемая мощность: 5 Вт

Максимальный поддерживаемый объем памяти USB: 32 ГБ

Формат USB-накопителя: FAT32

Версия Bluetooth: 5.4

Частота передачи: 2,4 ГГц

Мощность излучения канала BT: 3,98 мВт

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Варшава, Польша, настоящим заявляет, что устройство AD 1914 соответствует директиве 2014/53/EC. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Забора об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается выбрасывать отработанное электрическое и электронное оборудование вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей селективный сбор отходов этого вида.
2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей и живых организмов. Они могут привести к многочисленным заболеваниям, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и



репродуктивную системы и приводить к онкологическим изменениям. Употребление растений, выращенных на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может повлечь за собой вышеуказанные последствия для здоровья.

3. Отработанное электрическое и электронное оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.

4. Домохозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, в том числе переработке, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе утилизации отходов отработанного электрического и электронного оборудования, поскольку позволяет напрямую сдавать их в уполномоченные пункты сбора и избавляться от нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отработанного оборудования в непредназначенных для этого местах.

Кроме того Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование из домашнего хозяйства в месте доставки этого оборудования, если отработанное оборудование является того же типа и выполняло те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонные упаковки и полиэтиленовые (PE) мешки следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для селективного сбора бытовых отходов, в соответствии с их описанием. Если в устройстве есть батареи, их следует извлечь и сдать отдельно в пункт сбора и хранения.

Не выбрасывайте устройства в контейнер для бытовых отходов!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или подать возможную рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται ή από την ακατάλληλη χρήση της.

2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Για λόγους ασφαλείας, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα ρεύματος.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός ατόμου που είναι υπεύθυνο

για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και είναι ενήμεροι για τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.

6. Μετά την ολοκλήρωση της χρήσης, αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως ηλεκτρική κουζίνα, γκαζιέρα κ.λπ.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

13. Πριν από τον καθαρισμό ή μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ. στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νιπτήρα με νερό.

16. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό να βραχούν. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο. Πριν από την επαναχρησιμοποίησή της, πρέπει να

ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

17. Μην πιάνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

18. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την αποθηκεύετε.

19. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένα στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

20. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστική διαρροή ρεύματος που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε ειδικό ηλεκτρολόγο.

21. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί τροφοδοτικό, μην το καλύπτετε, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και βλάβη της συσκευής. Πάντα συνδέετε πρώτα το βύσμα στην πρίζα της συσκευής και μετά το τροφοδοτικό στην πρίζα του δικτύου.

Περιγραφή της συσκευής:

1. Προσαρμογέας 45 στροφών/λεπτό	2. Ανυψωτής βραχίονα πικάπ	3. Επιλογή ταχύτητας – τρεις ταχύτητες για επιλογή: 33 1/3, 45, 78 στροφές/λεπτό	4. Αυτόματη διακοπή
5. Στήριγμα/κλείδωμα βραχίονα πικάπ	6. Βραχίονας πικάπ	7. Εισαγωγή	8. Πλάκα του πικάπ
9. Ηχείο	10. Ένδειξη τροφοδοσίας	11. Διακόπτης τροφοδοσίας/ρύθμιση έντασης	12. Κανάλι R
13. Κανάλι L	14. Υποδοχή τροφοδοσίας DC (5 V 1 A)	15. Προηγούμενο κομμάτι	16. Επόμενο κομμάτι
17. Κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση/DEL	18. Κουμπί επιλογής λειτουργίας: REC/Bluetooth/USB	19. Υποδοχή USB	

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.

2. Εάν δεν είναι τοποθετημένο, τοποθετήστε το κάλυμμα στο πικάπ. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το κάλυμμα όπως φαίνεται στη σελίδα 3, εικόνα D.

ΠΡΟΣΟΧΗ. Κατά την εγκατάσταση, μην πιέζετε υπερβολικά τις αρθρώσεις και το κάλυμμα, καθώς μπορεί να σπάσουν.

Αναπαραγωγή βινυλίου:

Πριν από την αναπαραγωγή, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά συσκευασίας. Το κλείδωμα του βραχίονα και η ασφάλεια της βελόνας έχουν αφαιρεθεί.

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα (14).

2. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.

3. Τοποθετήστε απαλά το βινύλιο στο πικάπ (8).

4. Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα με το μοχλό επιλογής ταχύτητας (3).

5. Σηκώστε το βραχίονα του πικάπ χρησιμοποιώντας τον ανυψωτήρα βραχίονα (2).

6. Τοποθετήστε το βραχίονα στην εξωτερική άκρη του δίσκου βινυλίου.

7. Γυρίστε το διακόπτη τροφοδοσίας / ρύθμισης έντασης (11) στη θέση ON και στη συνέχεια ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση του συσκευής.

8. Ο δίσκος θα αρχίσει να περιστρέφεται.

9. Όταν τελειώσει ο δίσκος, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν ο διακόπτης αυτόματης διακοπής (4) βρίσκεται στη θέση ON. Εάν θέλετε ο δίσκος να συνεχίσει να περιστρέφεται μετά το τέλος, ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση OFF.
10. Για να γυρίσετε το δίσκο στην άλλη πλευρά, μετακινήστε πρώτα το βραχίονα του πικάπ στη θέση ηρεμίας.
11. Αφού γυρίσετε τον δίσκο, ακολουθήστε τα βήματα από το σημείο 3 των παραπάνω οδηγιών.
12. Αφού ολοκληρώσετε την αναπαραγωγή, επαναφέρετε το βραχίονα του πικάπ στην αρχική του θέση.
13. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί τροφοδοσίας και τοποθετήστε το στη θέση OFF (11).

Αναπαραγωγή και εγγραφή σε μέσο USB:

Για αναπαραγωγή από USB, ο βραχίονας του πικάπ πρέπει να βρίσκεται στην θέση αναμονής.

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην υποδοχή τροφοδοσίας (14).
 2. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
 3. Τοποθετήστε τη μνήμη USB στην υποδοχή USB (19).
 4. Γυρίστε το διακόπτη τροφοδοσίας / ρύθμισης έντασης (11) στη θέση ON και, στη συνέχεια, ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση του συσκευής.
 5. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Αναπαραγωγή / Παύση / Διαγραφή (17) για να ενεργοποιήσετε ή να σταματήσετε την αναπαραγωγή.
 6. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά επόμενο κομμάτι / προηγούμενο κομμάτι (15,16) για να επιλέξετε το κομμάτι που θα αναπαραχθεί.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η συσκευή αναπαράγει μόνο αρχεία σε μορφή MP3.

Εγγραφή σε μέσο USB:

1. Ξεκινήστε την αναπαραγωγή του δίσκου βινυλίου όπως περιγράφεται στην ενότητα «Αναπαραγωγή δίσκου βινυλίου» του εγχειριδίου.
2. Βεβαιωθείτε ότι το μέσο USB είναι σωστά τοποθετημένο στην υποδοχή USB (19).
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί USB/REC/Bluetooth (18) για 2 δευτερόλεπτα.
4. Θα ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα που σημαίνει ότι η εγγραφή έχει ξεκινήσει.
5. Για να ολοκληρώσετε την εγγραφή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί USB/REC/Bluetooth (18) για 2 δευτερόλεπτα.
6. Θα ακούσετε 2 σύντομα ηχητικά σήματα που σημαίνουν ότι η εγγραφή έχει τελειώσει.
7. Στο μέσο USB θα δημιουργηθεί ένας φάκελος RECORD0 και το αρχείο θα αποθηκευτεί ως mp3 στα 128 kbps.

Διαγραφή αποθηκευμένων αρχείων:

1. Κατά την αναπαραγωγή οποιουδήποτε αρχείου από τη μονάδα USB, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί USB/REC/Bluetooth (18) για 2 δευτερόλεπτα.
2. Θα ακούσετε 2 σύντομα ηχητικά σήματα που υποδηλώνουν ότι η εγγραφή έχει διαγραφεί.

Αναπαραγωγή μέσω σύνδεσης Bluetooth:

1. Χρησιμοποιήστε το κουμπί USB/REC/Bluetooth (18) για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth.
 2. Αναζητήστε το «AD 1914» στη συσκευή μετάδοσης και συνδέστε τις συσκευές.
 3. Αφού γίνει η σωστή σύζευξη, η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα.
- Κατά τη χρήση αυτής της λειτουργίας, η αναπαραγωγή των δίσκων βινυλίου θα σταματήσει. Η επιλογή του κομματιού γίνεται από τη συσκευή μετάδοσης. Η ένταση μπορεί να ελεγχθεί με τη συσκευή μετάδοσης και το κουμπί έντασης.

Συντήρηση:

Αντικατάσταση της βελόνας του πικάπ:

Δείτε το σχήμα F στη σελίδα 4.

1. Σηκώστε το βραχίονα του πικάπ προς τα πάνω, προσέχοντας να μην το σπάσετε.
2. Τραβήξτε απαλά το κόκκινο κάλυμμα με τη βελόνα προς τα κάτω.
3. Για να εγκαταστήσετε τη νέα βελόνα, τοποθετήστε το πίσω μέρος του περιβλήματος της βελόνας στο αυλάκι στο άκρο του βραχίονα.
4. Εάν η εγκατάσταση γίνει σωστά, θα ακούσετε ένα κλικ.

Φροντίδα των βινυλίων:

Για την καλύτερη ποιότητα ήχου, αντικαθιστάτε τακτικά τις βελόνες. Μία βελόνα αρκεί για περίπου 250 ώρες αναπαραγωγής.

Σκουπίστε τους δίσκους βινυλίου με ένα αντιστατικό πανί πριν και αμέσως μετά τη χρήση.

Κατά διαστήματα, σκουπίστε τη βελόνα με ένα πολύ μαλακό πινέλο που θα είναι εμποτισμένο με αλκοόλ για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τους ρύπους. Κάντε το προς την κατεύθυνση από το πίσω μέρος προς το μπροστινό μέρος της βελόνας.

Κατά τη μεταφορά, μην ξεχάσετε να προστατεύσετε τη βελόνα και το βραχίονα από περιττές κινήσεις.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τάση εισόδου: 5V = 1A

Κατανάλωση ρεύματος: 5W

Μέγιστη υποστηριζόμενη χωρητικότητα USB: 32GB

Μορφή μνήμης USB: FAT32

Έκδοση Bluetooth: 5.4

Συχνότητα μετάδοσης: 2,4 GHz

Ισχύς εκπομπής καναλιού BT: 3,98 mW

H Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Βαρσοβία, Πολωνία, δηλώνει με την παρούσα ότι η συσκευή AD 1914 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης με την ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες για τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 του νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη, σας ενημερώνουμε για τον σωστό τρόπο διαχείρισης των αποβλήτων χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών:

1. Απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», που επιβάλλει τη διαλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.

2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, όταν εισέλθουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών.

Μπορούν να προκαλέσουν πολλές παθήσεις, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της οσμής, καθώς και βλάβες στα νεφρά, το ήπαρ και την καρδιά, και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και αναπαραγωγικό σύστημα και να προκαλέσουν καρκινικές μεταλλάξεις. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις παραπάνω επιπτώσεις στην υγεία.

3. Τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε δήμου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιούμενων συσκευών. Επίσης, διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνεπειών που έχουν ως αποτέλεσμα την απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιούμενων συσκευών σε μη προβλεπόμενους χώρους.

Επιπλέον Παραδώστε τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα χρησιμοποιούμενα είδη που προέρχονται από οικιακή χρήση στον τόπο παράδοσης του εξοπλισμού, εφόσον τα χρησιμοποιούμενα είδη είναι του ίδιου τύπου και είχαν τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Τα χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για τη διαλογή των αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να τις αφαιρέσετε και να τις παραδώσετε ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τις συσκευές στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που σας εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK LEES
DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR
TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de instructies daarin op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening van het apparaat.
 2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
 3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 100-240 V ~ 50/60 Hz.
- Om de veiligheid te vergroten, mogen niet meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomcircuit worden aangesloten.
4. Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van het apparaat in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.
 5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen die geen ervaring of kennis hebben met het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd.
 6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
 7. Dompel de kabel, de stekker en het hele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met verhoogde luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).
 8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.
 9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde stekker, als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd, of als het niet goed werkt. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, omdat dit gevaar voor elektrische schokken kan opleveren. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig

- gevaar voor de gebruiker opleveren.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele, vlakke ondergrond, uit de buurt van warmtebronnen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.
 11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
 12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
 13. Voordat u het apparaat reinigt of na gebruik, moet u de stekker uit het stopcontact halen door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
 14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld onder de douche, in bad of boven een wastafel met water.
 16. Zorg ervoor dat het apparaat en de voeding niet nat worden. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of voeding uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water terwijl het apparaat is aangesloten op het stroomnet. Het apparaat moet door een gekwalificeerde elektricien worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt.
 17. Raak het apparaat of de voeding niet aan met natte handen.
 18. Schakel het apparaat telkens uit wanneer u het weglegt.
 19. Laat het apparaat of de stekker niet onbeheerd achter terwijl het apparaat is aangesloten op het stopcontact.
 20. Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale stroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit te installeren. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
 21. Als het apparaat een voeding gebruikt, mag u deze niet afdekken, omdat dit kan leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en schade aan het apparaat. Steek altijd eerst de stekker in het stopcontact van het apparaat en vervolgens de stekker van de voeding in het stopcontact.

Beschrijving van het apparaat:

1. Adapter 45 tpm	2. Tonearmheffer	3. Snelheidsselectie – drie snelheden om uit te kiezen: 33 1/3, 45, 78 tpm	4. Automatische stop
5. Steun/vergrendeling voor toonarm	6. Draaitafelarm	7. Cartridge	8. Draaitafel
9. Luidspreker	10. Stroomindicator	11. Aan/uit-schakelaar/volumeregelaar	12. R-kanaal
13. Kanaal L	14. DC-voedingsaansluiting (5 V 1 A)	15. Vorige nummer	16. Volgende nummer
17. Knop Afspelen/Pauzeren/DEL	18. Moduskeuzeknop: REC/Bluetooth/USB	19. USB-aansluiting	

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
 2. Plaats het deksel op de platenspeler als dit nog niet is gebeurd. Plaats hiervoor de afdekking zoals weergegeven op pagina 3, afbeelding D.
- LET OP. Druk tijdens de installatie niet te hard op de scharnieren en de afdekking, omdat deze kunnen breken.

Een vinylplaat afspelen:

Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen zijn verwijderd voordat u begint met afspelen. De armvergrendeling en de naaldbeveiliging moeten zijn verwijderd.

1. Sluit de voeding aan op het voedingsaansluitpunt (14).
2. Sluit de voeding aan op het stopcontact.
3. Leg de vinylplaat voorzichtig op de draaitafel (8).
4. Selecteer de juiste snelheid met behulp van de snelheidsknop (3).
5. Til de arm van de platenspeler op met behulp van de armhefboom (2).
6. Plaats de arm op de buitenrand van de vinylplaat.
7. Draai de aan/uit-knop/volumeregelaar (11) naar de stand ON en stel vervolgens het gewenste volume van het apparaat in.
8. De draaitafel begint te draaien.
9. Als de plaat is afgelopen, schakelt het apparaat automatisch uit als de automatische stopschakelaar (4) in de stand ON staat. Als u wilt dat de plaat blijft draaien nadat deze is afgelopen, zet u de schakelaar in de stand OFF.
10. Om de plaat om te draaien, zet u eerst de arm van de platenspeler in de ruststand.
11. Ga na het omdraaien van de plaat verder vanaf punt 3 van bovenstaande instructie.
12. Zet de toonarm in de ruststand nadat u klaar bent met luisteren.
13. Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop en zet deze in de stand OFF (11).

Afspelen en opnemen op een USB-stick:

Om vanaf een USB-stick af te spelen, moet de toonarm in de ruststand staan.

1. Sluit de voeding aan op de voedingsaansluiting (14).
 2. Sluit de voedingsadapter aan op een stopcontact.
 3. Steek de USB-stick in de USB-aansluiting (19).
 4. Draai de aan/uit-knop/volumeregelaar (11) naar de stand ON en stel vervolgens het gewenste volume van het apparaat in.
 5. Gebruik de knoppen Afspelen/Pauzeren/Del (17) om het afspelen te starten of te stoppen.
 6. Selecteer met de knoppen Volgende nummer / Vorig nummer (15,16) het nummer dat u wilt afspelen.
- OPMERKING: het apparaat speelt alleen bestanden in MP3-formaat af.

Opnemen op een USB-stick:

1. Start het afspelen van de vinylplaat zoals beschreven in het gedeelte "Een vinylplaat afspelen" van de handleiding.
2. Zorg ervoor dat het USB-apparaat correct is aangesloten op de USB-poort (19).
3. Houd de USB/REC/Bluetooth-knop (18) 2 seconden ingedrukt.
4. U hoort een kort geluidssignaal dat aangeeft dat het opnemen is begonnen.
5. Om het opnemen te beëindigen, houdt u de USB/REC/Bluetooth-knop (18) 2 seconden ingedrukt.
6. U hoort 2 korte piepjes die aangeven dat het opnemen is beëindigd.
7. Er wordt een map RECORD0 aangemaakt op het USB-medium en het bestand wordt opgeslagen als mp3 in 128 kbps.

Opgeslagen bestanden verwijderen:

1. Houd tijdens het afspelen van een willekeurig bestand op het USB-medium de USB/REC/Bluetooth-knop (18) 2 seconden ingedrukt.
2. U hoort 2 korte geluidssignalen die aangeven dat de opname is verwijderd.

Afspelen via een Bluetooth-verbinding:

1. Selecteer de Bluetooth-functie met de USB/REC/Bluetooth-knop (18).
2. Zoek op het zendapparaat naar "AD 1914" en koppel de apparaten.
3. Nadat de apparaten correct zijn gekoppeld, geeft het apparaat een geluidssignaal.

Tijdens het gebruik van deze functie wordt het afspelen van vinylplaten onderbroken. De selectie van nummers gebeurt vanaf het zendapparaat. Het volume kan worden geregeld met het zendapparaat en de volumeknop.

Onderhoud:

Vervanging van de platenspelernaald:

Raadpleeg afbeelding F op pagina 4.

1. Til de toonarm omhoog en let erop dat u de arm niet losrukt.
2. Trek de rode kap voorzichtig naar beneden met de naald naar beneden.
3. Om een nieuwe naald te installeren, steekt u het achterste deel van de naaldbehuizing in de gleuf aan het uiteinde van de arm.
4. Bij een juiste installatie hoort u een klikgeluid.

Verzorging van vinylplaten:

Vervang de naalden regelmatig voor de beste geluidskwaliteit. Eén naald is goed voor ongeveer 250 uur afspelen.

Veeg vinylplaten af met een antistatische doek voor en direct na gebruik.

Veeg de naald af en toe af met een zeer zacht borsteltje dat is bevochtigd met alcohol om stof en vuil te verwijderen. Doe dit in de richting van achter naar voren.

Vergeet niet om tijdens het verplaatsen de naald en de arm te beschermen tegen onnodige bewegingen.

Technische gegevens:

Ingangsspanning: 5V – 1A

Stroomverbruik: 5W

Maximaal ondersteunde USB-geheugencapaciteit: 32 GB

USB-geheugenformaat: FAT32

Bluetooth-versie: 5.4

Zendfrequentie: 2,4 GHz

Zendvermogen BT-kanaal: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warschau, Polen verklaart hierbij dat het apparaat AD 1914 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Omgeving van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2, van de wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de juiste manier van omgaan met afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", die selectieve inzameling van dit soort afval voorschrijft.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot tal van gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, maar ook tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en tot huidaandoeningen. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en tot kanker leiden. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gezondheidseffecten veroorzaken.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een cruciale rol in het systeem voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat het mogelijk is deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten te brengen en ongewenste sociale gewoonten te elimineren die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur op niet daarvoor bestemde plaatsen wordt achtergelaten.

Bovendien Lever gebruikte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur die huishoudelijke apparatuur aan de koper levert, is verplicht om gebruikte apparatuur uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gedeponoerd, overeenkomstig de beschrijving ervan. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.

Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNE VARNOSTNE NAVODILA PREBERITE POZORNO IN HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila, ki so v njih navedena. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave za namene, ki niso v skladu z njenim namenom, ali zaradi nepravilnega delovanja.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo je treba priključiti izključno na ozemljeno vtičnico 100–240 V ~ 50/60 Hz.
Za večjo varnost ne priključujte več električnih naprav hkrati na eno samo električno omrežje.
4. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave v prisotnosti otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, ne dovolite, da jo uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi opreme in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izključite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. **NE** vlecite za napajalni kabel.
7. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v razmerah visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne počitniške prikolicke).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi varnosti zamenjati specializirani servis.
9. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v pooblaščen servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko opravljajo samo pooblaščen servisni centri. Nepravilna popravila lahko

predstavljajo resno nevarnost za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od kuhinjskih aparatov, ki oddajajo toploto, kot so električni štedilniki, plinski gorilniki itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Pred čiščenjem ali po uporabi izključite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vlecite za napajalni kabel.

14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, npr. v tušu, v kopalni kadi ali nad umivalnikom z vodo.

16. Ne dopustite, da bi se naprava ali napajalnik namočila. Če naprava pade v vodo, takoj izključite vtič ali napajalnik iz vtičnice. Ne vlagajte rok v vodo, medtem ko je naprava priključena na omrežje. Pred ponovno uporabo jo mora pregledati usposobljen električar.

17. Naprave ali napajalnika ne dotikajte z mokrimi rokami.

18. Napravo izklopite vsakič, ko jo odložite.

19. Naprave ali napajalnika ne puščajte priključenega na omrežje brez nadzora.

20. Za dodatno zaščito priporočamo, da v električni tokokrog namestite napravo za zaščito pred ostankom toka (RCD) z nazivnim ostankom toka, ki ne presega 30 mA. Za to se posvetujte s kvalificiranim električarjem.

21. Če naprava uporablja napajalnik, ga ne pokrivajte, saj lahko to povzroči nevarno povečanje temperature in poškodbo naprave. Napravo vedno najprej priključite v vtičnico, šele nato priključite napajalnik v omrežno vtičnico.

Opis naprave:

1. Adapter za 45 vrtljajev na minuto	2. Dvig ročice gramofona	3. Izbiranje hitrosti – na voljo so tri hitrosti: 33 1/3, 45, 78 vrtljajev na minuto	4. Samodejni zaustavitev
5. Podpora/zaklep ročice gramofona	6. Ramen gramofona	7. Kartuša	8. Plošča gramofona
9. Zvočnik	10. Indikator napajanja	11. Stikalo za vklop/urejevalnik glasnosti	12. R kanal
13. L kanal	14. Vtičnica za enosmerni tok (5 V 1 A)	15. Prejšnja skladba	16. Naslednja skladba
17. Gumb za predvajanje/premor/izbris	18. Gumb za izbiro načina: REC/Bluetooth/USB	19. USB-priključek	

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite vse embalažne materiale.

2. Če še ni nameščen, namestite pokrov gramofona. To storite tako, da pokrov namestite, kot je prikazano na sliki D na strani 3.

PREVIDNO. Med namestitvijo ne pritisnite premočno na tečaje in pokrov, saj se lahko zlomijo.

Predvajanje vinilne plošče:

Pred predvajanjem se prepričajte, da ste odstranili vse embalažne materiale. Zapora tonarm in zaščita igle sta odstranjeni.

1. Priključite napajalnik v vtičnico (14).
2. Vtičnico napajanja vtaknite v stensko vtičnico.
3. Vinilno ploščo previdno položite na gramofon (8).
4. Izberite ustrezno hitrost s pomočjo ročice za izbiro hitrosti (3).
5. Dvignite roko gramofona z dvigalom roke gramofona (2).
6. Postavite roko gramofona na zunanji rob vinilne plošče.
7. Vključite stikalo za vklop/glasnost (11) in nastavite želeno glasnost naprave.
8. Gramofon se bo začel vrteti.
9. Ko se plošča konča, se naprava samodejno izklopi, če je stikalo za samodejno zaustavitev (4) v položaju ON. Če želite, da se plošča po koncu nadaljuje, nastavite stikalo v položaj OFF.
10. Če želite ploščo obrniti, najprej premaknite roko gramofona v mirovanje.
11. Po obrnjenju plošče nadaljujte z 3. korakom zgornjih navodil.
12. Ko končate s poslušanjem, vrnite roko gramofona v mirovanje.
13. Izklopite napravo z gumbom za vklop in ga nastavite v položaj OFF (11).

Predvajanje in snemanje na USB-medij:

Za predvajanje iz USB-naprave mora biti ročica gramofona v mirovanju.

1. Priključite napajalnik v vtičnico (14).
 2. Priključite napajalnik v stensko vtičnico.
 3. Vstavite USB-ključ v USB-vtičnico (19).
 4. Vključite stikalo za vklop/glasnost (11) in nastavite želeno glasnost za napravo.
 5. S tipkami Play/Pause/Del (17) začnite ali ustavite predvajanje.
 6. Z gumboma Naslednja skladba/Prejšnja skladba (15, 16) izberite skladbo, ki jo želite predvajati.
- OPOMBA: Naprava predvaja samo datoteke MP3.

Snemanje na USB-napravo:

1. Začnite predvajati vinilno ploščo, kot je opisano v poglavju „Predvajanje vinilne plošče“.
2. Preverite, ali je USB-naprava pravilno vstavljena v USB-vtičnico (19).
3. Pridržite gumb USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekundi.
4. Slišali boste kratek pisk, ki označuje, da se je snemanje začelo.
5. Za ustavitev snemanja pritisnite in 2 sekundi pridržite gumb USB/REC/Bluetooth (18).
6. Slišali boste 2 kratka piska, ki označujeta, da se je snemanje ustavilo.
7. Na USB-ključu bo ustvarjena mapa RECORD0, datoteka pa bo shranjena v formatu MP3 s hitrostjo 128 kbps.

Izbris shranjenih datotek:

1. Med predvajanjem katere koli datoteke z USB-medija pritisnite in 2 sekundi pridržite gumb USB/REC/Bluetooth (18).
2. Slišali boste dva kratka piska, ki označujeta, da je bil posnetek izbrisan.

Predvajanje prek povezave Bluetooth:

1. S tipko USB/REC/Bluetooth (18) izberite funkcijo Bluetooth.
 2. Poiščite »AD 1914« na oddajni napravi in povežite napravi.
 3. Ko je naprava uspešno povezana, bo oddala zvočni signal.
- Pri uporabi te funkcije se predvajanje vinilnih plošč začasno ustavi. Izbiranje skladb poteka na oddajni napravi. Glasnost lahko nastavljate z oddajno napravo in gumbom za glasnost.

Vzdrževanje:

Zamenjava igle gramofona:

Glejte sliko F na strani 4.

1. Dvignite roko gramofona navzgor, pri tem pazite, da je ne izvlečete.

2. Rdečo kapico s konico nežno potegnite navzdol.
3. Za namestitev nove igle vstavite zadnji del ohišja igle v utor na koncu ročice.
4. Ko je pravilno nameščena, bi morali zaslišati klik.

Skrb za vinilne plošče:

Za najboljšo kakovost zvoka redno menjajte igle. Ena igla zadostuje za približno 250 ur predvajanja.

Vinilne plošče pred in takoj po uporabi obrišite z antistatično krpo.

Od časa do časa iglo obrišite z zelo mehko krtačo, navlaženo z alkoholom, da odstranite prah in umazanijo. To storite od zadaj proti sprednjemu delu igle.

Pri prevozu ne pozabite zaščititi iglo in roko pred nepotrebnim gibanjem.

Tehnični podatki:

Vhodna napetost: 5 V = 1 A

Poraba energije: 5 W

Največja podprta zmogljivost USB-pomnilnika: 32 GB

Format USB-pomnilnika: FAT32

Različica Bluetooth: 5.4

Prenosna frekvenca: 2,4 GHz

Moč prenosa BT kanala: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poljska, s tem izjavlja, da je naprava AD 1914 v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Skrb za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi s tem zagotavljamo informacije o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje simbol „prečrtan smetnjak“, ki zahteva ločeno zbiranje te vrste odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavine, ki lahko ob sprostitvi v okolje resno ogrožajo zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, lahko pa tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv učinek na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, gojenih na onesnaženih zemlji, in izdelkov, proizvedenih iz njih, lahko predstavlja zgoraj navedena tveganja za zdravje.

3. Rabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati le na pooblaščen zbirne točke, katerih seznam mora biti na voljo na spletni strani vsake lokalne oblasti.

4. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Igrajo tudi ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj jo lahko dostavijo neposredno na pooblaščen zbirne točke in odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo do puščanja odpadne opreme na mestih, ki niso namenjena temu.

Poleg tega Rabljeno električno in elektronsko opremo vrnite na kraj dostave. Pri dobavi gospodinjske opreme kupcu je distributer dolžan brezplačno zbrati rabljeno gospodinjsko opremo na kraju dostave opreme, če je rabljena oprema istega tipa in je imela enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonske embalaže in polietilenske (PE) vrečke je treba odlagati v ustrezne zabojnike, namenjene za selektivno zbiranje komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če naprava vsebuje baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti na zbirnem in skladiščnem mestu.

Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti pritožbo, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE TUKI

1. Ennen laitteen käyttöä lue käyttöohjeet ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttämisestä

muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai virheellisestä käytöstä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.

3. Laite saa kytkeä vain maadoitettuun 100–240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Turvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitetta tuntemattomien henkilöiden käyttää sitä.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistusta ja huoltoa eivät saa suorittaa alle 8-vuotiaat lapset, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja näitä toimia suoritetaan valvonnan alaisena.

6. Irrota pistoke aina pistorasiasta pitämällä pistorasiaa kädelläsi käytön jälkeen. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

7. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).

8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattitaitoisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite valtuutettuun huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle, kauas keittiön lämmityslaitteista, kuten sähköliedestä, kaasuliedestä jne.

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

13. Ennen puhdistusta tai käytön jälkeen irrota pistoke pistorasiasta pitämällä kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

14. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi suihkussa, kylpyammeessa tai pesualtaan yläpuolella.

16. Älä anna laitteen tai virtalähteen kastua. Jos laite putoaa veteen, irrota

välittömästi pistoke tai virtalähde pistorasiasta. Älä laita käsiä veteen, kun laite on kytketty verkkovirtaan. Laite on tarkastutettava pätevällä sähköasentajalla ennen uudelleenkäyttöä.

17. Älä kosketa laitetta tai virtalähdettä märillä käsillä.

18. Sammuta laite aina, kun lasket sen alas.

19. Älä jätä laitetta tai virtalähdettä pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

20. Lisäsuojana on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa pätevältä sähköasentajalta.

21. Jos laitteessa käytetään virtalähdettä, älä peitä sitä, koska se voi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vaurioitumiseen. Kytke laite aina ensin pistorasiaan ja vasta sitten virtalähde pistorasiaan.

Laitteen kuvaus:

1. 45 rpm:n sovitin	2. Levynsoittimen varsi	3. Nopeuden valinta – kolme nopeutta valittavana: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Automaattinen pysäytys
5. Levysoittimen varsi tuki/lukitus	6. Levysoittimen varsi	7. Äänirasia	8. Levysoittimen levylautanen
9. Kaiutin	10. Virran merkkivalo	11. Virtakytkin/äänenvoimakkuuden säätö	12. R-kanava
13. L-kanava	14. DC-virransyöttöliitin (5 V 1 A)	15. Edellinen kappale	16. Seuraava kappale
17. Toisto/Tauko/DEL-painike	18. Tilavalintapainike: REC/Bluetooth/USB	19. USB-portti	

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.

2. Asenna levysoittimen kansi, jos se ei ole vielä paikoillaan. Asenna kansi kuvan D mukaisesti sivulla 3.

VAROITUS. Älä paina asennuksen aikana liian voimakkaasti saranoita ja kantta, sillä ne voivat rikkoutua.

Vinyylilevyn toistaminen:

Varmista ennen toistoa, että pakkausmateriaalit on poistettu. Äänivarsi ja neulansuojus on poistettu.

1. Kytke virtalähde pistorasiaan (14).

2. Kytke virtalähde seinäpistorasiaan.

3. Aseta vinyylilevy varovasti levysoittimen (8) päälle.

4. Valitse sopiva nopeus nopeudenvaihtavivulla (3).

5. Nosta äänivarsi äänivarren nostimella (2).

6. Aseta äänivarsi vinyylilevyn ulkoreunalle.

7. Käännä virta-/äänenvoimakkuuden säätökytkin (11) ON-asentoon ja säädä laitteen äänenvoimakkuus halutulle tasolle.

8. Levysoitin alkaa pyöriä.

9. Kun levyn toisto on päättynyt, laite sammuu automaattisesti, jos automaattinen pysäytyskytkin (4) on ON-asennossa. Jos haluat, että levyn toisto jatkuu sen päätyttyä, aseta kytkin OFF-asentoon.

10. Käännä levy ympäri siirtämällä ensin levysoittimen varsi lepotilaan.

11. Kun olet kääntänyt levyn, jatka yllä olevien ohjeiden kohdasta 3.

12. Kun olet lopettanut kuuntelun, palauta levysoittimen varsi lepotilaan.

13. Sammuta laite virtakytkimellä ja aseta se OFF-asentoon (11).

Toisto ja tallennus USB-tallennusvälineelle:

Toistaminen USB-laitteelta edellyttää, että levysoittimen varsi on lepoasennossa.

1. Kytke virtalähde pistorasiaan (14).
 2. Kytke virtalähde seinäpistorasiaan.
 3. Aseta USB-muistitikku USB-porttiin (19).
 4. Käännä virta-/äänenvoimakkuuden säätökytkin (11) ON-asentoon ja säädä laitteen äänenvoimakkuus halutulle tasolle.
 5. Käytä toisto-/tauko-/poistopainikkeita (17) toiston aloittamiseen tai lopettamiseen.
 6. Valitse toistettava kappale Seuraava kappale/Edellinen kappale -painikkeilla (15, 16).
- HUOMAUTUS: Laite toistaa vain MP3-tiedostoja.

Tallennus USB-laitteelle:

1. Aloita vinyylilevyn toisto kohdassa ”Vinyylilevyn toisto” kuvatulla tavalla.
2. Varmista, että USB-laite on oikein liitetty USB-porttiin (19).
3. Paina ja pidä painettuna USB/REC/Bluetooth-painiketta (18) 2 sekunnin ajan.
4. Kuulet lyhyen äänimerkin, joka ilmaisee tallennuksen alkaneen.
5. Lopeta tallennus painamalla USB/REC/Bluetooth-painiketta (18) 2 sekunnin ajan.
6. Kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä, jotka ilmaisevat, että tallennus on päättynyt.
7. USB-asemalle luodaan RECORD0-kansio ja tiedosto tallennetaan MP3-muodossa 128 kbps:n nopeudella.

Tallennettujen tiedostojen poistaminen:

1. Kun toistat mitä tahansa tiedostoa USB-muistitikulta, paina ja pidä USB/REC/Bluetooth-painiketta (18) painettuna 2 sekunnin ajan.
2. Kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä, jotka ilmaisevat, että tallennus on poistettu.

Toisto Bluetooth-yhteyden kautta:

1. Valitse Bluetooth-toiminto USB/REC/Bluetooth-painikkeella (18).
 2. Etsi lähetyslaitteesta ”AD 1914” ja yhdistä laitteet.
 3. Kun laitteet on yhdistetty, laite antaa äänimerkin.
- Kun käytät tätä toimintoa, vinyylilevyn toisto keskeytyy. Kappaleiden valinta tapahtuu lähetyslaitteella. Äänenvoimakkuutta voi säätää lähetyslaitteella ja äänenvoimakkuuden säätimellä.

Huolto:

Levysoittimen neulan vaihtaminen:

Katso kuva F sivulla 4.

1. Nosta levysoittimen varsi ylöspäin varoen, ettet vedä vartta ulos.
2. Vedä punainen korkki ja neula varovasti alaspäin.
3. Asenna uusi neula asettamalla neulan kotelon takaosa varren päässä olevaan uraan.
4. Kun neula on asennettu oikein, kuulet napsahduksen.

Vinyylilevyjen hoito:

Parhaan äänenlaadun saavuttamiseksi vaihda neulat säännöllisesti. Yksi neula riittää noin 250 tunnin toistoon.

Pyyhi vinyylilevyt antistaattisella liinalla ennen käyttöä ja heti käytön jälkeen.

Pyyhi neula ajoittain erittäin pehmeällä, alkoholilla kostutetulla harjalla pölyn ja lian poistamiseksi. Tee tämä neulan takaosasta etuosaan.

Kuljetuksen aikana muista suojata neula ja varsi tarpeettomalta liikkeeltä.

Tekniset tiedot:

Tulojännite: 5 V = 1 A

Tehonkulutus: 5 W

Suurin tuettu USB-muistin kapasiteetti: 32 Gt

USB-muistin tiedostojärjestelmä: FAT32

Bluetooth-versio: 5.4

Lähetystaajuus: 2,4 GHz
BT-kanavan lähetysteho: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsova, Puola, vakuuttaa täten, että AD 1914 -laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Ympäristönsuojelu. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Sähkö-jaelektroniikkalaiteromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti annamme tässä tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun asianmukaisesta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen muiden jätteiden mukana on kielletty – tämän vahvistaa ”yliviivattu roskalaatikko” -symboli, joka edellyttää tämän tyyppisen jätteen erilliskeräystä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka vapautuessaan ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten terveydelle ja elämälle sekä eläville organismeille. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja sukuelimiin ja aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvatettujen kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden kulutus voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysriskejä.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee toimittaa vain valtuutetuille keräyspisteille, joiden luettelo on saatavilla kunkin paikallisyviranomaisen verkkosivustolla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli laiteromun uudelleenkäytössä ja hyödyntämisessä, mukaan lukien kierrätys. Ne ovat myös avainasemassa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotuista yhteiskunnallisista tapoista, jotka johtavat laiteromun jättämiseen paikkoihin, jotka eivät ole tarkoitettu tähän tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikkaan. Toimittaessaan kotitalouslaitteita ostajalle jakelija on velvollinen varamäärään käytetyt kotitalouslaitteet maksutta laitteiden toimituspaikasta, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja ovat suorittaneet samat toiminnot kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä niiden kuvauksen mukaisesti kunnallisten jätteiden lajitteluun tarkoitetuissa astioissa. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointipisteissä.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajätteen keräysastiaan!

Huoltopalvelu Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksen, ota yhteyttä suoraan kuitin myöntäneeseen jälleenmyyjään.



Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 100-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z

urządzeniem na jego użytkowanie

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
19. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
20. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

Opis Urządzenia:

1. Adapter 45 obr./min	2. Podnośnik ramienia gramofonu	3. Wybór prędkości – trzy prędkości do wyboru: 33 1/3, 45, 78 obr./min	4. Automatyczne zatrzymanie
5. Podpórka/blokada ramienia gramofonu	6. Ramię gramofonu	7. Wkładka	8. Talerz gramofonu
9. Głośnik	10. Wskaźnik zasilania	11. Przełącznik zasilania/regulacja głośności	12. Kanał R
13. Kanał L	14. Gniazdo zasilania DC (5 V 1 A)	15. Poprzedni utwór	16. Następny utwór
17. Przycisk Odtwarzaj/Pauza/DEL	18. Przycisk wyboru trybu: REC/Bluetooth/USB	19. Gniazdo USB	

Przed pierwszym użyciem:

1. Usunąć wszelkie materiały pokrowe.
2. Jeżeli nie jest założona to założyć pokrywę na gramofon. W tym celu założyć osłonę Jak pokazano na stronie 3 grafika D.

UWAGA. Podczas instalacji nie naciskaj za mocno na zawiasy i pokrywę ponieważ może pęknąć.

Odtwarzanie płyty winylowej:

Przed odtwarzaniem upewnij się że materiały pakowe zostały usunięte. Blokada ramienia i zabezpieczenie igły zostały zdjęte.

1. Podłącz zasilacz do gniazda zasilania (14).
2. Podłącz zasilacz do gniazdka ściennego.
3. Połóż delikatnie płytę winylową na talerzu (8).
4. Wybierz odpowiednią prędkość przy pomocy dźwigni wyboru prędkości (3).
5. Podnieś ramię gramofonu używając podnośnika ramienia (2).
6. Ustaw ramię na zewnętrznej krawędzi płyty winylowej.

7. Przekręć przełącznik zasilania / regulacji głośności (11) do pozycji ON i następnie ustaw pożądaną głośność urządzenia.
8. Talerz zacznie się obracać.
9. Po zakończeniu płyty urządzenie wyłączy się automatycznie jeżeli przełącznik automatycznego zatrzymania (4) jest w pozycji ON. Jeżeli chcesz żeby płyta obracała się po zakończeniu ustaw przełącznik do pozycji OFF.
10. W celu przełożenia płyty na drugą stronę najpierw przestaw ramię gramofonu z do pozycji spoczynku.
11. Po przełożeniu płyty postępuj od punktu 3 powyższej instrukcji.
12. Po zakończeniu odsłuchu przestaw ramię gramofonu do pozycji spoczynku.
13. Wyłącz urządzenie przy pomocy pokrętła zasilania i ustaw je w pozycji OFF (11).

Odtwarzanie i zapisywanie na nośnik USB:

W celu odtwarzania z nośnika USB, ramię gramofonu musi być w pozycji spoczynku.

1. Podłącz zasilacz do gniazda zasilania (14).
 2. Podłącz zasilacz do gniazdka ściennego.
 3. Włóż pamięć USB do gniazda USB (19).
 4. Przekręć przełącznik zasilania / regulacji głośności (11) do pozycji ON i następnie ustaw pożądaną głośność urządzenia.
 5. Przy pomocy przycisków Odtwarzania / Pauzy / Del (17), włącz lub zatrzymaj odtwarzanie.
 6. Przy pomocy przycisków następny utwór / poprzedni utwór (15,16) wybierz utwór który będzie odtwarzany.
- UWAGA: urządzenie odtwarza wyłącznie pliki w formacie MP3.

Nagrywanie na nośnik USB:

1. Zaczynaj odtwarzanie płyty winylowej jak opisano w części instrukcji „Odtwarzanie płyty winylowej”.
2. Upewnij się że nośnik USB jest poprawnie zainstalowany w gnieździe USB (19).
3. Przyciśnij i przytrzymaj przycisk USB/REC/Bluetooth (18) przez 2 sekundy.
4. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy oznaczający że nagrywanie się rozpoczęło.
5. W celu zakończenia nagrywania naciśnij i przytrzymaj przycisk USB/REC/Bluetooth (18) przez 2 sekundy.
6. Usłyszysz 2 krótkie sygnały dźwiękowe oznaczające że nagrywanie się zakończyło.
7. W nośniku USB zostanie utworzony folder RECORD0 a plik będzie zapisany jako mp3 w 128 kbps.

Usuwanie zapisanych plików:

1. Podczas odtwarzania dowolnego pliku z nośnika USB naciśnij i przytrzymaj przycisk USB/REC/Bluetooth (18) przez 2 sekundy.
2. Usłyszysz 2 krótkie sygnały dźwiękowe oznaczające że nagranie zostało usunięte.

Odtwarzanie po przez połączenie Bluetooth:

1. Przy pomocy przycisku USB/REC/Bluetooth (18) wybierz funkcję Bluetooth.
 2. Na urządzeniu nadawczym wyszukaj „AD 1914” i sparuj urządzenia.
 3. Po poprawnym sparowaniu urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
- Podczas używania tej funkcji odtwarzanie płyt winylowych będzie zatrzymane. Wybór utworu dokonuje się z urządzenia nadającego. Głośność można kontrolować przy pomocy urządzenia nadającego oraz pokrętła głośności.

Konserwacja:

Wymiana igły gramofonowej:

Zapoznaj się z grafiką F na stronie 4.

1. Podnieść ramię gramofonu do góry zwracając uwagę żeby nie wyrwać ramienia.
2. Delikatnie odciągnij czerwoną skuwkę z igłą w dół.
3. W celu zainstalowania nowej igły włóż tylną część obudowy igły do korytka na końcu ramienia.
4. Przy poprawnej instalacji powinno wybrzmieć kliknięcie.

Dbanie o płyty winylowe:

Dla najlepszej jakości dźwięku wymieniaj igły regularnie. Jedna igła wystarcza na około 250 godzin odtwarzania.

Przetrzyj płyty winylowe przy pomocy ściereczki antystatycznej przed i zaraz po użyciu.

Co pewien czas przetrzyj igłę bardzo miękkim pędzelkiem który będzie zwilżony alkoholem w celu usunięcia kurzu i

zanieczyszczeń. Rób to w kierunku od tyłu do przodu igły.

Podczas przenoszenia nie zapomnij zabezpieczyć igły i ramienia przed niepotrzebnym poruszeniem.

Dane techniczne:

Napięcie wejściowe: 5V = 1A

Zużycie prądu: 5W

Maksymalna obsługiwana pojemność pamięci USB: 32GB

Format pamięci USB: FAT32

Wersja Bluetooth: 5.4

Częstotliwość nadawcza: 2,4 GHz

Moc emisji kanału BT: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polska niniejszym oświadcza, że urządzenie AD 1914 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

W trosce o środowisko. Informacje o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.

2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

3. Użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.

4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów użytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.



Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA D'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER IL FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso non conforme o da un uso improprio dell'apparecchio.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.

3. Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.

4. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio e non permettere a bambini o persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

5. **AVVERTENZA:** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchio, se sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o se sono state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.

6. Al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagno, roulotte umide).

8. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in qualsiasi altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per il controllo o la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.

10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina che generano calore, quali fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo né

toccare superfici calde.

13. Prima della pulizia o al termine dell'uso, scollegare la spina dalla presa di corrente tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

14. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di acqua, ad esempio nella doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino pieno d'acqua.

16. Non bagnare l'apparecchio o l'alimentatore. Se l'apparecchio cade in acqua, staccare immediatamente la spina o l'alimentatore dalla presa di corrente. Non mettere le mani nell'acqua quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica. Prima di riutilizzarlo, farlo controllare da un elettricista qualificato.

17. Non afferrare il dispositivo o l'alimentatore con le mani bagnate.

18. Spegnerne sempre il dispositivo prima di riporlo.

19. Non lasciare l'apparecchio o l'alimentatore collegati alla presa di corrente senza sorveglianza.

20. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.

21. Se l'apparecchio utilizza un alimentatore, non coprirlo, poiché ciò potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e danneggiare l'apparecchio. Inserire sempre prima la spina nella presa di alimentazione dell'apparecchio e poi l'alimentatore nella presa di corrente.

Descrizione dell'apparecchio:

1. Adattatore 45 giri/min	2. Sollevatore del braccio del giradischi	3. Selezione della velocità: tre velocità disponibili: 33 1/3, 45, 78 giri/min	4. Arresto automatico
5. Supporto/blocco braccio giradischi	6. Braccio del giradischi	7. Testina	8. Piatto del giradischi
9. Altoparlante	10. Indicatore di alimentazione	11. Interruttore di alimentazione/regolazione del volume	12. Canale R
13. Canale L	14. Presa di alimentazione CC (5 V 1 A)	15. Brano precedente	16. Brano successivo
17. Pulsante Riproduci/Pausa/DEL	18. Pulsante di selezione modalità: REC/Bluetooth/USB	19. Presa USB	

Prima dell'uso:

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

2. Se non è già stato fatto, posizionare il coperchio sul giradischi. A tal fine, posizionare la copertura come mostrato nella pagina 3, figura D.

ATTENZIONE. Durante l'installazione, non esercitare una pressione eccessiva sulle cerniere e sul coperchio, poiché potrebbero rompersi.

Riproduzione di un disco in vinile:

Prima della riproduzione, assicurarsi che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. Il blocco del braccio e la

protezione della puntina devono essere stati rimossi.

1. Collegare l'alimentatore alla presa di alimentazione (14).
2. Collegare l'alimentatore alla presa a muro.
3. Appoggiare delicatamente il disco in vinile sul piatto (8).
4. Selezionare la velocità appropriata utilizzando la leva di selezione della velocità (3).
5. Sollevare il braccio del giradischi utilizzando il sollevatore del braccio (2).
6. Posizionare il braccio sul bordo esterno del disco in vinile.
7. Ruotare l'interruttore di alimentazione/regolazione del volume (11) in posizione ON e quindi impostare il volume desiderato.
8. Il piatto inizierà a girare.
9. Al termine del disco, l'apparecchio si spegnerà automaticamente se l'interruttore di arresto automatico (4) è in posizione ON. Se si desidera che il disco continui a girare al termine, impostare l'interruttore in posizione OFF.
10. Per girare il disco sull'altro lato, spostare prima il braccio del giradischi nella posizione di riposo.
11. Dopo aver girato il disco, procedi dal punto 3 delle istruzioni sopra riportate.
12. Al termine dell'ascolto, riportare il braccio del giradischi nella posizione di riposo.
13. Spegner l'apparecchio utilizzando la manopola di alimentazione e impostarla sulla posizione OFF (11).

Riproduzione e registrazione su supporto USB:

Per riprodurre da un supporto USB, il braccio del giradischi deve essere in posizione di riposo.

1. Collegare l'alimentatore alla presa di alimentazione (14).
 2. Collegare l'alimentatore alla presa a muro.
 3. Inserire la memoria USB nella presa USB (19).
 4. Ruotare l'interruttore di alimentazione/regolazione del volume (11) in posizione ON e quindi impostare il volume desiderato.
 5. Utilizzando i pulsanti Play / Pausa / Del (17), avviare o interrompere la riproduzione.
 6. Utilizzando i pulsanti Brano successivo / Brano precedente (15,16), selezionare il brano da riprodurre.
- NOTA: il dispositivo riproduce solo file in formato MP3.

Registrazione su supporto USB:

1. Avviare la riproduzione del disco in vinile come descritto nella sezione "Riproduzione di un disco in vinile" del manuale.
2. Assicurarsi che il supporto USB sia correttamente inserito nella presa USB (19).
3. Tenere premuto il pulsante USB/REC/Bluetooth (18) per 2 secondi.
4. Si sentirà un breve segnale acustico che indica l'inizio della registrazione.
5. Per terminare la registrazione, tenere premuto il pulsante USB/REC/Bluetooth (18) per 2 secondi.
6. Si sentiranno 2 brevi segnali acustici che indicano che la registrazione è terminata.
7. Sul supporto USB verrà creata una cartella RECORD0 e il file verrà salvato in formato mp3 a 128 kbps.

Eliminazione dei file salvati:

1. Durante la riproduzione di un file dal supporto USB, tenere premuto il pulsante USB/REC/Bluetooth (18) per 2 secondi.
2. Si sentiranno 2 brevi segnali acustici che indicano che la registrazione è stata eliminata.

Riproduzione tramite connessione Bluetooth:

1. Utilizzando il pulsante USB/REC/Bluetooth (18), selezionare la funzione Bluetooth.
 2. Sul dispositivo trasmittente, cerca "AD 1914" e accoppia i dispositivi.
 3. Una volta completato l'accoppiamento, il dispositivo emetterà un segnale acustico.
- Durante l'utilizzo di questa funzione, la riproduzione dei dischi in vinile verrà interrotta. La selezione dei brani avviene dal dispositivo di trasmissione. Il volume può essere controllato tramite il dispositivo di trasmissione e la manopola del volume.

Manutenzione:

Sostituzione della puntina del giradischi:

Consultare la figura F a pagina 4.

1. Sollevare il braccio del giradischi facendo attenzione a non strapparla.
2. Tirare delicatamente verso il basso il cappuccio rosso con la puntina.
3. Per installare la nuova puntina, inserire la parte posteriore dell'alloggiamento della puntina nella scanalatura all'estremità del braccio.
4. Se l'installazione è corretta, si sentirà un clic.

Cura dei dischi in vinile:

Per ottenere la migliore qualità del suono, sostituire regolarmente le puntine. Una puntina è sufficiente per circa 250 ore di riproduzione.

Pulire i dischi in vinile con un panno antistatico prima e subito dopo l'uso.

Di tanto in tanto, pulire la puntina con un pennello molto morbido inumidito con alcool per rimuovere polvere e sporco. Eseguire l'operazione dalla parte posteriore alla parte anteriore della puntina.

Durante il trasporto, non dimenticare di proteggere la puntina e il braccio da movimenti inutili.

Dati tecnici:

Tensione di ingresso: 5V ~ 1A

Consumo di corrente: 5W

Capacità massima supportata della memoria USB: 32 GB

Formato della memoria USB: FAT32

Versione Bluetooth: 5.4

Frequenza di trasmissione: 2,4 GHz

Potenza di emissione del canale BT: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsavia, Polonia, dichiara che il dispositivo AD 1914 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Nel rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, informiamo in merito al corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti, come confermato dal simbolo del "cestino barrato" che indica la necessità di raccogliere separatamente questo tipo di rifiuti.
2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi alla salute, quali: disturbi della vista, dell'udito, del linguaggio, possono anche causare danni ai reni, al fegato e al cuore e provocare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere un effetto negativo sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti effetti sulla salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a centri di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere pubblicato sul sito web di ogni comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolge inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente a punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.

Inoltre Consegnate le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, fornendo all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano le stesse funzioni delle apparecchiature fornite.

Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo la loro descrizione. Se l'apparecchio contiene batterie, queste devono essere rimosse e consegnate separatamente al punto di raccolta e stoccaggio.

Non gettare gli apparecchi nel contenitore dei rifiuti urbani!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, contattare direttamente il rivenditore che ha emesso la ricevuta.



Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller på ett felaktigt sätt.

2. Enheten är endast avsedd för hemmabruk. Använd den inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.

3. Anordningen får endast anslutas till ett jordat uttag med 100-240 V ~ 50/60 Hz.

För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater anslutas till samma strömkrets samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder enheten i närheten av barn. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.

5. VARNING: Denna utrustning kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om detta sker under övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om farorna i samband med dess användning. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.

6. Ta alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla fast uttaget med handen. Dra INTE i nätkabeln.

7. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husvagnar).

8. Kontrollera regelbundet strömsladdens skick. Om strömsladden är skadad ska den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika fara.

9. Använd inte enheten om strömsladden är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller om den inte fungerar korrekt. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan medföra risk för elstötar. Lämna in den skadade enheten till en auktoriserad serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för

användaren.

10. Placera enheten på en sval, stabil och plan yta, långt från värmealstrande köksapparater såsom elektrisk spis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga utanför bordskanten eller komma i kontakt med heta ytor.

13. Innan rengöring eller efter användning ska du dra ut kontakten ur vägguttaget genom att hålla fast uttaget med handen. Dra INTE i nätkabeln.

14. Använd inte enheten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.

16. Låt inte enheten eller nätadaptern bli våta. Om enheten hamnar i vatten, dra omedelbart ut kontakten eller nätadaptern ur vägguttaget. Stick inte händerna i vattnet när enheten är ansluten till elnätet. Enheten måste kontrolleras av en behörig elektriker innan den används igen.

17. Ta inte tag i enheten eller nätadaptern med våta händer.

18. Stäng av enheten varje gång du lägger undan den.

19. Lämna inte apparaten eller nätadaptern ansluten till eluttaget utan uppsikt.

20. För extra säkerhet rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för mer information.

21. Om enheten använder en strömförsörjningsenhet, täck inte över den, eftersom detta kan leda till farlig temperaturökning och skada enheten. Sätt alltid först in kontakten i strömuttaget på enheten och sedan strömförsörjningsenheten i nätuttaget.

Beskrivning av enheten:

1. Adapter 45 rpm	2. Grammofonarmlyft	3. Val av hastighet – tre hastigheter att välja mellan: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Automatisk stopp
5. Stöd/lås för grammofonarmen	6. Grammofonarm	7. Pickup	8. Skivspelartallrik
9. Högtalare	10. Strömindikator	11. Strömbrytare/volymreglage	12. Kanal R
13. Kanal L	14. DC-strömuttag (5 V 1 A)	15. Föregående spår	16. Nästa spår
17. Knapp för uppspelning/paus/DEL	18. Lägesväljarknapp: REC/Bluetooth/USB	19. USB-uttag	

Innan första användningen:

1. Ta bort allt material från skivan.

2. Sätt på locket på skivspelaren om det inte redan är på. Sätt på locket enligt bilden på sidan 3, figur D.

OBS! Tryck inte för hårt på gångjärnen och locket under installationen, eftersom det kan gå sönder.

Spela vinylskiva:

Innan uppspelning, se till att förpackningsmaterialet har tagits bort. Armspärren och nålskyddet har tagits bort.

1. Anslut strömförsörjningen till strömuttaget (14).

2. Anslut nätadaptern till ett vägguttag.

3. Lägg försiktigt vinylskivan på skivspelaren (8).

4. Välj rätt hastighet med hjälp av hastighetsväljaren (3).

5. Lyft grammfonarmen med hjälp av armlyftaren (2).

6. Placera armen på vinylskivans ytterkant.

7. Vrid strömbrytaren/volymreglaget (11) till läget ON och ställ sedan in önskad volym på apparaten.

8. Skivan börjar snurra.

9. När skivan är slut stängs apparaten av automatiskt om automatstoppbrytaren (4) är i läge ON. Om du vill att skivan ska fortsätta snurra efter att den är slut ställer du brytaren i läge OFF.

10. För att vända skivan till andra sidan, flytta först grammfonarmen till viloläge.

11. När du har vänt skivan, fortsätt från punkt 3 i ovanstående instruktion.

12. När du är klar med lyssnandet, ställ grammfonarmen i viloläge.

13. Stäng av enheten med strömbrytaren och ställ den i läge OFF (11).

Uppspelning och inspelning på USB-minne:

För att spela upp från ett USB-minne måste grammfonarmen vara i viloläge.

1. Anslut nätadaptern till strömuttaget (14).

2. Anslut nätadaptern till ett vägguttag.

3. Sätt in USB-minnet i USB-uttaget (19).

4. Vrid ström-/volymreglaget (11) till läget ON och ställ sedan in önskad volym på enheten.

5. Använd knapparna Play/Pause/Del (17) för att starta eller stoppa uppspelningen.

6. Använd knapparna Nästa spår/Föregående spår (15,16) för att välja vilket spår som ska spelas upp.

OBS: Enheten spelar endast upp filer i MP3-format.

Inspelning på USB-minne:

1. Starta uppspelningen av vinylskivan enligt beskrivningen i avsnittet ”Uppspelning av vinylskiva”.

2. Se till att USB-minnet är korrekt installerat i USB-uttaget (19).

3. Håll USB/REC/Bluetooth-knappen (18) intryckt i 2 sekunder.

4. Du hör ett kort ljudsignal som indikerar att inspelningen har startat.

5. För att avsluta inspelningen, tryck och håll ned USB/REC/Bluetooth-knappen (18) i 2 sekunder.

6. Du hör två korta ljudsignaler som indikerar att inspelningen är avslutad.

7. En mapp med namnet RECORD0 skapas på USB-minnet och filen sparas som en mp3-fil med 128 kbps.

Ta bort sparade filer:

1. När du spelar upp en fil från USB-minnet trycker du på och håller ned USB/REC/Bluetooth-knappen (18) i 2 sekunder.

2. Du hör två korta ljudsignaler som indikerar att inspelningen har raderats.

Uppspelning via Bluetooth-anslutning:

1. Välj Bluetooth-funktionen med USB/REC/Bluetooth-knappen (18).

2. Sök efter ”AD 1914” på sändarenheten och para ihop enheterna.

3. När enheterna har parats ihop korrekt avger enheten ett ljudsignal.

När du använder denna funktion stoppas uppspelningen av vinylskivor. Valet av låt görs på sändarenheten. Volymen kan kontrolleras med sändarenheten och volymknappen.

Underhåll:

Byte av grammfonnålen:

Se bild F på sidan 4.

1. Lyft upp grammfonarmen och var försiktig så att du inte drar av armen.

2. Dra försiktigt ned den röda kåpan med nålen nedåt.

3. För att installera en ny nål, sätt in den bakre delen av nålens hölje i spåret i änden av armen.

4. Vid korrekt installation ska ett klick höras.

Skötsel av vinylskivor:

För bästa ljudkvalitet bör du byta nålar regelbundet. En nål räcker för cirka 250 timmars spelning.

Torka av vinylskivorna med en antistatisk trasa före och omedelbart efter användning.

Torka av nålen med jämna mellanrum med en mycket mjuk borste som är fuktad med alkohol för att ta bort damm och smuts. Gör detta i riktning från bak till fram på nålen.

Glöm inte att skydda nålen och armen mot onödiga rörelser när du flyttar dem.

Tekniska data:

Ingångsspänning: 5V = 1A

Strömförbrukning: 5W

Maximal stödd USB-minneskapacitet: 32 GB

USB-minnesformat: FAT32

Bluetooth-version: 5.4

Sändningsfrekvens: 2,4 GHz

BT-kanalens sändningseffekt: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen, förklarar härmed att enheten AD 1914 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Av hänsyn till miljön. Information om uttjänta elektriska och elektroniska produkter I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänta elektriska och elektroniska produkter informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera uttjänt elektriskt och elektroniskt utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av märkningen i form av en "genomstruken papperskorg", som föreskriver selektiv insamling av denna typ av avfall.

2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, om de hamnar i miljön, kan utgöra en allvarlig fara för människors hälsa och liv samt för levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och produkter som framställs av dessa kan medföra ovan nämnda hälsorisker.

3. Använd elektrisk och elektronisk utrustning ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommuns webbplats.

4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta produkter. De spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de har möjlighet att lämna in dem direkt till auktoriserade insamlingsställen och därmed eliminera oönskade sociala vanor som leder till att avfall från uttjänta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.

Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Distributören som levererar hushållsutrustning till köparen är skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och har haft samma funktion som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för selektiv insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten ska de tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.

Kasta inte apparaterna i behållaren för kommunalt avfall!

Service Om du vill köpa reservdelar eller lämna in eventuella reklamationer, kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

1. Преди да използвате уреда, прочетете инструкциите за експлоатация и следвайте указанията в тях. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда за цели, различни от тези, за които е

предназначен, или от неправилна експлоатация.

2. Устройството е предназначено само за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не са в съответствие с предназначението му.

3. Устройството трябва да се свързва само към заземен контакт 100-240 V ~ 50/60 Hz.

За по-голяма безопасност не свързвайте едновременно няколко електроуредата към един и същ електрически кръг.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството в присъствието на деца. Не позволявайте на децата да си играят с устройството. Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с устройството, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако те са под наблюдение или са получили инструкции относно безопасното използване на оборудването и разбират свързаните с това опасности.

Децата не трябва да си играят с оборудването. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка след употреба. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или други течности. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на висока влажност (бани, влажни каравани).

8. Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден, ако е паднал или е повреден по друг начин, или ако не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да доведе до токов удар. Занесете повреденото устройство в оторизиран сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилните ремонти могат да представляват сериозен риск за потребителя.

10. Поставете устройството на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от нагревателни уреди в кухнята, като електрически печки, газови

горелки и др.

11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

13. Преди почистване или след употреба извадете щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

14. Не използвайте уреда в близост до вода, например под душа, във ваната или над мивка с вода.

16. Не позволявайте устройството или захранващия блок да се намокри. Ако устройството падне във вода, незабавно извадете щепсела или захранващия блок от контакта. Не поставяйте ръцете си във вода, докато устройството е свързано към електрическата мрежа. Преди повторна употреба то трябва да бъде проверено от квалифициран електротехник.

17. Не докосвайте устройството или захранващия адаптер с мокри ръце.

18. Изключвайте устройството всеки път, когато го оставяте.

19. Не оставяйте устройството или захранващия адаптер включени в електрическата мрежа без надзор.

20. За допълнителна защита се препоръчва да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, в електрическата верига. Консултирайте се с квалифициран електротехник за това.

21. Ако устройството използва захранващ блок, не го покривайте, тъй като това може да доведе до опасно повишаване на температурата и повреда на устройството. Винаги включвайте първо устройството в контакта, а след това захранващия блок в контакта.

Описание на устройството:

1. Адаптер за 45 об/мин	2. Повдигане на рамото на грамофона	3. Избор на скорост – три скорости на избор: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Автоматично спиране
5. Подложка/заклучване за рамото на грамофона	6. Рамо на грамофона	7. Касета	8. Платформа на грамофона
9. Високоговорител	10. Индикатор за захранване	11. Превключвател за захранване/регулатор на силата на звука	12. R канал
13. L канал	14. Гнездо за постоянен ток (5 V 1 A)	15. Предишна песен	16. Следваща песен
17. Бутон за възпроизвеждане/пауза/изтриване	18. Бутон за избор на режим: REC/Bluetooth/USB	19. USB порт	

Преди първата употреба:

1. Премахнете всички опаковъчни материали.
 2. Ако все още не е поставен, монтирайте капака на грамофона. За да направите това, монтирайте капака, както е показано на фигура D на страница 3.
- ВНИМАНИЕ.** По време на монтажа не натискайте прекалено силно пантите и капака, тъй като те могат да се счупят.

Възпроизвеждане на винилова плоча:

Преди възпроизвеждането се уверете, че опаковъчните материали са премахнати. Заклучването на тонарма и предпазителят на иглата са премахнати.

1. Свържете захранващия кабел към контакта (14).
2. Включете захранващия адаптер в контакта на стената.
3. Поставете внимателно виниловия диск върху грамофона (8).
4. Изберете подходящата скорост с помощта на лоста за избор на скорост (3).
5. Повдигнете тонарма с помощта на повдигача на тонарма (2).
6. Поставете рамото на външния край на виниловия диск.
7. Завъртете превключвателя за захранване/регулиране на силата на звука (11) в положение ON и след това настройте желаната сила на звука за устройството.
8. Плочата ще започне да се върти.
9. Когато плочата приключи възпроизвеждането, устройството ще се изключи автоматично, ако превключвателят за автоматично спиране (4) е в положение ON. Ако искате плочата да продължи да се възпроизвежда след като е приключила, настройте превключвателя в положение OFF.
10. За да обърнете плочата, първо преместете рамото на грамофона в положение за почивка.
11. След като обърнете плочата, продължете от стъпка 3 от горните инструкции.
12. Когато приключите с прослушването, върнете рамото на грамофона в положение за почивка.
13. Изключете устройството с помощта на копчето за захранване и го поставете в положение OFF (11).

Възпроизвеждане и записване на USB носител:

За да възпроизвеждате от USB устройство, рамото на грамофона трябва да е в положение за почивка.

1. Свържете захранващия кабел към контакта (14).
2. Свържете захранващия кабел към стенен контакт.
3. Поставете USB паметта в USB порта (19).
4. Завъртете превключвателя за захранване/регулиране на силата на звука (11) в положение ON и след това настройте желаната сила на звука за устройството.
5. Използвайте бутоните Play/Pause/Del (17), за да стартирате или спрете възпроизвеждането.
6. Използвайте бутоните Следваща песен/Предишна песен (15, 16), за да изберете песента, която искате да възпроизведете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Устройството възпроизвежда само MP3 файлове.

Записване на USB устройство:

1. Започнете възпроизвеждането на виниловия запис, както е описано в раздела „Възпроизвеждане на винилов запис“.
2. Уверете се, че USB устройството е правилно вкарано в USB порта (19).
3. Натиснете и задръжте бутона USB/REC/Bluetooth (18) за 2 секунди.
4. Ще чуете кратък звуков сигнал, който показва, че записът е започнал.
5. За да спрете записването, натиснете и задръжте бутона USB/REC/Bluetooth (18) за 2 секунди.
6. Ще чуете 2 къси звукови сигнали, които показват, че записът е спрял.
7. На USB устройството ще бъде създадена папка RECORD0 и файлът ще бъде запазен като MP3 с 128 kbps.

Изтриване на запазени файлове:

1. Докато възпроизвеждате файл от USB носителя, натиснете и задръжте бутона USB/REC/Bluetooth (18) за 2 секунди.
2. Ще чуете 2 къси звукови сигнала, които показват, че записът е изтрит.

Възпроизвеждане чрез Bluetooth връзка:

1. Използвайте бутона USB/REC/Bluetooth (18), за да изберете функцията Bluetooth.
 2. Потърсете „AD 1914“ на предаващото устройство и двойте устройствата.
 3. След успешно свързване устройството ще издаде звуков сигнал.
- Когато използвате тази функция, възпроизвеждането на винил ще бъде преустановено. Изборът на песен се извършва от предаващото устройство. Силата на звука може да се регулира с помощта на предаващото устройство и копчето за сила на звука.

Поддръжка:

Подмяна на иглата на грамофона:

Вижте графиката F на страница 4.

1. Повдигнете рамото на грамофона нагоре, като внимавате да не го издърпате.
2. Внимателно издърпайте червената капачка с иглата надолу.
3. За да инсталирате новата игла, поставете задната част на корпуса на иглата в жлеба в края на рамото.
4. Когато е поставена правилно, трябва да чуете шракване.

Грижа за виниловите плочи:

За най-добро качество на звука сменяйте иглите редовно. Една игла е достатъчна за приблизително 250 часа възпроизвеждане.

Избършете виниловите си плочи с антистатична кърпа преди и веднага след употреба.

От време на време избършете иглата с много мека четка, навлажнена с алкохол, за да премахнете праха и мръсотията. Направете това от задната към предната част на иглата.

При транспортиране не забравяйте да предпазите иглата и рамото от ненужни движения.

Технически данни:

Входно напрежение: 5V – 1A

Консумирана мощност: 5W

Максимален поддържан капацитет на USB паметта: 32GB

Формат на USB паметта: FAT32

Версия на Bluetooth: 5.4

Честота на предаване: 2,4 GHz

Мощност на предаване на BT канала: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Варшава, Полша, декларира, че устройството AD 1914 е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Грижа за околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, с настоящото предоставяме информация за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранено е изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от символа „пречертана кофа за боклук“, който изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които, ако бъдат изпуснати в околната среда, могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и за живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като нарушения на зрението, слуха и речта, а също така могат да причинят увреждания на бъбреците, черния дроб и сърцето и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови промени. Консумацията на растения, отгледани на замърсена почва, и продукти, произведени от тях, може да представлява горепосочените рискове за здравето.

3. Използваното електрическо и електронно оборудване трябва да се предава само на оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да е достъпен на уебсайта на всеки местен орган.

4. Домакинствата играят важна роля в приноса към повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. Те също така играят ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване, тъй като могат да го доставят директно до оторизирани пунктове за събиране и да елиминират нежелани социални навици, които водят до оставянето на отпадъчно оборудване на места, които не са предназначени за тази цел.

В допълнение Върнете използваното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. При доставка на домакинско оборудване на купувач, дистрибуторът е длъжен да събира безплатно използваното домакинско оборудване на мястото на доставка на оборудването, при условие че използваното оборудване е от същия тип и е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери, предназначени за селективно събиране на битови отпадъци, в съответствие с тяхното описание. Ако устройството съдържа батерии, те трябва да



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDEN

1. Før du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes brug af apparatet i strid med dets anvendelsesformål eller forkert betjening.
2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt på 100-240 V ~ 50/60 Hz. For at øge sikkerheden ved brug bør der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til samme strømkreds på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er opmærksomme på farerne ved brugen af det. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Sænk ikke kablet, stikket eller hele apparatet ned i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingvogne).
8. Kontroller regelmæssigt tilstanden af strømkablet. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, hvis det er blevet tabt

eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere apparatet selv, da dette kan medføre fare for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicesteder. Forkert udførte reparationer kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.

10. Anordningen skal placeres på en kølig, stabil og jævn overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom elkomfur, gasblus osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.

12. Strømkablet må ikke hænge ud over bordkanten eller komme i berøring med varme overflader.

13. Før rengøring eller efter brug skal stikket trækkes ud af stikkontakten ved at holde fast i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

14. Anordningen må ikke bruges i nærheden af vand, f.eks. i brusebadet, i badekarret eller over håndvasken med vand.

16. Undgå at apparatet eller strømforsyningen bliver vådt. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks trække stikket eller strømforsyningen ud af stikkontakten. Du må ikke stikke hænderne i vandet, når apparatet er tilsluttet strømnettet. Det skal kontrolleres af en autoriseret elektriker, inden det tages i brug igen.

17. Du må ikke røre ved enheden eller strømforsyningen med våde hænder.

18. Enheden skal slukkes hver gang, den lægges fra sig.

19. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

20. For at sikre ekstra beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb. Kontakt en elektriker for at få hjælp til dette.

21. Hvis enheden bruger en strømforsyning, må den ikke dækkes til, da dette kan føre til farlig temperaturstigning og beskadigelse af enheden. Sæt altid først stikket i strømstikket på enheden og derefter strømforsyningen i stikkontakten.

Beskrivelse af enheden:

1. 45 o/min adapter	2. Pladespillerarm/løfter	3. Hastighedsvælger – tre hastigheder at vælge imellem: 33 1/3, 45, 78 omdr./min.	4. Automatisk stop
5. Grammofonarmstøtte/lås	6. Grammofonarm	7. Pickup	8. Pladespillerplade
9. Højttaler	10. Strømindikator	11. Strømafbryder/lydstyrkekontrol	12. R-kanal

- | | | |
|---------------------------|---|--------------------|
| 13. Kanal L | 14. DC-strømskik (5 V 1 A) | 15. Forrige nummer |
| 17. Afspil/Pause/DEL-knap | 18. Knap til valg af tilstand:
REC/Bluetooth/USB | 19. USB-stik |

16. Næste nummer

Før første brug:

1. Fjern alt emballagemateriale.
 2. Sæt dækslet på pladespilleren, hvis det ikke allerede er påsat. Sæt dækslet på som vist på side 3, figur D.
- BEMÆRK: Tryk ikke for hårdt på hængslerne og dækslet under installationen, da det kan gå i stykker.

Afspilning af vinylplader:

Før afspilning skal du sikre dig, at emballagematerialerne er fjernet. Armens lås og nålens beskyttelse er fjernet.

1. Tilslut strømforsyningen til strømskikket (14).
2. Tilslut strømforsyningen til stikkontakten.
3. Læg vinylpladen forsigtigt på pladetallerkenen (8).
4. Vælg den rigtige hastighed ved hjælp af hastighedsvælgeren (3).
5. Løft gramfonarmen ved hjælp af armhejsen (2).
6. Placer armen på den ydre kant af vinylpladen.
7. Drej strøm-/lydstyrkekontakten (11) til position ON og indstil derefter den ønskede lydstyrke på enheden.
8. Pladen begynder at dreje.
9. Når pladen er færdig, slukker apparatet automatisk, hvis automatisk stop-knappen (4) er i position ON. Hvis du ønsker, at pladen skal fortsætte med at dreje efter afspilningen, skal du sætte knappen i position OFF.
10. For at vende pladen skal du først flytte gramfonarmen til hvileposition.
11. Når pladen er vendt, skal du fortsætte fra punkt 3 i ovenstående vejledning.
12. Når du er færdig med at lytte, skal du flytte gramfonarmen til hvileposition.
13. Sluk for apparatet ved hjælp af strømknappen og sæt den i position OFF (11).

Afspilning og optagelse på USB-medie:

For at afspille fra et USB-medie skal gramfonarmen være i hvileposition.

1. Tilslut strømforsyningen til strømskikket (14).
 2. Tilslut strømforsyningen til en stikkontakt.
 3. Indsæt USB-mediet i USB-stikket (19).
 4. Drej strøm-/lydstyrkeknapen (11) til position ON og indstil derefter den ønskede lydstyrke på enheden.
 5. Brug knapperne Afspil/Pause/Del (17) til at starte eller stoppe afspilningen.
 6. Brug knapperne Næste nummer/Forrige nummer (15,16) til at vælge det nummer, der skal afspilles.
- BEMÆRK: Enheden afspiller kun filer i MP3-format.

Optagelse på USB-medie:

1. Start afspilningen af vinylpladen som beskrevet i afsnittet "Afspilning af vinylplade" i vejledningen.
2. Sørg for, at USB-mediet er korrekt installeret i USB-stikket (19).
3. Tryk på og hold knappen USB/REC/Bluetooth (18) nede i 2 sekunder.
4. Du hører et kort bip, der angiver, at optagelsen er startet.
5. For at afslutte optagelsen skal du trykke på og holde USB/REC/Bluetooth-knappen (18) nede i 2 sekunder.
6. Du vil høre 2 korte bip, der angiver, at optagelsen er afsluttet.
7. Der oprettes en mappe med navnet RECORD0 på USB-mediet, og filen gemmes som mp3 i 128 kbps.

Sletning af gemte filer:

1. Under afspilning af en fil fra USB-mediet skal du trykke på og holde USB/REC/Bluetooth-knappen (18) nede i 2 sekunder.
2. Du vil høre 2 korte lydsignaler, der angiver, at optagelsen er blevet slettet.

Afspilning via Bluetooth-forbindelse:

1. Vælg Bluetooth-funktionen ved hjælp af USB/REC/Bluetooth-knappen (18).

2. Find "AD 1914" på senderenheden, og par de to enheder.

3. Når parringen er gennemført, afgiver enheden en lydsignal.

Når du bruger denne funktion, stopper afspilningen af vinylplader. Du vælger numre på afsenderenheden. Du kan styre lydstyrken med afsenderenheden og lydstyrkeknappen.

Vedligeholdelse:

Udskiftning af grammofoonålen:

Se illustration F på side 4.

1. Løft grammofoonarmen opad, og pas på ikke at rive armen af.

2. Træk forsigtigt den røde kappe nedad med nålen.

3. For at installere en ny nål skal du indsætte den bageste del af nålehuset i rillen i enden af armen.

4. Ved korrekt installation skal der lyde et klik.

Pleje af vinylplader:

For at opnå den bedste lyd kvalitet skal du udskifte nålene regelmæssigt. En nål holder til ca. 250 timers afspilning.

Tør vinylpladerne af med en antistatisk klud før og umiddelbart efter brug.

Tør nålen af med jævne mellemrum med en meget blød børste, der er fugtet med alkohol, for at fjerne støv og snavs.

Gør dette i retning fra bag til for på nålen.

Husk at beskytte nålen og armen mod unødvendige bevægelser, når du flytter dem.

Tekniske data:

Indgangsspænding: 5V – 1A

Strømforbrug: 5W

Maksimal understøttet USB-hukommelseskapacitet: 32 GB

USB-hukommelsesformat: FAT32

Bluetooth-version: 5.4

Sendefrekvens: 2,4 GHz

BT-kanalens udsendelseseffekt: 3,98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen erklærer hermed, at AD 1914-enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Af hensyn til miljøet. Oplysninger om brugt elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i lov af 11. september 2015 om brugt elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi om korrekt håndtering af affald fra brugt elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at bortskaffe udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overstreget skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.

2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, når de kommer ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig fare for menneskers sundhed og liv samt for levende organismer. De kan føre til en række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også forårsage skader på nyrer, lever og hjerte samt udløse hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have en negativ indvirkning på åndedræts- og reproduktionssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenede jord, og produkter fremstillet af disse kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.

3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som skal være opført på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og genanvendelse, herunder recycling, af brugt udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra brugt elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til autoriserede indsamlingssteder og dermed eliminere uønskede sociale vaner, der resulterer i, at affald fra brugt udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet til dette formål.

Desuden Aflever brugt elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Når en forhandler leverer udstyr til husholdninger til en køber, er han forpligtet til gratis at afhente brugt udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har haft samme funktion som det leverede udstyr.

Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal bortskaffes i de dertil indrettede containere til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og afleveres separat til en indsamlings- og opbevaringsplads.

Udstyret må ikke smides i affaldsbeholderen til husholdningsaffald!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PREČÍTAJTE SI POZORNE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča na iné účely, ako sú účely, na ktoré je určený, alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určeným použitím.
3. Zariadenie by malo byť pripojené iba k uzemnenému zásuvnému konektoru 100–240 V ~ 50/60 Hz.
Pre zvýšenie bezpečnosti nepripájajte viacero elektrických spotrebičov súčasne do jedného okruhu.
4. Pri používaní zariadenia v prítomnosti detí buďte obzvlášť opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú so zariadením oboznámené, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NEPOŤAHUJTE za napájací kábel.
7. Nezanorujte kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody alebo iných tekutín. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké karavany).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Neužívajte zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, ak spadol alebo bol inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odneste do autorizovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu.

Všetky opravy smú vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne opravy môžu predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Zariadenie umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch, ďalej od vykurovacích kuchynských spotrebičov, ako sú elektrické sporáky, plynové horáky atď.

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Pred čistením alebo po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NEPOŤAHUJTE za napájací kábel.

14. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

16. Nechajte zariadenie ani napájací zdroj zmoknúť. Ak zariadenie spadne do vody, ihneď vytiahnite zástrčku alebo napájací zdroj zo zásuvky. Nezasahujte rukami do vody, pokiaľ je zariadenie pripojené k elektrickej sieti. Pred opätovným použitím musí zariadenie skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.

17. Nedotýkajte sa zariadenia ani napájacieho zdroja mokrými rukami.

18. Zariadenie vždy vypnite, keď ho odkladáte.

19. Nenechávajte zariadenie ani napájací zdroj zapojené do elektrickej siete bez dozoru.

20. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. O konzultujte s kvalifikovaným elektrikárom.

21. Ak zariadenie používa napájací zdroj, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu zariadenia. Vždy najskôr zapojte zariadenie do elektrickej zásuvky a až potom zapojte napájací zdroj do elektrickej zásuvky.

Popis zariadenia:

1. Adaptér 45 ot/min	2. Zdvih ramienka gramofónu	3. Výber rýchlosti – tri rýchlosti na výber: 33 1/3, 45, 78 ot/min	4. Automatické zastavenie
5. Podpora/areťovanie ramienka gramofónu	6. Ramienko gramofónu	7. Kazeta	8. Tanier gramofónu
9. Reproduktor	10. Indikátor napájania	11. Vypínač/ovládanie hlasitosti	12. Kanál R
13. Kanál L	14. DC napájací konektor (5 V 1 A)	15. Predchádzajúca skladba	16. Ďalšia skladba

17. Tlačidlo
prehrávania/pozastavenia/vymazania

18. Tlačidlo výberu
režimu:
REC/Bluetooth/USB

19. Port USB

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetky obalové materiály.
 2. Ak ešte nie je nainštalovaný, namontujte kryt gramofónu. Na to namontujte kryt podľa obrázku D na strane 3.
- POZOR. Počas inštalácie netlačte príliš silno na pánty a kryt, pretože by sa mohli zlomiť.

Prehrávanie vinylovej platne:

Pred prehrávaním sa uistite, že ste odstránili všetky obalové materiály. Zámok ramienka a ochrana ihly boli odstránené.

1. Pripojte napájací zdroj do elektrickej zásuvky (14).
2. Zapojte napájací zdroj do zásuvky.
3. Opatrne položte vinylovú platňu na gramofón (8).
4. Vyberte vhodnú rýchlosť pomocou páčky na výber rýchlosti (3).
5. Zdvihnite ramienko pomocou zdviháka ramienka (2).
6. Umiestnite ramienko na vonkajšiu hranu vinylovej platne.
7. Otočte prepínač napájania/hlasitosti (11) do polohy ON a nastavte požadovanú hlasitosť zariadenia.
8. Gramofón sa začne otáčať.
9. Po dokončení prehrávania platne sa zariadenie automaticky vypne, ak je prepínač automatického zastavenia (4) v polohe ON. Ak chcete, aby platňa pokračovala v prehrávaní aj po dokončení, nastavte prepínač do polohy OFF.
10. Ak chcete platňu otočiť, najskôr presuňte rameno gramofónu do polohy odpočinku.
11. Po otočení platne pokračujte od kroku 3 vyššie uvedených pokynov.
12. Po skončení počúvania vráťte rameno gramofónu do polohy odpočinku.
13. Vypnite zariadenie pomocou gombíka napájania a nastavte ho do polohy OFF (11).

Prehrávanie a nahrávanie na USB médiá:

Na prehrávanie z USB zariadenia musí byť ramienko gramofónu v pokojovej polohe.

1. Pripojte napájací zdroj do elektrickej zásuvky (14).
 2. Pripojte napájací zdroj do zásuvky.
 3. Vložte USB pamäťovú kartu do USB portu (19).
 4. Otočte prepínač napájania/hlasitosti (11) do polohy ON a nastavte požadovanú hlasitosť pre zariadenie.
 5. Pomocou tlačidiel Prehrávanie/Pauza/Vymazať (17) spustíte alebo zastavíte prehrávanie.
 6. Pomocou tlačidiel Ďalšia skladba/Predchádzajúca skladba (15, 16) vyberte skladbu, ktorú chcete prehrať.
- POZNÁMKA: Zariadenie prehráva iba súbory MP3.

Nahrávanie na USB zariadenie:

1. Spustíte prehrávanie vinylovej platne podľa pokynov v časti „Prehrávanie vinylovej platne“.
2. Uistite sa, že je USB zariadenie správne zasunuté do USB portu (19).
3. Stlačte a podržte tlačidlo USB/REC/Bluetooth (18) po dobu 2 sekúnd.
4. Počujete krátke pípnutie, ktoré označuje, že sa začalo nahrávanie.
5. Ak chcete nahrávanie zastaviť, stlačte a podržte tlačidlo USB/REC/Bluetooth (18) po dobu 2 sekúnd.
6. Počujete 2 krátke pípnutia, ktoré signalizujú, že nahrávanie sa zastavilo.
7. Na USB disk sa vytvorí priečinok RECORD0 a súbor sa uloží vo formáte MP3 s rýchlosťou 128 kbps.

Vymazanie uložených súborov:

1. Počas prehrávania akéhokoľvek súboru z USB média stlačte a podržte tlačidlo USB/REC/Bluetooth (18) po dobu 2 sekúnd.
2. Počujete 2 krátke pípnutia, ktoré signalizujú, že nahrávka bola vymazaná.

Prehrávanie cez Bluetooth pripojenie:

1. Pomocou tlačidla USB/REC/Bluetooth (18) vyberte funkciu Bluetooth.

2. Vyhľadajte „AD 1914“ na vysielacom zariadení a spárujte zariadenia.
3. Po úspešnom spárovaní zariadenie vydá pípnutie.
- Pri použití tejto funkcie sa prehrávanie vinylových platní pozastaví. Výber skladieb sa vykonáva na vysielacom zariadení. Hlasitosť sa dá ovládať pomocou vysielacieho zariadenia a ovládača hlasitosti.

Údržba:

Výmena ihly gramofónu:

Pozrite si obrázok F na strane 4.

1. Zdvihnite rameno gramofónu nahor a dávajte pozor, aby ste ho nevyťahovali.
2. Jemne potiahnite červený kryt s ihlou smerom nadol.
3. Na inštaláciu novej ihly vložte zadnú časť puzdra ihly do drážky na konci ramienka.
4. Pri správnej inštalácii by ste mali počuť cvaknutie.

Starostlivosť o vinylové platne:

Pre dosiahnutie najlepšej kvality zvuku pravidelne vymieňajte ihly. Jedna ihla vystačí približne na 250 hodín prehrávania.

Pred použitím a ihneď po použití utrite vinylové platne antistatickou handričkou.

Čas od času utrite ihlu veľmi jemnou kefkou navlhčenou alkoholom, aby ste odstránili prach a nečistoty. Robte to od zadnej časti ihly smerom dopredu.

Pri preprave nezabudnite chrániť ihlu a rameno pred zbytočným pohybom.

Technické údaje:

Vstupné napätie: 5 V – 1 A

Spotreba energie: 5 W

Maximálna podporovaná kapacita USB pamäte: 32 GB

Formát USB pamäte: FAT32

Verzia Bluetooth: 5.4

Prenosová frekvencia: 2,4 GHz

Výkon prenosu kanála BT: 3,98 mW

Spoločnosť Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Varšava, Poľsko týmto vyhlasuje, že zariadenie AD 1914 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Starostlivosť o životné prostredie. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení **týmto** poskytujeme informácie o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané likvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom – potvrdzuje to symbol „preškrtnutého kontajnera na kolieskach“, ktorý vyžaduje selektívny zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré v prípade uvoľnenia do životného prostredia môžu predstavovať vážnu hrozbu pre ľudské zdravie a život a pre živé organizmy. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, a môžu tiež spôsobiť poškodenie obličiek, pečene a srdca a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovanej pôde a výrobkov z nich vyrobených môže predstavovať vyššie uvedené zdravotné riziká.
3. Použitie elektrické a elektronické zariadenia by sa mali odovzdávať iba na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť k dispozícii na webovej stránke každého miestneho orgánu.
4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklovania, odpadových zariadení. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z elektrických a elektronických zariadení, pretože ich môžu odovzdať priamo na autorizovaných zberných miestach a eliminovať nežiaduce sociálne návyky, ktoré vedú k tomu, že sa odpadové zariadenia nechávajú na miestach, ktoré nie sú na tento účel určené.

Okrem toho Vráťte použité elektrické a elektronické zariadenia na miesto dodania. Pri dodávke domácich zariadení kupujúcemu je distribútor povinný bezplatne vyzdvihnúť použité domáce zariadenia na mieste dodania zariadení, za predpokladu, že použité zariadenia sú rovnakého typu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných kontajneroch určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich popisom. Ak zariadenie obsahuje batérie, mali by sa vybrať a likvidovať samostatne v zbernom a skladovacom mieste.

Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo podať reklamáciu, obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vystavil potvrdenie o kúpe.



Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE
ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.

2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.

3. Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznata s uređajem da ga koristi.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.

6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu

predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Prije čišćenja ili nakon upotrebe, isključite uređaj iz zidne utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. u tušu, kadi ili iznad umivaonika napunjenog vodom.

16. Ne dozvolite da se uređaj ili napajanje smoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah isključite utikač ili napajanje iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu dok je uređaj uključen u struju. Prije upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.

17. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.

18. Uređaj treba isključiti svaki put kada se odloži.

19. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.

20. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

21. Ako uređaj koristi adapter za napajanje, nemojte ga prekrivati, jer to može dovesti do opasnog porasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo uključite kabel za napajanje u utičnicu uređaja, a zatim uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.

Opis uređaja:

1. Adapter od 45 o/min	2. Podizanje ručice tona	3. Izbor brzine – tri brzine koje možete izabrati: 33 1/3, 45, 78 o/min	4. Automatsko zaustavljanje
5. Oslonac/zaključavanje ručice	6. Ručka tona	7. Umetni	8. Gramofonski tanjir
9. Zvučnik	10. Indikator napajanja	11. Prekidač za napajanje/kontrola jačine zvuka	12. Kanal R
13. L-kanal	14. Utičnica za istosmjerno napajanje (5V 1A)	15. Prethodna pjesma	16. Sljedeća pjesma
17. Dugme za reprodukciju/pauzu/brisanje	18. Dugme za odabir načina rada: REC/Bluetooth/USB	19. USB priključak	

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sve materijale koji budu.

2. Ako već nije instaliran, postavite poklopac na okretni tanjir. Da biste to učinili, pričvrstite poklopac kao što je prikazano na stranici 3, slika D.

NAPOMENA: Tokom instalacije, nemojte previše pritiskati šarke i poklopac jer to može uzrokovati njihovo lomljenje.

Puštanje vinilne ploče:

Prije sviranja, provjerite je li ambalažni materijal uklonjen. Uklonjeni su brava ručice gramofona i zaštita igle.

1. Spojite napajanje na utičnicu (14).
2. Uključite napajanje u zidnu utičnicu.
3. Pažljivo stavite vinilnu ploču na tanjir (8).
4. Odaberite odgovarajuću brzinu pomoću poluge za odabir brzine (3).
5. Podignite ručicu pomoću podizača ručice (2).
6. Postavite ručicu gramofona na vanjski rub vinilne ploče.
7. Okrenite prekidač za napajanje/jačinu zvuka (11) u položaj UKLJUČENO, a zatim podesite željenu jačinu zvuka na uređaju.
8. Tanjir će početi da se okreće.
9. Kada se disk završi, uređaj će se automatski isključiti ako je prekidač za automatsko zaustavljanje (4) u položaju UKLJUČENO. Ako želite da se disk nastavi okretati nakon što se završi, postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO.
10. Da biste okrenuli ploču, prvo pomaknite ručicu gramofona u položaj za mirovanje.
11. Nakon zamjene diska, nastavite od koraka 3 gornjih uputa.
12. Nakon slušanja, vratite ručicu u njen početni položaj.
13. Isključite uređaj pomoću dugmeta za napajanje i postavite ga u položaj ISKLJUČENO (11).

Reprodukcija i spremanje na USB:

Za reprodukciju s USB pogona, ručica gramofona mora biti u položaju za mirovanje.

1. Spojite napajanje na utičnicu (14).
 2. Uključite napajanje u zidnu utičnicu.
 3. Umetnite USB stick u USB priključak (19).
 4. Okrenite prekidač za napajanje/jačinu zvuka (11) u položaj UKLJUČENO, a zatim podesite željenu jačinu zvuka na uređaju.
 5. Koristite dugmad Reprodukuj / Pauziraj / Izbriši (17) za pokretanje ili zaustavljanje reprodukcije.
 6. Koristite dugmad za sljedeću/prethodnu pjesmu (15, 16) da biste odabrali pjesmu koju želite reproducirati.
- NAPOMENA: Uređaj reprodukuje samo MP3 datoteke.

Snimanje na USB:

1. Počnite reprodukovati vinilu kao što je opisano u odjeljku "Reprodukcija vinilne ploče" ovog priručnika.
2. Provjerite da li je USB pogon ispravno instaliran u USB priključak (19).
3. Pritisnite i držite dugme USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
4. Čut ćete kratki zvučni signal koji označava da je snimanje započelo.
5. Za završetak snimanja, pritisnite i držite dugme USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
6. Čut ćete 2 kratka zvučna signala koja označavaju da je snimanje završeno.
7. Na USB disku će biti kreirana mapa RECORD0, a datoteka će biti sačuvana kao mp3 format sa brzinom od 128 kbps.

Brisanje sačuvanih datoteka:

1. Tokom reprodukcije bilo koje datoteke sa USB uređaja za pohranu, pritisnite i držite dugme USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
2. Čut ćete 2 kratka zvučna signala koja označavaju da je snimak izbrisan.

Reprodukcija putem Bluetooth veze:

1. Koristite dugme USB/REC/Bluetooth (18) da biste odabrali funkciju Bluetooth.
 2. Na uređaju koji predaje podatke potražite "AD 1914" i uparite uređaje.
 3. Nakon uspješnog uparivanja, uređaj će emitirati zvučni signal.
- Prilikom korištenja ove funkcije, reprodukcija vinila će biti pauzirana. Odabir pjesme se vrši s uređaja za odašiljanje. Jačina zvuka se može kontrolirati pomoću uređaja za odašiljanje i dugmeta za jačinu zvuka.

Održavanje:

Zamjena olovke:

Pogledajte sliku F na stranici 4.

1. Podignite ručicu tona, pazeći da je ne otkinete.
2. Pažljivo povucite crveni poklopac s iglom prema dolje.
3. Da biste ugradili novu iglu, umetnite stražnji dio kućišta igle u utor na kraju kraka.
4. Ako je pravilno instalirano, trebali biste čuti klik.

Briga o vinilnim pločama:

Za najbolji kvalitet zvuka, redovno mijenjajte olovku. Jedna olovka traje otprilike 250 sati reprodukcije.

Obrišite vinilne ploče antistatičkom krpom prije i odmah nakon upotrebe.

Povremeno obrišite iglu vrlo mekom četkicom navlaženom alkoholom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu. Učinite to od stražnjeg dijela igle prema naprijed.

Prilikom nošenja, ne zaboravite osigurati iglu i krak od nepotrebnog pomicanja.

Tehnički podaci:

Ulazni napon: 5V – 1A

Potrošnja energije: 5W

Maksimalni podržani kapacitet USB memorije: 32GB

Format USB memorije: FAT32

Verzija Bluetootha: 5.4

Frekvencija odašiljanja: 2,4 GHz

Snaga prijenosa BT kanala: 3,98 mW

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poljska ovim izjavljuje da je uređaj AD 1914 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti dostupan na sljedećoj internet adresi:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavam o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Pored toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.



Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ПРОЧИТАЈТЕ ГИ
ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот смее да се поврзе само на заземјен штекер од 100-240 V ~ 50/60 Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.
6. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со

електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.

11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

13. Пред чистење или по употреба, исклучете го апаратот од штекерот држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

14. Не го користете уредот во близина на вода, на пр. под туш, када или над мијалник полн со вода.

16. Не дозволувајте уредот или напојувањето да се намокри. Доколку уредот падне во вода, веднаш исклучете го приклучокот за струја или напојувањето од штекерот. Не ги ставајте рацете во вода додека уредот е вклучен во струја. Пред употреба, мора да го провери квалификуван електричар.

17. Не ракувајте со уредот или напојувањето со влажни раце.

18. Уредот треба да се исклучува секој пат кога ќе се тргне настрана.

19. Не го оставајте уредот или напојувањето вклучени во штекер додека е вклучен без надзор.

20. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

21. Доколку уредот користи адаптер за напојување, не го покривајте, бидејќи тоа може да резултира со опасно зголемување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш прво приклучувајте го кабелот за напојување во штекерот на уредот, а потоа приклучете го адаптерот за напојување во ѕидниот штекер.

Опис на уредот:

1. Адаптер од 45 вртежи во минута

2. Подигнување на тонераната рачка

3. Избор на брзина – три брзини по ваш избор: 33 1/3, 45, 78 вртежи во минута

4. Автоматско запирање

5. Поддршка/заклучување на тонераторот

6. Тонеарма

7. Вметни

8. Платформа за грамофон

9. Говорник	10. Индикатор за напојување	11. Прекинувач за вклучување/контрола на јачината на звукот	12. Канал Р
13. Л-Канал	14. Приклучок за еднонасочна струја (5V 1A)	15. Претходна песна	16. Следна песна
17. Копче за репродукција/пауза/бришење	18. Копче за избор на режим: СНИМАЊЕ/Bluetooth/USB	19. USB порт	

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали што можат да боцкаат.
 2. Ако веќе не е инсталиран, поставете го капакот на грамофонот. За да го направите ова, прикачете го капакот како што е прикажано на страница 3, графикон D.
- ЗАБЕЛЕШКА:** За време на инсталацијата, не применувајте прекумерен притисок врз шарките и капакот бидејќи тоа може да предизвика кршење.

Свириење на винил плоча:

Пред да свирите, проверете дали материјалите за пакување се отстранети. Бравата на тонот и заштитната пенкало се отстранети.

1. Поврзете го напојувањето со штекерот (14).
2. Вклучете го напојувањето во сиден штекер.
3. Нежно ставете ја винилната плоча на послужавникот (8).
4. Изберете ја соодветната брзина користејќи ја рачката за избор на брзина (3).
5. Подигнете ја рачката на тонот користејќи го кревачот на рачката на тонот (2).
6. Поставете го тонот на надворешниот раб на винилната плоча.
7. Свртете го прекинувачот за вклучување/јачина на звук (11) во положба ВКЛУЧЕНО, а потоа поставете ја саканата јачина на звук на уредот.
8. Чинијата ќе почне да се врти.
9. Кога дискот ќе заврши со работа, уредот автоматски ќе се исклучи ако прекинувачот за автоматско запирање (4) е во положба ВКЛУЧЕНО. Ако сакате дискот да продолжи да се врти откако ќе заврши, поставете го прекинувачот во положба ИСКЛУЧЕНО.
10. За да ја превртите плочата, прво поместете ја рачката во мирување.
11. Откако ќе го замените дискот, продолжете од чекор 3 од горенаведените упатства.
12. Откако ќе слушате, вратете го тонот на раката во неговата мирна положба.
13. Исклучете го уредот со копчето за вклучување и поставете го во положба ИСКЛУЧЕНО (11).

Репродукција и зачувување на USB:

За репродукција од USB уред, тонот на раката мора да биде во положба за мирување.

1. Поврзете го напојувањето со штекерот (14).
 2. Вклучете го напојувањето во сиден штекер.
 3. Вметнете го USB-стикот во USB-портата (19).
 4. Свртете го прекинувачот за вклучување/јачина на звук (11) во положба ВКЛУЧЕНО, а потоа поставете ја саканата јачина на звук на уредот.
 5. Користете ги копчињата Play / Pause / Delete (17) за да започнете или запрете репродукција.
 6. Користете ги копчињата за следна песна / претходна песна (15,16) за да ја изберете песната што ќе се репродуцира.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Уредот репродуцира само MP3 датотеки.

Снимање на USB:

1. Започнете со репродукција на винил плочата како што е опишано во делот „Репродукција на винил плоча“ од ова упатство.
2. Проверете дали USB уредот е правилно инсталиран во USB-портата (19).
3. Притиснете го и држете го копчето USB/REC/Bluetooth (18) 2 секунди.

4. Ќе слушнете краток звучен сигнал што покажува дека снимањето започнало.
5. За да го завршите снимањето, притиснете го и држете го копчето USB/REC/Bluetooth (18) 2 секунди.
6. Ќе слушнете 2 кратки звучни сигнали што означуваат дека снимањето е завршено.
7. На USB-уредот ќе се креира папка RECORD0 и датотеката ќе се зачува како mp3 со 128 kbps.

Бришење на зачувани датотеки:

1. Додека репродуцирате која било датотека од USB уредот за складирање, притиснете и држете го копчето USB/REC/Bluetooth (18) 2 секунди.
2. Ќе слушнете 2 кратки звучни сигнали што укажуваат дека снимката е избришана.

Репродукција преку Bluetooth конекција:

1. Користете го копчето USB/REC/Bluetooth (18) за да ја изберете функцијата Bluetooth.
2. На уредот што го емитува, побарајте „AD 1914“ и спарете ги уредите.
3. Откако успешно ќе се спари, уредот ќе емитува звучен сигнал.

Кога ја користите оваа функција, репродукцијата на винил плочи ќе биде паузирана. Изборот на песна се прави од уредот што предава. Јачината на звукот може да се контролира со помош на уредот што предава и копчето за јачина на звук.

Одржување:

Замена на пенкалото:

Видете ја графиконот F на страница 4.

1. Подигнете го тонусот нагоре, внимавајќи да не го откинете.
2. Нежно повлечете го црвеното капаче со иглата надолу.
3. За да инсталирате нова игла, вметнете го задниот дел од куќиштето на иглата во жлебот на крајот од рачката.
4. Ако е правилно инсталирано, треба да слушнете клик.

Грижа за винил плочи:

За најдобар квалитет на звук, редовно менувајте го пенкалото. Едно пенкало трае приближно 250 часа репродукција.

Бришете ги винилните плочи со антистатичка крпа пред и веднаш по употреба.

Периодично бришете ја иглата со многу мека четка натопена со алкохол за да отстраните прашина и нечистотија. Правете го ова од задната страна на иглата кон напред.

При носење, запомнете да ја обезбедите иглата и рачката од непотребно движење.

Технички податоци:

Влезен напон: 5V = 1A

Потрошувачка на енергија: 5W

Максимален поддржан капацитет на USB меморија: 32GB

Формат на USB меморија: FAT32

Bluetooth верзија: 5.4

Фреквенција на емитување: 2,4 GHz

Мокност на пренос на BT канал: 3,98mW

Adler Sp. z o. o., Ordonia 2a, 01-237 Варшава, Полска со ова изјавува дека уредот AD 1914 е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да



влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.

3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на нежелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj se smije spajati samo na uzemljenu utičnicu 100-240 V ~ 50/60 Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu

- tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlaštene servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Prije čišćenja ili nakon upotrebe, isključite uređaj iz zidne utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. u tušu, kadi ili iznad umivaonika napunjenog vodom.
16. Ne dopustite da se uređaj ili napajanje smoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah isključite utikač ili napajanje iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu dok je uređaj uključen u struju. Prije upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.
17. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.
18. Uređaj treba isključiti svaki put kada se sprema.
19. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.
20. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
21. Ako uređaj koristi adapter za napajanje, nemojte ga prekrivati jer to može dovesti do opasnog porasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo uključite kabel za napajanje u utičnicu uređaja, a zatim uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.

Opis uređaja:

1. Adapter od 45 okretaja u minuti	2. Podizanje ručice tona	3. Odabir brzine – tri brzine koje možete izabrati: 33 1/3, 45, 78 okretaja u minuti	4. Automatsko zaustavljanje
5. Nosač/zaključavanje ručice	6. Ručka tona	7. Umetni	8. Gramofonski tanjur
9. Zvučnik	10. Indikator napajanja	11. Prekidač za uključivanje/kontrola glasnoće	12. Kanal R
13. L-kanal	14. Utičnica za istosmjerno napajanje (5 V 1 A)	15. Prethodna pjesma	16. Sljedeća pjesma
17. Tipka Reproduciraj/Pauziraj/DELI	18. Tipka za odabir načina rada: REC/Bluetooth/USB	19. USB priključak	

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sve materijale koji bodu.
 2. Ako već nije postavljen, postavite poklopac na okretni tanjur. Da biste to učinili, pričvrstite poklopac kao što je prikazano na stranici 3, slika D.
- NAPOMENA: Tijekom postavljanja nemojte pretjerano pritiskati šarke i poklopac jer to može uzrokovati njihovo lomljenje.

Sviranje vinilne ploče:

Prije sviranja provjerite je li ambalažni materijal uklonjen. Uklonjeni su brava ručice gramofona i štitnik igle.

1. Spojite napajanje na utičnicu (14).
2. Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.
3. Pažljivo stavite vinilnu ploču na tanjur (8).
4. Odaberite odgovarajuću brzinu pomoću ručice za odabir brzine (3).
5. Podignite ručicu pomoću podizača ručice (2).
6. Postavite ručicu gramofona na vanjski rub vinilne ploče.
7. Okrenite prekidač za napajanje/glasnoću (11) u položaj UKLJUČENO i zatim postavite željenu glasnoću na uređaju.
8. Tanjur će se početi vrtjeti.
9. Kada se disk završi, uređaj će se automatski isključiti ako je prekidač za automatsko zaustavljanje (4) u položaju UKLJUČENO. Ako želite da se disk nastavi vrtjeti nakon što se završi, postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO.
10. Za okretanje ploče, prvo pomaknite ručicu u položaj za mirovanje.
11. Nakon zamjene diska, nastavite od koraka 3 gornjih uputa.
12. Nakon slušanja, vratite ručicu u položaj mirovanja.
13. Isključite uređaj pomoću gumba za uključivanje/isključivanje i postavite ga u položaj ISKLJUČENO (11).

Reprodukcija i spremanje na USB:

Za reprodukciju s USB pogona, ručica gramofona mora biti u položaju mirovanja.

1. Spojite napajanje na utičnicu (14).
 2. Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.
 3. Umetnite USB stick u USB priključak (19).
 4. Okrenite prekidač za napajanje/glasnoću (11) u položaj UKLJUČENO i zatim postavite željenu glasnoću na uređaju.
 5. Pomoću tipki Reproduciraj / Pauziraj / Izbrisi (17) pokrenite ili zaustavite reprodukciju.
 6. Pomoću tipki za sljedeću/prethodnu pjesmu (15, 16) odaberite pjesmu koju želite reproducirati.
- NAPOMENA: Uređaj reproducira samo MP3 datoteke.

Snimanje na USB:

1. Počnite svirati vinilu kako je opisano u odjeljku "Reprodukcija vinilne ploče" ovog priručnika.
2. Provjerite je li USB pogon ispravno instaliran u USB priključak (19).

3. Pritisnite i držite gumb USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
4. Čut ćete kratki zvučni signal koji označava da je snimanje započelo.
5. Za završetak snimanja pritisnite i držite gumb USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
6. Čut ćete 2 kratka zvučna signala koji označavaju da je snimanje završilo.
7. Na USB pogonu će se stvoriti mapa RECORD0, a datoteka će se spremiti kao mp3 pri 128 kbps.

Brisanje spremljenih datoteka:

1. Tijekom reprodukcije bilo koje datoteke s USB uređaja za pohranu, pritisnite i držite gumb USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
2. Čut ćete 2 kratka zvučna signala koji označavaju da je snimka izbrisana.

Reprodukcija putem Bluetooth veze:

1. Pomoću tipke USB/REC/Bluetooth (18) odaberite funkciju Bluetooth.
 2. Na uređaju za prijenos potražite "AD 1914" i uparite uređaje.
 3. Nakon uspješnog uparivanja, uređaj će ispustiti zvučni signal.
- Prilikom korištenja ove funkcije, reprodukcija vinila bit će pauzirana. Odabir pjesme vrši se s odašiljača. Glasnoća se može kontrolirati pomoću odašiljača i gumba za glasnoću.

Održavanje:

Zamjena olovke:

Vidi sliku F na stranici 4.

1. Podignite ručicu tona, pazеći da je ne otkinete.
2. Lagano povucite crveni čep s iglom prema dolje.
3. Za ugradnju nove igle umetnite stražnji dio kućišta igle u utor na kraju kraka.
4. Ako je ispravno instalirano, trebali biste čuti klik.

Briga o vinilnim pločama:

Za najbolju kvalitetu zvuka redovito mijenjajte olovku. Jedna olovka traje otprilike 250 sati reprodukcije.

Obrišite vinilne ploče antistatičkom krpom prije i odmah nakon upotrebe.

Povremeno obrišite iglu vrlo mekom četkom navlaženom alkoholom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu. To činite od stražnjeg dijela igle prema naprijed.

Prilikom nošenja, ne zaboravite osigurati iglu i krak od nepotrebnog pomicanja.

Tehnički podaci:

Ulazni napon: 5V = 1A

Potrošnja energije: 5 W

Maksimalni podržani kapacitet USB memorije: 32 GB

Format USB memorije: FAT32

Verzija Bluetootha: 5.4

Frekvencija odašiljanja: 2,4 GHz

Snaga prijenosa BT kanala: 3,98 mW

Adler Sp. z o. o., Ordon 2a, 01-237 Varšava, Poljska ovime izjavljuje da je uređaj AD 1914 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracije/CE/ad_1914.pdf

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.



4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjanje neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima. **Osim toga**, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti i isporučiti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje. **Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!** Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 100-240 В ~ 50/60 Гц.
Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.
6. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Перед чищенням або після використання від'єднайте прилад від розетки, тримаючи його рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
14. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад, у душі, ванні або над умивальником, наповненим водою.
16. Не допускайте потрапляння вологи на пристрій або блок живлення. Якщо пристрій упаде у воду, негайно від'єднайте штекер живлення або блок живлення від розетки. Не занурюйте руки у воду, коли пристрій підключений до мережі. Перед використанням його має перевірити кваліфікований електрик.
17. Не беріть пристрій або блок живлення мокрими руками.
18. Пристрій слід вимикати щоразу, коли його прибирають.
19. Не залишайте пристрій або блок живлення підключеними до розетки, коли він увімкнений, без нагляду.
20. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.

21. Якщо пристрій використовує адаптер живлення, не накривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури та пошкодження пристрою. Завжди спочатку підключайте шнур живлення до розетки пристрою, а потім підключайте адаптер живлення до розетки.

Опис пристрою:

1. Адаптер на 45 об/хв	2. Підйом тонарма	3. Вибір швидкості – три швидкості на вибір: 33 1/3, 45, 78 об/хв	4. Автоматична зупинка
5. Опора/фіксатор тонарма	6. Тонарм	7. Вставка	8. Програвач поворотного диска
9. Спікер	10. Індикатор живлення	11. Вимикач живлення/регулятор гучності	12. Канал R
13. L-канал	14. Роз'єм живлення постійного струму (5 В 1 А)	15. Попередній трек	16. Наступна пісня
17. Кнопка відтворення/паузи/видалення	18. Кнопка вибору режиму: REC/Bluetooth/USB	19. USB-порт	

Перед першим використанням:

1. Видаліть будь-які матеріали, що стираються.
2. Якщо кришка ще не встановлена, помістіть її на поворотний диск. Для цього прикріпіть кришку, як показано на сторінці 3, малюнок D.

ПРИМІТКА: Під час встановлення не натискайте надмірно на петлі та кришку, оскільки це може призвести до поломок.

Програвання вінілової платівки:

Перед початком гри переконайтеся, що пакувальні матеріали видалено. Фіксатор тонарма та захист стилуса зняті.

1. Підключіть блок живлення до розетки (14).
2. Підключіть блок живлення до розетки.
3. Обережно покладіть вінілову платівку на тарілку (8).
4. Виберіть відповідну швидкість за допомогою важеля вибору швидкості (3).
5. Підніміть тонарм за допомогою підйомника тонарма (2).
6. Розташуйте тонарм на зовнішньому краю вінілової платівки.
7. Поверніть перемикач живлення/гучності (11) у положення УВИМК. та встановіть потрібну гучність на пристрої.
8. Тарілка почне обертатися.
9. Коли диск закінчиться, пристрій автоматично вимкнеться, якщо перемикач автоматичної зупинки (4) знаходиться в положенні ON. Якщо ви хочете, щоб диск продовжував обертатися після завершення обертання, встановіть перемикач у положення OFF.
10. Щоб перевернути платівку, спочатку перемістіть тонарм у положення спокою.
11. Після заміни диска перейдіть до кроку 3 інструкцій вище.
12. Після прослуховування поверніть тонарм у початкове положення.
13. Вимкніть пристрій за допомогою ручки живлення та встановіть її у положення ВИМКНЕНО (11).

Відтворення та збереження на USB:

Для відтворення з USB-накопичувача тонарм має бути у вихідному положенні.

1. Підключіть блок живлення до розетки (14).
 2. Підключіть блок живлення до розетки.
 3. Вставте USB-носії у USB-порт (19).
 4. Поверніть перемикач живлення/гучності (11) у положення УВІМК. та встановіть потрібну гучність на пристрої.
 5. Використовуйте кнопки «Відтворення» / «Пауза» / «Видалити» (17), щоб розпочати або зупинити відтворення.
 6. Використовуйте кнопки наступного/попереднього треку (15, 16), щоб вибрати трек для відтворення.
- ПРИМІТКА: Пристрій відтворює лише файли MP3.

Запис на USB:

1. Почніть відтворення вінілової платівки, як описано в розділі «Відтворення вінілової платівки» цього посібника.
2. Переконайтеся, що USB-накопичувач правильно встановлено в USB-порт (19).
3. Натисніть і утримуйте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) протягом 2 секунд.
4. Ви почуєте короткий звуковий сигнал, який свідчитиме про початок запису.
5. Щоб завершити запис, натисніть і утримуйте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) протягом 2 секунд.
6. Ви почуєте 2 коротких звукових сигнали, які свідчать про завершення запису.
7. На USB-накопичувачі буде створено папку RECORD0, а файл буде збережено у форматі mp3 зі швидкістю 128 кбіт/с.

Видалення збережених файлів:

1. Під час відтворення будь-якого файлу з USB-накопичувача натисніть і утримуйте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) протягом 2 секунд.
2. Ви почуєте 2 коротких звукових сигнали, які свідчать про те, що запис видалено.

Відтворення через Bluetooth-з'єднання:

1. За допомогою кнопки USB/REC/Bluetooth (18) виберіть функцію Bluetooth.
 2. На передавальному пристрої знайдіть «AD 1914» та з'єднайте пристрої в пару.
 3. Після успішного сполучення пристрій видасть звуковий сигнал.
- Під час використання цієї функції відтворення вінілу буде призупинено. Вибір треку здійснюється з передавального пристрою. Гучність можна регулювати за допомогою передавального пристрою та ручки гучності.

Технічне обслуговування:

Заміна стилуса:

Див. малюнок F на сторінці 4.

1. Підніміть тонарм вгору, обережно, щоб не відірвати його.
2. Обережно потягніть червоний ковпачок голкою вниз.
3. Щоб встановити нову голку, вставте задню частину корпусу голки в паз на кінці важеля.
4. Якщо встановлено правильно, ви повинні почути клацання.

Догляд за вініловими платівками:

Для найкращої якості звуку регулярно замінюйте стилус. Одного стилуса вистачає приблизно на 250 годин відтворення.

Протирайте вінілові платівки антистатичною серветкою до та одразу після використання.

Періодично протирайте голку дуже м'яким пензликом, змоченим спиртом, щоб видалити пил і бруд. Робіть це від задньої частини голки до передньої.

Під час перенесення не забудьте закріпити голку та важіль від зайвого руху.

Технічні дані:

Вхідна напруга: 5 В = 1 А

Споживана потужність: 5 Вт

Максимальна підтримувана ємність USB-пам'яті: 32 ГБ

Формат USB-пам'яті: FAT32
Версія Bluetooth: 5.4
Частота передачі: 2,4 ГГц
Потужність передачі каналу BT: 3,98 мВт

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Варшава, Польща, цим заявляє, що пристрій AD 1914 відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність вимогам ЄС доступний за такою інтернет-адресою: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потраплення в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід виїняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.
3. Уређај мора бити прикључен само на уземљену утичницу 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било

коме ко није упознат са уређајем да га користи.

5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.

6. Увек искључите уређај из електричне утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).

8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.

9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар ради прегледа или поправке. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.

10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Пре чишћења или након употребе, искључите уређај из зидне утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

14. Не користите уређај у близини воде, нпр. у тушу, кади или изнад умиваоника напуњеног водом.

16. Не дозволите да се уређај или напајање поквасе. Ако уређај падне у воду, одмах искључите утикач или напајање из зидне утичнице. Не стављајте руке у воду док је уређај укључен. Пре употребе мора га

проверити квалификовани електричар.

17. Не рукујте уређајем или напајањем мокрым рукама.

18. Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.

19. Не остављајте уређај или напајање прикључено у утичницу док је укључено без надзора.

20. Ради додатне заштите, препоручује се уградња заштитног уређаја (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.

21. Ако уређај користи адаптер за напајање, немојте га покривати, јер то може довести до опасног повећања температуре и оштећења уређаја.

Увек прво укључите кабл за напајање у утичницу уређаја, а затим укључите адаптер за напајање у зидну утичницу.

Опис уређаја:

1. Адаптер од 45 обртаја у минути	2. Подизање ручице	3. Избор брзине – три брзине које можете изабрати: 33 1/3, 45, 78 обртаја у минути	4. Аутоматско заустављање
5. Носач/закључавање ручице	6. Ручка	7. Уметни	8. Грамофонски тањир
9. Звучник	10. Индикатор напајања	11. Прекидач за напајање/контрола јачине звука	12. Канал Р
13. Л-канал	14. Утичница за једносмерну струју (5V 1A)	15. Претходна нумера	16. Следећа песма
17. Дугме за репродукцију/паузирање/брисање	18. Дугме за избор режима: REC/Bluetooth/USB	19. УСБ порт	

Пре прве употребе:

1. Уклоните све материјале који боду.

2. Ако већ није инсталиран, поставите поклопац на грамофон. Да бисте то урадили, причврстите поклопац као што је приказано на страни 3, слика Д.

НАПОМЕНА: Током инсталације, немојте прекомерно притискати шарке и поклопац јер то може проузроковати ломљење.

Пуштање винил плоче:

Пре свирања, уверите се да је материјал за паковање уклоњен. Уклоњени су закључавање ручице и заштита игле.

1. Прикључите напајање на утичницу (14).

2. Укључите напајање у зидну утичницу.

3. Пажљиво поставите винил плочу на тањир (8).

4. Изаберите одговарајућу брзину помоћу полуге за избор брзине (3).

5. Подигните ручицу помоћу подизача ручице (2).

6. Поставите ручицу грамофона на спољну ивицу винил плоче.

7. Окрените прекидач за напајање/јачину звука (11) у положај УКЉУЧЕНО, а затим подесите жељену јачину звука на уређају.
8. Тањир ће почети да се окреће.
9. Када се диск заврши, уређај ће се аутоматски искључити ако је прекидач за аутоматско заустављање (4) у положају УКЉУЧЕНО. Ако желите да се диск настави окретати након што се заврши, поставите прекидач у положај ИСКЉУЧЕНО.
10. Да бисте окренули плочу, прво померите ручицу грамофона у положај за мировање.
11. Након замене диска, наставите од корака 3 горе наведених упутстава.
12. Након слушања, вратите ручицу у положај за мировање.
13. Искључите уређај помоћу дугмета за напајање и поставите га у положај ИСКЉУЧЕНО (11).

Репродукција и чување на УСБ:

Да бисте репродуковали са УСБ уређаја, ручица грамофона мора бити у положају за мировање.

1. Прикључите напајање на утичницу (14).
 2. Укључите напајање у зидну утичницу.
 3. Уметните УСБ стик у УСБ порт (19).
 4. Окрените прекидач за напајање/јачину звука (11) у положај УКЉУЧЕНО, а затим подесите жељену јачину звука на уређају.
 5. Користите дугмад Репродукција / Пауза / Обриши (17) да бисте покренули или зауставили репродукцију.
 6. Користите дугмад за следећу/претходну нумеру (15, 16) да бисте изабрали нумеру коју желите да репродукујете.
- НАПОМЕНА: Уређај репродукује само MP3 датотеке.

Снимање на УСБ:

1. Почните да пуштате винил плочу као што је описано у одељку „Пуштање винил плоче“ овог упутства.
2. Уверите се да је УСБ диск правилно инсталиран у УСБ порту (19).
3. Притисните и држите дугме USB/REC/Bluetooth (18) 2 секунде.
4. Чућете кратак звучни сигнал који означава да је снимање почело.
5. Да бисте завршили снимање, притисните и држите дугме USB/REC/Bluetooth (18) 2 секунде.
6. Чућете 2 кратка звучна сигнала која означавају да је снимање завршено.
7. На УСБ диску ће бити креирана фасцикла RECORD0, а датотека ће бити сачувана као mp3 са брзином од 128 kbps.

Брисање сачуваних датотека:

1. Док репродукујете било коју датотеку са USB меморије, притисните и држите дугме USB/REC/Bluetooth (18) 2 секунде.
2. Чућете 2 кратка звучна сигнала која означавају да је снимак обрисан.

Репродукција путем Bluetooth везе:

1. Користите дугме USB/REC/Bluetooth (18) да бисте изабрали функцију Bluetooth.
 2. На предајном уређају потражите „AD 1914“ и упарите уређаје.
 3. Након успешног упаривања, уређај ће емитовати звучни сигнал.
- Када се користи ова функција, репродукција винила ће бити паузирана. Избор нумере се врши са предајног уређаја. Јачина звука се може контролисати помоћу предајног уређаја и дугмета за јачину звука.

Одржавање:

Замена оловке:

Видите графикон F на страни 4.

1. Подигните ручицу грамофона, пазећи да је не откинете.
2. Пажљиво повуците црвени поклопац са иглом надоле.
3. Да бисте инсталирали нову иглу, уметните задњи део кућишта игле у жлеб на крају крака.
4. Ако је правилно инсталирано, требало би да чујете клик.

Брига о винил плочама:

За најбољи квалитет звука, редовно мењајте оловку. Једна оловка траје приближно 250 сати репродукције. Обришите винил плоче антистатичком крпом пре и одмах након употребе. Повремено обришите иглу веома меком четкицом навлаженом алкохолом да бисте уклонили прашину и прљавшину. Урадите то од задњег дела игле ка предњем.

Приликом ношења, не заборавите да осигурате иглу и крак од непотребног померања.

Технички подаци:

Улазни напон: 5V = 1A

Потрошња енергије: 5W

Максимални подржани капацитет USB меморије: 32GB

Формат USB меморије: FAT32

Верзија Bluetooth-a: 5.4

Фреквенција преноса: 2,4 GHz

Снага преноса БТ канала: 3,98 mW

Adler Sp. z o. o., Ordonia 2a, 01-237 Варшава, Пољска, овим изјављује да је уређај AD 1914 у складу са Директивом 2014/53/EU. Комплетан текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, ставовима 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „пресрчане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.

2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.

3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.

4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навице које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة، اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.

2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.

3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 100-240 فولت ~ 60/50 هرتز.

لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.

4. توخ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلمّ بالجهاز باستخدامه.

٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ.
- ٦- أفضل الجهاز دائماً عن مأخذ الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المأخذ بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
٧. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية (الحمامات، أكواخ التخميم الرطبة).
٨. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطراً جسيماً على المستخدم.
١٠. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوى، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، موقد الغاز، إلخ.
١١. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
١٢. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة من حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
١٣. قبل التنظيف أو بعد الاستخدام، افصل الجهاز عن مقبس الحائط بامساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
١٤. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال في الدش أو حوض الاستحمام أو فوق حوض غسيل مملوء بالماء.
١٦. لا تسمح بنبيل الجهاز أو مصدر الطاقة. في حال سقوط الجهاز في الماء، افصل قابس الطاقة أو مصدر الطاقة من مقبس الحائط فوراً. لا تضع يديك في الماء أثناء توصيل الجهاز بالكهرباء. يجب فحصه من قبل فني كهربائي مؤهل قبل الاستخدام.
١٧. لا تلمس الجهاز أو مصدر الطاقة بأيدي مللة.
١٨. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعها في مكانها.
١٩. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة موصولاً بمقبس كهربائي أثناء تشغيله دون مراقبة.
٢٠. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلاً لهذا الغرض.
٢١. إذا كان الجهاز يستخدم محول طاقة، فلا تقم بتغطيته، فقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع خطير في درجة الحرارة وتلف الجهاز. قم دائماً بتوصيل سلك الطاقة بمقبس الطاقة الخاص بالجهاز أولاً، ثم قم بتوصيل محول الطاقة بمقبس الحائط.

وصف الجهاز:

- | | | | |
|-------------------------------------|---|--|---------------------|
| 1. محول 45 دورة في الدقيقة | 2. رفع ذراع التسجيل | 3. اختيار السرعة - ثلاث سرعات للاختيار من بينها: 33/45، 78 دورة في الدقيقة | 4. التوقف التلقائي |
| 5. دغمة/قل ذراع التسجيل | 6. ذراع التسجيل | 7. أدخل | 8. قرص دوار |
| 9. المتحدث | 10. مؤشر الطاقة | 11. مفتاح التشغيل/التحكم في مستوى الصوت | 12. القناة R |
| 13. قناة L | 14. مقبس طاقة تيار مستمر (5 فولت 1 أمبير) | 15. المسار السابق | 16. الأغنية التالية |
| 17. زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الحذف | 18. زر اختيار الوضع: تسجيل/إيقاف/توقف | 19. منفذ USB | |

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة أي مواد حادة.
٢. إذا لم يكن الغطاء مثبتاً بالفعل، فضعه على القرص الدوار. وللقما بذلك، قم بتثبيت الغطاء كما هو موضح في الصفحة ٣، الرسم التوضيحي د. ملاحظة: أثناء التركيب، لا تضغط بشدة على المفصلات والغطاء لأن ذلك قد يتسبب في الكسر.

تشغيل أسطوانة فينيل:

- قبل التشغيل، تأكد من إزالة مواد التنظيف. تم إزالة قل ذراع التشغيل وواقى الإبرة.
1. قم بتوصيل مصدر الطاقة بمقبس الطاقة (14).
2. قم بتوصيل مصدر الطاقة بمأخذ الحائط.
3. ضع أسطوانة الفينيل برفق على القرص الدوار (8).
4. حدد السرعة المناسبة باستخدام ذراع اختيار السرعة (3).
5. ارفع ذراع التسجيل باستخدام رافعة ذراع التسجيل (2).
6. ضع ذراع التشغيل على الحافة الخارجية لأسطوانة الفينيل.
7. قم بتدوير مفتاح الطاقة/مستوى الصوت (11) إلى وضع التشغيل ثم اضبط مستوى الصوت المطلوب على الجهاز.
8. سيبدأ الطبق بالدوران.
٩. عند انتهاء تشغيل القرص، سيظهر الجهاز تلقائياً إذا كان مفتاح الإيقاف التلقائي (٤) في وضع التشغيل. إذا كنت ترغب في استمرار دوران القرص بعد انتهائه، فقم بضبط المفتاح على وضع الإيقاف.
10. لقلب القرص، قم أولاً بتحريك ذراع التشغيل إلى وضع الراحة.
11. بعد استبدال القرص، تابع من الخطوة 3 من التعليمات أعلاه.
12. بعد الاستماع، أعد ذراع التسجيل إلى وضع الراحة.
13. قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر الطاقة واضبطه على وضع الإيقاف (11).

التشغيل والحفظ على USB:

لتشغيل الملفات من محرك أقراص USB، يجب أن يكون ذراع التشغيل في وضع الراحة.

1. قم بتوصيل مصدر الطاقة بقياس الطاقة (14).
2. قم بتوصيل مصدر الطاقة بمأخذ الحائط.
3. أدخل ذاكرة USB في منفذ USB (19).
4. قم بتدوير مفتاح الطاقة بمستوى الصوت (11) إلى وضع التشغيل ثم اضبط مستوى الصوت المطلوب على الجهاز.
5. استخدم أزرار التشغيل / الإيقاف الموقت / الحذف (17) لبدء التشغيل أو إيقافه.
6. استخدم أزرار المسار التالي / المسار السابق (15، 16) لتحديد المسار المراد تشغيله.

ملاحظة: الجهاز يشغل ملف MP3 فقط.

التسجيل على ذاكرة USB:

1. ابدأ تشغيل أسطوانة الفينيل كما هو موضح في قسم "تشغيل أسطوانة الفينيل" من هذا الدليل.
2. تأكد من تثبيت محرك أقراص USB بشكل صحيح في منفذ USB (19).
3. اضغط مع الاستمرار على زر USB/REC/Bluetooth (18) لمدة ثلثيتين.
4. ستسمع صوت تنبيه قصير يشير إلى بدء التسجيل.
5. لإنهاء التسجيل، اضغط مع الاستمرار على زر USB/REC/Bluetooth (18) لمدة ثلثيتين.
6. ستسمع صوت تنبيه قصير يشير إلى انتهاء التسجيل.
7. سيتم إنشاء مجلد RECORD على محرك أقراص USB وسيتم حفظ الملف بصيغة mp3 بمعدل 128 كيلوبت في الثانية.

حذف الملفات المحفوظة:

1. أثناء تشغيل أي ملف من جهاز تخزين USB، اضغط مع الاستمرار على زر USB/REC/Bluetooth (18) لمدة ثلثيتين.
2. ستسمع صوت تنبيه قصير مرتين يشير إلى أنه تم حذف التسجيل.

التشغيل عبر اتصال بلوتوث:

1. استخدم زر USB/REC/Bluetooth (18) لتحديد وظيفة Bluetooth.
2. على جهاز الإرسال، ابحث عن "AD 1914" وقم بإقران الأجهزة.
3. بمجرد نجاح عملية الإقران، سيصدر الجهاز صوت تنبيه.
- عند استخدام هذه الخاصية، سيتم إيقاف تشغيل الفينيل مؤقتًا. يتم اختيار المسار من جهاز الإرسال. يمكن التحكم في مستوى الصوت باستخدام جهاز الإرسال ومقبض التحكم في مستوى الصوت.

صيولة:

استبدال القلم:

انظر الرسم البياني F في الصفحة 4.

1. ارفع ذراع التسجيل لأعلى، مع الحرص على عدم تمزيق الذراع.
2. اسحب الغطاء الأحمر برفق مع توجيه الإبرة للأسفل.
3. تثبتت إبرة جديدة، أدخل الجزء الخلفي من غلاف الإبرة في الأخدود الموجود في نهاية الذراع.
4. إذا تم التثبيت بشكل صحيح، يجب أن تسمع صوت مطلقًا.

العناية بأسطوانة الفينيل:

- للحصول على أفضل جودة صوت، استبدل قلم التشغيل بانتظام بدمم قلم التشغيل الواحد لمدة 250 ساعة تقريبًا من التشغيل.
- امسح أسطوانة الفينيل بقطعة قماش مضادة للكهرباء الساكنة قبل الاستخدام وبعد مباشرة.
- امسح الإبرة دوريًا بفرشاة ناعمة جدًا مبللة بالكحول لإزالة الغبار والأوساخ. ابدأ من خلف الإبرة واتجه نحو الأمام.

عند حمل الإبرة، تذكر تثبيتها جيدًا لمنع أي حركة غير ضرورية.

البيانات الفنية:

جهد الإدخال: 5 فولت = 1 أمبير
استهلاك الطاقة: 5 واط

أقصى سعة ذاكرة USB مدعومة: 32 جيجابايت

تنسيق ذاكرة USB: FAT32

إصدار البلوتوث: 5.4

تردد الإرسال: 2.4 جيجاهرتز

طاقة إرسال قناة البلوتوث: 3.98 ميلي واط

نُعلن شركة أدلر (Adler Sp. z o. o.)، الكاتبة في أوردونا 2، 01-237 وأرسو، بولندا، بموجب هذا أن جهاز AD 1914 متوافق مع التوجيه EU/53/2014. ينوفر النص الكامل إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



حرصا على البيئة معلومات حول فئات المعدات الكهربائية والإلكترونية، للمعام بموجب هذا بإعلام العالم مع فئات المعدات الكهربائية والإلكترونية:

1. يُظهر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع الفئات الأولى - وهذا ما توفره العلامة الموجودة على شكل "مستدق شطرنج" - ما يمكن الجمع التام لها، أو جزء من الفئات، التامس والتدليل، وقوي أو إلكترونية هواتف، وقد يشكل أسلاك الفئات التي تدعى في ذرة هواتف، والشبكات (شبكة حيو)، جهاز ليد، أرفاف الصوت، 3. يجب عدم إعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة على حالة الجمع المستعملة والتي يجب أن تكون ملصقة بها علامة على المواد الإلكترونية. كما يجب التأكد من أن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، بما في ذلك الفئات مشتمل على فئات الجمع المستعملة، وتخصي على معدات الإلكترونية غير المرغوب فيها التي تدعى المستعملة في أماكن غير مستعملة لها.
2. يجب عدم إعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة على حالة الجمع المستعملة، بما في ذلك الفئات مشتمل على فئات الجمع المستعملة، وتخصي على معدات الإلكترونية غير المرغوب فيها التي تدعى المستعملة في أماكن غير مستعملة لها.
3. يجب التأكد من أن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، بما في ذلك الفئات مشتمل على فئات الجمع المستعملة، وتخصي على معدات الإلكترونية غير المرغوب فيها التي تدعى المستعملة في أماكن غير مستعملة لها.

لا يتم الجهاز في حالة تفكيكه!!
خدمة العملاء: إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، فيرجى الاتصال بالبيع الذي يبيع المنتج بسلامة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ

VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 100-240 V ~ 50/60 Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaş və yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya cihazdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaş və yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
6. İstifadədən sonra cihazı həmişə rozetkadan çıxarın, rozetkanı əlinizlə tutun. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (vanna otaqları, nəm düşərgə kabinələri) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
9. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, sabit və düz bir səthə, elektrik sobası, qaz brülörü və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin.
11. Cihazı tezalısan materialların yanında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından sallanmamalı və ya isti səthlərə toxunmamalıdır.
13. Təmizləmədən əvvəl və ya istifadədən sonra, cihazı əlinizlə tutaraq divar rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
14. Cihazı suyun yaxınlığında, məsələn, duşda, vannada və ya su ilə dolu lavabo üzərində istifadə etməyin.
16. Cihazın və ya enerji təchizatının islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, dərhal elektrik fişini və ya enerji təchizatını divar rozetkasından ayırın. Cihaz qoşulu olarkən əllərinizi suya salmayın. İstifadədən əvvəl ixtisaslı elektrikçi tərəfindən yoxlanılmalıdır.
17. Cihazı və ya enerji təchizatını yaş əllərlə tutmayın.
18. Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.
19. Cihaz və ya enerji təchizatı qoşulu ikən onu nəzarətsiz qoymayın.
20. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
21. Cihaz enerji adapterindən istifadə edirsə, onu örtməyin, çünki bu, temperaturun təhlükəli şəkildə artmasına və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər. Əvvəlcə enerji kabelini cihazın elektrik rozetkasına, sonra isə enerji adapterini divar rozetkasına qoşun.

Cihaz Təsviri:

1. 45 dövr/dəq adapter	2. Tonearm lifti	3. Sürət seçimi – üç sürət arasında seçim etmək olar: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Avtomatik dayanma
5. Tonearm dəstəyi/kilid	6. Tonearm	7. Daxil edin	8. Pilləkən boşqabı
9. Nətiq	10. Güc göstəricisi	11. Güc açarı/səs səviyyəsinə nəzarət	12. Kanal R
13. L-Kanal	14. DC elektrik rozetkəsi (5V 1A)	15. Əvvəlki trek	16. Növbəti mahnı
17. Oxutma/Pauza/SÖK düyməsi	18. Rejim seçim düyməsi: REC/Bluetooth/USB	19. USB portu	

İlk istifadədən əvvəl:

1. Hər hansı bir dəşici materialı çıxarın.
 2. Əgər örtük hələ quraşdırılmayıbsa, onu fırlanan masanın üzərinə qoyun. Bunu etmək üçün, örtüyü 3-cü səhifədə, D qrafikində göstəriləndiyi kimi bərkidin.
- QEYD: Quraşdırma zamanı menteşələrə və örtüyə həddindən artıq təzyiq göstərməyin, çünki bu, qırılmaya səbəb ola bilər.

Vinil valını çalmaq:

Çalmazdan əvvəl qablaşdırma materiallarının çıxarıldığından əmin olun. Tonearm kilidi və stilus qoruyucusu çıxarılıb.

1. Enerji mənbəyini elektrik rozetkasına (14) qoşun.
2. Enerji mənbəyini divar rozetkasına qoşun.
3. Vinil valı yavaşca boşqaba (8) qoyun.
4. Sürət seçimi qolundan (3) istifadə edərək müvafiq sürəti seçin.
5. Tone qol qaldırıcısından (2) istifadə edərək tone qolunu qaldırın.
6. Tonearm cihazını vinil valın xarici kənarına yerləşdirin.
7. Güc/səs düyməsini (11) ON vəziyyətinə çevirin və sonra cihazda istədiyiniz səs səviyyəsini təyin edin.
8. Plitə fırlanmağa başlayacaq.
9. Disk hazır olduqda, avtomatik dayandırma açarı (4) AÇIQ vəziyyətdə olarsa, cihaz avtomatik olaraq sönəcək. Disk hazır olduqdan sonra da fırlanmağa davam etməsini istəyirsinizsə, açarı OFF vəziyyətinə qoyun.
10. Plakət çevirmək üçün əvvəlcə tone qolunu sakit vəziyyətə gətirin.
11. Diski dəyişdirdikdən sonra yuxarıdakı təlimatların 3-cü addımına keçin.
12. Dinlədikdən sonra tonemotoru öz vəziyyətinə qaytarın.
13. Güc düyməsindən istifadə edərək cihazı söndürün və onu OFF vəziyyətinə (11) qoyun.

Oxutma və USB-yə saxlamaq:

USB sürücüsündən oxutmaq üçün tone qolu hərəkətsiz vəziyyətdə olmalıdır.

1. Enerji mənbəyini elektrik rozetkasına (14) qoşun.
 2. Enerji mənbəyini divar rozetkasına qoşun.
 3. USB çubuğunu USB portuna (19) daxil edin.
 4. Güc/səs düyməsini (11) ON vəziyyətinə çevirin və sonra cihazda istədiyiniz səs səviyyəsini təyin edin.
 5. Oxutmanı başlatmaq və ya dayandırmaq üçün Oxutma / Pauza / Sil düymələrindən (17) istifadə edin.
 6. Oxudulan treki seçmək üçün növbəti trek / əvvəlki trek düymələrindən (15,16) istifadə edin.
- QEYD: Cihaz yalnız MP3 fayllarını oxudur.

USB-yə qeyd:

1. Bu təlimatın "Vinil valının səsləndirilməsi" bölməsində təsvir edildiyi kimi vinil valı çalmağa başlayın.
2. USB sürücüsünün USB portuna (19) düzgün quraşdırıldığından əmin olun.
3. USB/REC/Bluetooth düyməsini (18) 2 saniyə basıb saxlayın.
4. Yazının başladığını göstərən qısa bir bip səsi eşidəcəksiniz.
5. Yazını bitirmək üçün USB/REC/Bluetooth düyməsini (18) 2 saniyə basıb saxlayın.
6. Yazının bitdiyini göstərən 2 qısa bip səsi eşidəcəksiniz.
7. USB sürücüsündə RECORD0 qovluğu yaradılacaq və fayl 128 kbps sürətlə mp3 formatında saxlanacaq.

Saxlanılan faylların silinməsi:

1. USB yaddaş cihazından istənilən faylı oxudarkən, USB/REC/Bluetooth düyməsini (18) 2 saniyə basıb saxlayın.
2. Yazının silindiğini göstərən 2 qısa bip səsi eşidəcəksiniz.

Bluetooth bağlantısı vasitəsilə oxutma:

1. Bluetooth funksiyasını seçmək üçün USB/REC/Bluetooth düyməsini (18) istifadə edin.
 2. Ötürücü cihazda "AD 1914" axtarın və cihazları qoşun.
 3. Uğurla qoşalaşdırıldıqdan sonra cihaz bip səsi çıxaracaq.
- Bu funksiyadan istifadə edərək vinil oxutma dayandırılacaq. Trek seçimi ötürücü cihazdan edilir. Səs ötürücü cihaz və səs düyməsi ilə idarə oluna bilər.

Baxım:

Qələmin dəyişdirilməsi:

4-cü səhifədəki F qrafikinə baxın.

1. Qolu qoparmamağa diqqət yetirərək toneri yuxarı qaldırın.
2. Qırmızı qapağı iynə aşağı olmaqla yavaşca çəkin.
3. Yeni iynə taxmaq üçün iynə korpusunun arxa hissəsini qolun ucundakı yivə daxil edin.
4. Düzgün quraşdırılıbsa, klik səsi eşitməlisiniz.

Vinil vallarına qulluq:

Ën yaxşı səs keyfiyyəti üçün qələminizi müntəzəm olaraq dəyişdirin. Bir qələm təxminən 250 saat oxutma müddəti üçün kifayətdir.

Vinil valları istifadədən əvvəl və dərhal sonra antistatik parça ilə silin.

Toz və çirki təmizləmək üçün iynəni vaxtaşırı spirtlə isladılmış çox yumşaq bir fırça ilə silin. Bunu iynənin arxasından ön tərəfə doğru edin.

Dəyişərkən iynəni və qolu lazımsız hərəkətlərdən qorumağı unutmayın.

Texniki məlumatlar:

Giriş gərginliyi: 5V = 1A

Enerji sərfiyyatı: 5W

Maksimum dəstəklənən USB yaddaş tutumu: 32GB

USB yaddaş formatı: FAT32

Bluetooth versiyası: 5.4

Ötürmə tezliyi: 2.4 GHz

BT kanalının ötürmə gücü: 3.98mVt

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Varşava, Polşa bununla AD 1914 cihazının 2014/53/EU Direktivinə uyğun olduğunu bəyan edir. AB uyğunluq bəyannaməsinin tam mətni aşağıdakı internet ünvanında mövcuddur:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Ətraf mühitə naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:

1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.

2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə idarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.

4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.

Bundan əlavə, istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çətdirilmə yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çətdirilmə yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çətdirilən avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablaşdırma atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË, LEXONI ME KUJDES
DHE RUAJINI PËR REFERENCE NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtrim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.

2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 100-240 V ~ 50/60 Hz. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.
6. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kablllos së energjisë. Nëse kabllloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kablllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kabllloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Para pastrimit ose pas përdorimit, shkëputeni pajisjen nga priza e murit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
14. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, p.sh. në dush, vaskë ose mbi një lavaman të mbushur me ujë.
16. Mos lejoni që pajisja ose furnizimi me energji të laget. Nëse pajisja bie në ujë, shkëputeni menjëherë spinën e energjisë ose furnizimin me energji nga priza e murit. Mos i vendosni duart në ujë ndërsa pajisja është e lidhur. Duhet të kontrollohet nga një elektrikist i kualifikuar para përdorimit.
17. Mos e prekni pajisjen ose furnizimin me energji me duar të lagura.
18. Pajisja duhet të fiket sa herë që vendoset në vendin e saj.
19. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji të lidhur në prizë ndërsa është i ndezur pa mbikëqyrje.
20. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.
21. Nëse pajisja përdor një adaptor rryme, mos e mbuloni atë, pasi kjo mund të rezultojë në një rritje të rrezikshme të temperaturës dhe dëmtim të pajisjes. Gjithmonë futni kabllon e energjisë në prizën e energjisë së pajisjes së pari dhe më pas futni adaptorin e energjisë në prizën e murit.

Përshkrimi i pajisjes:

1. Përshtatës 45 rpm	2. Ngritja e krahut të tonit	3. Përzgjedhja e shpejtësisë - tre shpejtësi për të zgjedhur: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Ndalesë automatike
5. Mbështetëse/kyçese e krahut të tonit	6. Tonearm	7. Vendos	8. Tabaka gramafonë
9. Folës	10. Treguesi i fuqisë	11. Çelësi i ndezjes/kontrolli i volumit	12. Kanali R
13. Kanali L	14. Prizë elektrike DC (5V 1A)	15. Kënga e mëparshme	16. Kënga tjetër
17. Butoni Luaj/Pauzë/Fshij	18. Butoni i zgjedhjes së modalitetit: REC/Bluetooth/USB	19. Porta USB	

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni çdo material shpues.
 2. Nëse nuk është instaluar tashmë, vendosni kapakun në gramafon. Për ta bërë këtë, vendosni kapakun siç tregohet në faqen 3, grafikun D.
- SHËNIM: Gjatë instalimit, mos ushtroni presion të tepërt mbi menteshat dhe mbulesën, pasi kjo mund të shkaktojë thyerje.

Duke luajtur një disk vinili:

Përpara se të luani, sigurohuni që materialet e paketimit janë hequr. Kyçi i krahut të tonit dhe mbrojtësja e stilolapsit janë hequr.

1. Lidhni furnizimin me energji elektrike me prizën e energjisë (14).
2. Lidhni adaptorin e rrymës në një prizë muri.
3. Vendosni diskun vinil me kujdes në tabaka (8).
4. Zgjidhni shpejtësinë e duhur duke përdorur levën e përzgjedhjes së shpejtësisë (3).
5. Ngritni krahun e tonit duke përdorur ngritësin e krahut të tonit (2).
6. Vendosni krahun e tonit në skajin e jashtëm të diskut vinil.
7. Rrotulloni çelësin e ndezjes/volumit (11) në pozicionin ON dhe më pas vendosni volumin e dëshiruar në pajisje.
8. Pjata do të fillojë të rrotullohet.
9. Kur disku të ketë mbaruar, pajisja do të fiket automatikisht nëse çelësi i ndalimit automatik (4) është në pozicionin ON. Nëse dëshironi që disku të vazhdojë të rrotullohet pasi të ketë mbaruar, vendoseni çelësin në pozicionin OFF.
10. Për ta kthyer diskun nga ana tjetër, së pari zhvendosni krahun e tonit në pozicionin e pushimit.
11. Pas zëvendësimit të diskut, vazhdoni nga hapi 3 i udhëzimeve të mësipërme.
12. Pasi ta dëgjoni, kthejeni krahun e tonit në pozicionin e tij të pushimit.
13. Fikeni pajisjen duke përdorur butonin e ndezjes dhe vendoseni në pozicionin OFF (11).

Luajtja dhe ruajtja në USB:

Për të luajtur nga një pajisje USB, krahu i tonit duhet të jetë në pozicionin e pushimit.

1. Lidhni furnizimin me energji elektrike me prizën e energjisë (14).
 2. Lidhni furnizimin me energji në një prizë muri.
 3. Futni USB-në në portën USB (19).
 4. Rrotulloni çelësin e ndezjes/volumit (11) në pozicionin ON dhe më pas vendosni volumin e dëshiruar në pajisje.
 5. Përdorni butonat Luaj / Pauzë / Fshij (17) për të filluar ose ndaluar luajtjen.
 6. Përdorni butonat e këngës tjetër / këngës së mëparshme (15,16) për të zgjedhur këngën që do të luhet.
- SHËNIM:** Pajisja luan vetëm skedarë MP3.

Regjistrimi në USB:

1. Filloni të luani diskun vinil siç përshkruhet në seksionin "Luajtja e një disku vinil" të këtij manuali.
2. Sigurohuni që njësia USB është instaluar saktë në portën USB (19).
3. Shtypni dhe mbani shtypur butonin USB/REC/Bluetooth (18) për 2 sekonda.
4. Do të dëgjoni një bip të shkurtër që tregon se regjistrimi ka filluar.
5. Për të përfunduar regjistrimin, shtypni dhe mbani shtypur butonin USB/REC/Bluetooth (18) për 2 sekonda.
6. Do të dëgjoni 2 bip të shkurtër që tregojnë se regjistrimi ka mbaruar.
7. Një dosje RECORD0 do të krijohet në pajisjen USB dhe skedari do të ruhet si mp3 me 128 kbps.

Fshirja e skedarëve të ruajtur:

1. Ndërsa luani ndonjë skedar nga pajisja e ruajtjes USB, shtypni dhe mbani shtypur butonin USB/REC/Bluetooth (18) për 2 sekonda.
2. Do të dëgjoni 2 bip të shkurtër që tregojnë se regjistrimi është fshirë.

Luajtja përmes lidhjes Bluetooth:

1. Përdorni butonin USB/REC/Bluetooth (18) për të zgjedhur funksionin Bluetooth.
2. Në pajisjen transmetuese, kërkoni për "AD 1914" dhe çifttoni pajisjet.
3. Pasi të çiftëzohet me sukses, pajisja do të lëshojë një bip.

Kur përdorni këtë funksion, luajtja e vinilit do të ndalet. Përzgjedhja e këngëve bëhet nga pajisja transmetuese. Volumi mund të kontrollohet duke përdorur pajisjen transmetuese dhe butonin e volumit.

Mirëmbajtja:

Zëvendësimi i stilolapsit:

Shih grafikun F në faqen 4.

1. Ngrini krahun e tonit lart, duke pasur kujdes që të mos e këputni krahun.
2. Tërhiqeni butësisht kapakun e kuq me gjilpërën poshtë.
3. Për të instaluar një gjilpërë të re, futni pjesën e pasme të strehës së gjilpërës në brazdën në fund të krahut.
4. Nëse është instaluar siç duhet, duhet të dëgjoni një klik.

Kujdesi për disqet vinil:

Për cilësinë më të mirë të zërit, ndërrojeni stilolapsin rregullisht. Një stilolaps zgjat afërsisht 250 orë riprodhim.

Fshini disqet vinil me një leckë antistatike para dhe menjëherë pas përdorimit.

Fshijeni gjilpërën periodikisht me një furçë shumë të butë të lagur me alkool për të hequr pluhurin dhe papastërtinë.

Bëjeni këtë nga pjesa e pasme e gjilpërës përpara.

Kur e mbani me vete, mos harroni gjilpërën dhe krahun kundër lëvizjeve të panevojshme.

Të dhëna teknike:

Tensioni i hyrjes: 5V = 1A

Konsumi i energjisë: 5W

Kapaciteti maksimal i memories USB të mbështetur: 32 GB

Formati i memories USB: FAT32

Versioni i Bluetooth: 5.4

Frekuenca e transmetimit: 2.4 GHz

Fuqia e transmetimit të kanalit BT: 3.98mW

Adler Sp. z o. o., Ordon 2a, 01-237 Varshavë, Poloni deklaron me anë të kësaj se pajisja AD 1914 është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajin substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuar të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuar të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake të blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.



□ ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყურადღებით
წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 100-240 ვოლტი ~ 50/60 ჰერცი სიხშირის დამიწებულ სოკეტთან.
ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.
6. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. გაწმენდამდე ან გამოყენების შემდეგ, ხელით დაიჭირეთ როზეტი და გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან. არ მოქაჩოთ კვების კაბელი.
14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგალითად, შხაპის ქვეშ, აბაზანაში ან წყლით სავსე ნიჟარაზე.
16. არ დაუშვათ მოწყობილობის ან კვების წყაროს დასველება. თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, დაუყოვნებლივ გამორთეთ კვების შტეფსელი ან კვების წყარო კედლის როზეტიდან. არ ჩაყოთ ხელები წყალში, სანამ მოწყობილობა ჩართულია. გამოყენებამდე ის უნდა შემოწმდეს კვალიფიციური ელექტრიკოსის მიერ.
17. არ შეეხოთ მოწყობილობას ან კვების წყაროს სველი ხელებით.
18. მოწყობილობა ყოველ ჯერზე უნდა გამოირთოს, როდესაც მას ადგილზე გადადებთ.
19. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.

20. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

21. თუ მოწყობილობა იყენებს კვების ადაპტერს, არ დაფაროთ იგი, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის საშიში მატება და მოწყობილობის დაზიანება. ყოველთვის ჯერ კვების კაბელი შეაერთეთ მოწყობილობის დენის წყაროში, შემდეგ კი კვების ადაპტერი შეაერთეთ კედლის როზეტში.

მოწყობილობის აღწერა:

1. 45 ბრ/წთ ადაპტერი	2. ტონარის მკლავის აწევა	3. სიჩქარის შერჩევა – სამი სიჩქარის არჩევანი: 33 1/3, 45, 78 ბრ/წთ	4. ავტომატური გაჩერება
5. ტონარის მკლავის საყრდენი/დაბლოკვა	6. ტონარის მკლავი	7. ჩასმა	8. მზრუნავი თეფში
9. სპიკერი	10. დენის ინდიკატორი	11. ჩართვის/ხმის კონტროლის დილაკი	12. არხი R
13. L-არხი	14. მუდმივი დენის სოკეტი (5 ვ 1 ა)	15. წინა ტრეკი	16. შემდეგი სიმღერა
17. დაკვრის/პაუზის/წაშლის დილაკი	18. რეჟიმის შერჩევის დილაკი: REC/Bluetooth/USB	19. USB პორტი	

პირველი გამოყენების წინ:

1. მოაშორეთ ნებისმიერი საჩხვლეტი მასალა.
 2. თუ ის უკვე არ არის დამონტაჟებული, მოათავსეთ საფარი მზრუნავ ფირფიტაზე. ამისათვის მიამაგრეთ საფარი, როგორც ეს ნაჩვენებია მე-3 გვერდზე, გრაფიკი D.
- შენიშვნა: მონტაჟის დროს არ მოახდინოთ ზედმეტი ზეწოლა საკინძებსა და საფარზე, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს მათი გატეხვა.

ვინილის ფირფიტის დაკვრა:

დაკვრის წინ დარწმუნდით, რომ შესაფუთი მასალები მოხსნილია. ტონალური მკლავის საკეტი და სტილუსის დამცავი მოხსნილია.

1. შეაერთეთ კვების წყარო დენის წყაროსთან (14).
2. შეაერთეთ კვების წყარო კედლის როზეტში.
3. ვინილის ფირფიტა ფრთხილად მოათავსეთ თეფშზე (8).
4. სიჩქარის შერჩევის ბერკეტის (3) გამოყენებით აირჩიეთ შესაბამისი სიჩქარე.
5. აწიეთ ტონალური მკლავი ტონალური მკლავის აწევის გამოყენებით (2).
6. მოათავსეთ ტონალური მკლავი ვინილის ფირფიტის გარეთა კიდეზე.
7. ჩართეთ ჩართვა/ხმის რეგულატორი (11) ჩართვის პოზიციაზე და შემდეგ დააყენეთ სასურველი ხმა

მოწყობილობაზე.

8. თუფში დაიწყებს ბრუნვას.

9. დისკის მუშაობის დასრულების შემდეგ, მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება, თუ ავტომატური გაჩერების გადამრთველი (4) ჩართულია. თუ გასურთ, რომ დისკმა მუშაობის დასრულების შემდეგაც გააგრძელოს ბრუნვა, გადამრთველი გადართეთ გამორთვის პოზიციაზე.

10. ფირფიტის გადასაბრუნებლად, ჯერ ტონალური მკლავი გადაიტანეთ დასვენების პოზიციაზე.

11. დისკის შეცვლის შემდეგ, გააგრძელეთ ზემოთ მოცემული ინსტრუქციის მე-3 ნაბიჯიდან.

12. მოსმენის შემდეგ, დააბრუნეთ ტონა მკლავი თავის უძრავ მდგომარეობაში.

13. გამორთეთ მოწყობილობა ჩართვის ლილავის გამოყენებით და დააყენეთ გამორთვის პოზიციაზე (11).

USB-ზე დაკვრა და შენახვა:

USB დისკიდან დასაკრავად, ტონარმი უნდა იყოს დასვენების მდგომარეობაში.

1. შეაერთეთ კვების წყარო დენის წყაროსთან (14).

2. შეაერთეთ კვების წყარო კედლის როზეტში.

3. USB ფლემ დრაივი USB პორტში (19) ჩადეთ.

4. ჩართეთ ჩართვა/ხმის რეგულატორი (11) ჩართვის პოზიციაზე და შემდეგ დააყენეთ სასურველი ხმა მოწყობილობაზე.

5. დაკვრის დასაწყებად ან შესაჩერებლად გამოიყენეთ დაკვრის / პაუზის / წაშლის ლილავები (17).

6. დასაკრავი ტრეკის ასარჩევად გამოიყენეთ შემდეგი/ჩინა ტრეკის ლილავები (15,16).

შენიშვნა: მოწყობილობა მხოლოდ MP3 ფაილებს უკრავს.

USB-ზე ჩაწერა:

1. დაიწყეთ ვინილის ფირფიტის დაკვრა, როგორც ეს აღწერილია ამ სახელმძღვანელოს „ვინილის ფირფიტის დაკვრის“ განყოფილებაში.

2. დარწმუნდით, რომ USB დისკწამყვანი სწორად არის დაინსტალირებული USB პორტში (19).

3. დააჭირეთ და გააჩერეთ USB/REC/Bluetooth ლილავი (18) 2 წამის განმავლობაში.

4. თქვენ გაიგონებთ მოკლე სიგნალს, რომელიც მიუთითებს, რომ ჩაწერა დაიწყო.

5. ჩაწერის დასასრულებლად, დააჭირეთ და გააჩერეთ USB/REC/Bluetooth ლილავს (18) 2 წამის განმავლობაში.

6. თქვენ გაიგონებთ 2 მოკლე სიგნალს, რაც მიუთითებს ჩაწერის დასრულებაზე.

7. USB დისკზე შეიქმნება RECORD0 საქალაქ და ფაილი შეინახება mp3 ფორმატში 128 კბიტ/წმ სიჩქარით.

შენახული ფაილების წაშლა:

1. USB მეხსიერების მოწყობილობიდან ნებისმიერი ფაილის დაკვრისას, 2 წამის განმავლობაში დააჭირეთ და გააჩერეთ USB/REC/Bluetooth ლილავს (18).

2. თქვენ გაიგონებთ 2 მოკლე სიგნალს, რაც მიუთითებს, რომ ჩანაწერი წაიშალა.

დაკვრა Bluetooth კავშირის საშუალებით:

1. Bluetooth ფუნქციის ასარჩევად გამოიყენეთ USB/REC/Bluetooth ლილავი (18).

2. გადამცემ მოწყობილობაზე მოძებნეთ „AD 1914“ და დააწყვილეთ მოწყობილობები.

3. წარმატებით დაწყვილების შემდეგ, მოწყობილობა გამოსცემს სიგნალს.

ამ ფუნქციის გამოყენებისას ვინილის დაკვრა შეჩერდება. ტრეკის შერჩევა ხდება გადამცემი მოწყობილობიდან. ხმის დონის კონტროლი შესაძლებელია გადამცემი მოწყობილობისა და ხმის ლილავის გამოყენებით.

მოვლა-პატრონობა:

სტილუსის შეცვლა:

იხილეთ გრაფიკი F მე-4 გვერდზე.

1. ასწიეთ ტონა მკლავი, ფრთხილად იყავით, რომ არ მოაგლიჯოთ.

2. ფრთხილად მოქაჩეთ წითელი თავსახური ნემსით ქვემოთ.
3. ახალი ნემსის დასაყენებლად, ნემსის კორპუსის უკანა მხარე ჩადეთ მკლავის ბოლოში არსებულ დარში.
4. თუ სწორად დამონტაჟდა, უნდა გაიგონ დაწკაპუნების ხმა.

ვინილის ფირფიტების მოვლა:

საუკეთესო ხმის ხარისხისთვის, რეგულარულად შეცვალეთ სტილუსი. ერთი სტილუსი დაახლოებით 250 საათის განმავლობაში დაკვრას ძლებს.

ვინილის ფირფიტები გამოყენებამდე და გამოყენებისთანავე ანტისტატიკური ქსოვილით გაწმინდეთ. პერიოდულად გაწმინდეთ ნემსი სპირტით დასველებული ძალიან რბილი ჯაგრისით მტკრისა და ქუჩყის მოსაშორებლად. ეს გააკეთეთ ნემსის უკნიდან წინა მხარეს.

ტარებისას, გახსოვდეთ, რომ ნემსი და მკლავი დაიცვათ ზედმეტი მოძრაობისგან.

ტექნიკური მონაცემები:

შეყვანის ძაბვა: 5 ვოლტი = 1 ა

ენერგომოხმარება: 5W

მაქსიმალური მხარდაჭერილი USB მეხსიერების მოცულობა: 32 GB

USB მეხსიერების ფორმატი: FAT32

Bluetooth ვერსია: 5.4

გადაცემის სიხშირე: 2.4 გჰც

BT არხის გადაცემის სიძლიერე: 3.98 მვტ

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 ვარშავა, პოლონეთი ამით აცხადებს, რომ AD 1914 მოწყობილობა შესაბამეხა დირექტივას 2014/53/EU. შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერევით შეგროვებას.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარჩენებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შუდლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მაგნი ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ წიაღაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანოს ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუფლებამ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს მეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამამუშავების პუნქტში.

არ ჩადეთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გასურთ სათანადო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.



1: XZF-B0501000-EU **2:** 100-240V **3:** 50/60Hz
4: -5,0 V **5:** 1,0 A **6:** 5,0 W
7: 76,85 % **8:** - - % **9:** 0,07 W

GB

- 1: Model identifier
- 2: Input voltage
- 3: Input AC frequency
- 4: Output voltage
- 5: Output current
- 6: Output power
- 7: Average active efficiency
- 8: Efficiency at low load (10 %)
- 9: No-load power consumption

ES

- 1: identificador de modelo
- 2: voltaje de entrada
- 3: frecuencia de entrada de CA
- 4: voltaje de salida
- 5: corriente de salida
- 6: potencia de salida
- 7: eficiencia activa media
- 8: Eficiencia a baja carga (10%)
- 9: consumo de energía sin carga

LV

- 1: modeļa identifikators
- 2: ieejas spriegums
- 3: ieejas maiņstrāvas frekvence
- 4: izejas spriegums
- 5: izejas strāva
- 6: izejas jauda
- 7: vidējā aktīvā efektivitāte
- 8: efektivitāte zemā slodzē (10%)
- 9: enerģijas patēriņš bez slodzes

BI

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosečna aktivna efikasnost
- 8: Efikasnost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja električne energije

BG

- 1: Идентификатор на модела
- 2: Входно напрежение
- 3: Входна AC честота
- 4: Изходно напрежение
- 5: Изходен ток
- 6: Изходна мощност
- 7: Средна активна ефективност
- 8: Ефективност при ниско натоварване (10%)
- 9: Консумация на енергия без товар

DE

- 1: Modellkennung
- 2: Eingangsspannung
- 3: Eingangswchselfrequenz
- 4: Ausgangsspannung
- 5: Ausgangsstrom
- 6: Ausgangsleistung
- 7: Durchschnittliche aktive Effizienz
- 8: Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)
- 9: Leerlaufstromverbrauch

PT

- 1: identificador de modelo
- 2: Tensão de entrada
- 3: Frequência CA de entrada
- 4: Tensão de saída
- 5: Corrente de saída
- 6: Potência de saída
- 7: eficiência ativa média
- 8: Eficiência em carga baixa (10%)
- 9: Consumo de energia sem

EST

- 1: mudeli identifikaator
- 2: sisendpinge
- 3: sisend vahelduvvoolu sagedus
- 4: väljundpinge
- 5: väljundvool
- 6: väljundvõimsus
- 7: Keskmise aktiivne efektiivsus
- 8: kasutegur madala koormuse korral (10%)
- 9: koormuseta energiatarve

HR

- 1: ábra: Modell azonosító
- 2: Bemeneti feszültség
- 3: bemeneti AC frekvencia
- 4: Kimeneti feszültség
- 5: Kimeneti áram
- 6: Kimeneti teljesítmény
- 7: Átlagos aktív hatékonyság
- 8: hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)
- 9: terhelés nélküli

AZ

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gərginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gərginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükdə səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

FR

- 1: Identifiant du modèle
- 2: Tension d'entrée
- 3: Fréquence CA d'entrée
- 4: Tension de sortie
- 5: courant de sortie
- 6: puissance de sortie
- 7: Rendement actif moyen
- 8: efficacité à faible charge (10%)
- 9: consommation d'énergie à

LT

- 1: modelio identifikatorius
- 2: įvesties įtampa
- 3: įvesties kintamasis dažnis
- 4: išėjimo įtampa
- 5: išėjimo srovė
- 6: išėjimo galia
- 7: Vidutinis aktyvusis efektyvumas
- 8: efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)
- 9: energijos suvartojimas be apkrovos

RO

- 1: identicator model
- 2: Tensiune de intrare
- 3: Frecvență de intrare AC
- 4: Tensiune de ieșire
- 5: Curent de ieșire
- 6: Putere de ieșire
- 7: eficiență activă medie
- 8: Eficiență la sarcină mică (10%)
- 9: consum de energie fără

GR

- 1: Αναγνωριστικό μοντέλου
- 2: Τάση εισόδου
- 3: Συχνότητα εισόδου AC
- 4: Τάση εξόδου
- 5: Ρεύμα εξόδου
- 6: Ισχύς εξόδου
- 7: Μέση ενεργός απόδοση
- 8: Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)
- 9: Κατανάλωση ισχύος χωρίς

ALB

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gərginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gərginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükdə səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

KA

- 1: მოდელის იდენტიფიკატორი
- 2: შეყვანის ძაბვა
- 3: შეყვანის AC სიხშირე
- 4: გამოშვებული ძაბვა
- 5: გამოშვებული დენი
- 6: გამოშვებული სიმძლავრე
- 7: საშუალო აქტიური ეფექტურობა
- 8: ეფექტურობა დაბალ დატვირთვაზე (10%)
- 9: დატვირთული ენერგიის მოხმარება

МК

- 1: Идентификатор на моделот
- 2: напон на влез
- 3: Влезна фреквенција на влез AC
- 4: Излезен напон
- 5: Излезна струја
- 6: Излезна моќност
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при слаб товар (10%)
- 9: Потрошувачка на енергија без оптоварување

NL

- 1: Modelidentificatie
- 2: ingangsspanning
- 3: Input AC-frequentie
- 4: Uitgangsspanning
- 5: uitgangsstroom
- 6: uitgangsvermogen
- 7: Gemiddelde actieve efficiëntie
- 8: Rendement bij lage belasting (10%)
- 9: Onbelast stroomverbruik

FIN

- 1: mallitunniste
- 2: Tulojännite
- 3: Tulon vaihtotaajuus
- 4: Lähtöjännite
- 5: Lähtövirta
- 6: Lähtöteho
- 7: Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde
- 8: Tehokkuus pienellä kuormituksella (10%)
- 9: Virrankulutus ilman kuormaa

IT

- 1: identificatore del modello
- 2: tensione di ingresso
- 3: input frequenza AC
- 4: tensione di uscita
- 5: corrente di uscita
- 6: potenza di uscita
- 7: efficienza attiva media
- 8: efficienza a basso carico (10%)
- 9: Consumo energetico a vuoto

UA

- 1: Идентифікатор моделі
- 2: Вхідна напруга
- 3: Вхідна змінна частота
- 4: Вихідна напруга
- 5: Вихідний струм
- 6: Вихідна потужність
- 7: Середня активна ефективність
- 8: ККД при малому навантаженні (10%)
- 9: Споживання енергії без навантаження

CZ

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupní napětí
- 3: Vstupní střídavá frekvence
- 4: Výstupní napětí
- 5: Výstupní proud
- 6: Výstupní výkon
- 7: Průměrná aktivní účinnost
- 8: Účinnost při nízkém zatížení (10%)
- 9: Spotřeba energie bez zatížení

SLO

- 1: Identifikator modela
- 2: Vhodna napetost
- 3: Vhodna frekvenca izmenične napetosti
- 4: Izhodna napetost
- 5: izhodni tok
- 6: Izhodna moč
- 7: Povprečna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)
- 9: Poraba energije brez obremenitve

SV

- 1: Modellidentifierare
- 2: Ingångsspänning
- 3: Ingång AC-frekvens
- 4: Utgångsspänning
- 5: Utgångsström
- 6: Utgångseffekt
- 7: Genomsnittlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet vid låg belastning (10%)
- 9: Strömförbrukning utan belastning

SR

- 1: Идентификатор модела
- 2: Улазни напон
- 3: Улазна AC фреквенција
- 4: Излазни напон
- 5: Излазна струја
- 6: Излазна снага
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при малом оптерећењу (10%)
- 9: Потрошња електричне

RUS

- 1: идентификатор модели
- 2: входное напряжение
- 3: частота переменного тока на входе
- 4: Выходное напряжение
- 5: выходной ток
- 6: Выходная мощность
- 7: средняя активная эффективность
- 8: КПД при низкой нагрузке (10%)
- 9: Потребляемая мощность без нагрузки

HR

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosječna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja energije bez opterećenja

SK

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupné napätie
- 3: Vstupná frekvencia striedavého prúdu
- 4: Výstupné napätie
- 5: Výstupný prúd
- 6: Výstupný výkon
- 7: Priemerná aktívna účinnosť
- 8: Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)
- 9: Spotreba energie bez zaťaženia

DK

- 1: Modelidentifikator
- 2: Indgangsspænding
- 3: Indgang AC-frekvens
- 4: Udgangsspænding
- 5: Udgangsstrøm
- 6: Output power
- 7: Gennemsnitlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet ved lav belastning (10%)
- 9: Strømforbrug uden belastning

PL

- 1: identyfikator modelu
- 2: napięcie wejściowe
- 3: Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego
- 4: Napięcie wyjściowe
- 5: prąd wyjściowy
- 6: Moc wyjściowa
- 7: Średnia wydajność czynna
- 8: Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)
- 9: Pobór mocy bez obciążenia

AR

- 1: معرف الطراز
- 2: جهد الإدخال
- 3: مدخلات تردد التيار المتردد
- 4: ناتج التيار الكهربائي
- 5: تيار الإخراج
- 6: انتاج الطاقة
- 7: متوسط الكفاءة النشطة
- 8: الكفاءة عند التحميل المنخفض (١٠٪)
- 9: استهلاك الطاقة بدون حمل

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.